DOMETIC

MANUEL D'UTILISATION

Produits de confort Dometic pour les véhicules de loisirs Fendt







Réfrigérateur

Réchaud

Alimentation en mode commutation

Fenêtre

Détecteur de fumée

FR

FENDT CARAVAN

Remarques générales

1 Signification des symboles 12

2 Clause de non-responsabilité 13

3 Mise au rebut 13

4 Garantie 13

Réfrigérateurs à absorption

Consignes de sécurité 16
1 Sécurité générale 16
2 Utilisation sécurisée du produit 18
3 Sécurité lors du fonctionnement au gaz 20

Réfrigérateur à absorption RMD10.5T, 10.5 XT

1 Accessoires 23

2 Utilisation prévue 23

3 Description technique 24
3.1 Éléments de commande et d'affichage 24

4 Utilisation du réfrigérateur 26
4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur 26
4.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures 26
4.3 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées 27
4.4 Mise en marche du réfrigérateur 27
4.5 Arrêt du réfrigérateur 28
4.6 Fonctionnement du réfrigérateur 28
4.7 Mode Arrêt ravitaillement 29
4.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire) 30
4.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel) 30
4.10 Réglage de la puissance frigorifique 31
4.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur/compartiment de congélation 31
4.12 Instructions pour le stockage des aliments 32
4.13 Positionnement des clayettes 33

4.14 Dégivrage du réfrigérateur 36
4.15 Placement de la porte du réfrigérateur en position hiver 38
4.16 Packs de piles optionnels 39

5 Dépannage 40
5.1 Messages de panne et signaux sonores 41

6 Nettoyage et entretien 46
6.1 Nettoyage du brûleur à gaz 46
6.2 Maintenance 48

7 Mise au rebut 48

8 Caractéristiques techniques 49

Réfrigérateur à absorption RML10.4, 10.4S, 10.4T

1 Accessoires 51

2 Usage conforme 51

3 Description technique 52
3.1 Éléments de commande et d'affichage 52

4 Utilisation du réfrigérateur 54
4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur 55
4.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures 55
4.3 Mise en marche du réfrigérateur 57
4.4 Arrêt du réfrigérateur 57
4.5 Fonctionnement du réfrigérateur (RML10.4T) 58
4.6 Fonctionnement du réfrigérateur (RML10.4 et RML10.4S) 59
4.7 Mode Arrêt ravitaillement 59
4.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire) 60
4.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel) 61
4.10 Réglage de la puissance frigorifique 61
4.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur/porte du compartiment de congélation (RML10.4 et RML10.4T) 61
4.12 Utilisation de la porte du réfrigérateur (RML10.4S) 62
4.13 Instructions pour le stockage des aliments 65
4.14 Positionnement des clayettes 66
4.15 Retrait du compartiment de congélation 70
4.16 Dégivrage du réfrigérateur 70

4.17 Placement de la porte du réfrigérateur en position hiver 72

5 Dépannage 73
5.1 Messages de panne et signaux sonores 74

6 Nettoyage et entretien 79
6.1 Nettoyage du brûleur à gaz 79
6.2 Maintenance 81

7 Mise au rebut 81

8 Caractéristiques techniques 82

Réfrigérateur à absorption RMS 10.5XT

1 Accessoires 83

2 Usage conforme 84

3 Description technique 84
3.1 Éléments de commande et d'affichage 85

4 Utilisation du réfrigérateur 87
4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur 87
4.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures 87
4.3 Mise en marche du réfrigérateur 88
4.4 Arrêt du réfrigérateur 88
4.5 Fonctionnement du réfrigérateur 89
4.6 Mode Arrêt ravitaillement 90
4.7 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire) 91
4.8 Réglage de la puissance frigorifique 91
4.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel) 92
4.10 Utilisation de la porte du réfrigérateur 92
4.11 Instructions pour le stockage des aliments 93
4.12 Positionnement des clayettes 94
4.13 Retrait du compartiment de congélation 94
4.14 Dégivrage du réfrigérateur 95
4.15 Placement de la porte du réfrigérateur en position hiver 97
4.16 Packs de piles optionnels 98

5 Dépannage 99
5.1 Messages de panne et signaux sonores 100

6 Nettoyage et entretien 105

6.1 Nettoyage du brûleur à gaz 105
6.2 Maintenance 107

7 Mise au rebut 107

8 Caractéristiques techniques 108

Réfrigérateurs à compresseur

Consignes de sécurité 110
1 Sécurité générale 110
2 Utilisation sécurisée du produit 112

Réfrigérateur à compresseur RCL10.4ET

1 Usage conforme 115

2 Description technique 116
2.1 Éléments de commande et d'affichage 116

3 Utilisation du réfrigérateur 118
3.1 Avant la première utilisation 118
3.2 Instructions pour le stockage des aliments 118
3.3 Économie d'énergie 119
3.4 Fonctionnement du réfrigérateur 120
3.5 Utilisation de la porte du réfrigérateur 122
3.6 Utilisation de la plaque refroidissement VG 123
3.7 Positionnement des clayettes 124
3.8 Retrait du compartiment de congélation 126
3.9 Dégivrage du réfrigérateur 127
3.10 Placement de la porte du réfrigérateur en position hiver 128

4 Dépannage 129
4.1 Indication d'erreur et d'avertissement 130
4.2 Dépannage de la porte du réfrigérateur 131

5 Nettoyage et entretien 132

6 Mise au rebut 133

7 Caractéristiques techniques 134

Réfrigérateur à compresseur RCD10.5XET

1 Usage conforme 135

2 Description technique 135
2.1 Éléments de commande et d'affichage 135

3 Utilisation du réfrigérateur 137
3.1 Avant la première utilisation 137
3.2 Instructions pour le stockage des aliments 137
3.3 Économie d'énergie 138
3.4 Fonctionnement du réfrigérateur 139
3.5 Utilisation de la porte du réfrigérateur 141
3.6 Utilisation de la plaque refroidissement VG 143
3.7 Positionnement des clayettes 144

4 Entreposage du réfrigérateur 145

5 Dépannage 146
5.1 Indication d'erreur et d'avertissement 147

6 Nettoyage et entretien 149
6.1 Remplacer l'éclairage LED 150
6.2 Dégivrage du réfrigérateur 150

7 Mise au rebut 152

8 Caractéristiques techniques 153

Cuisinière à gaz liquide CVC1700G

1 Consignes de sécurité 157
1.1 Remarques préliminaires 158
1.2 Sécurité générale 158
1.3 Consignes de sécurité lors de la manipulation de conteneurs de gaz liquide 160
1.4 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil . 160

2 Contenu de la livraison 163

3 Accessoires 163

4 Usage conforme 163

5 Description technique 164

5.1 Panneau de commande 164
5.2 Fonction 164

6 Utilisation de l'appareil 165
6.1 Mise en marche 165
6.2 Mise hors service de l'appareil 168
6.3 Remplacement de la bonbonne de gaz 168

7 Nettoyage et entretien 168
7.1 Nettoyage de l'appareil 168
7.2 Contrôle de sécurité annuel 169
7.3 Remplacement des buses 169

8 Caractéristiques techniques 172

Alimentation à découpage

1 Consignes de sécurité 174
1.1 Sécurité générale 174
1.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil . 175
1.3 Consignes de sécurité liées à la manipulation d'un accumulateur automobile 176

Bloc d'alimentation en mode commutation SMP 301-02, -03, -11

1 Contenu de la livraison 179

2 Accessoires 179

3 Utilisation prévue 179

4 Description technique 180
4.1 Raccordements et affichages 181

5 Utilisation de l'alimentation en mode commutation 184
5.1 Utilisation du dispositif de protection contre les surtensions (en option) 184
5.2 Remplacement des fusibles enfichables 185

6 Entretien et nettoyage 188

7 Guide de dépannage 188

8 Caractéristiques techniques 190

Chargeur de batterie SMP439-09

1 Contenu de la livraison 191

2 Usage conforme 191

3 Description technique 191
3.1 Raccordements et éléments de commande 192
3.2 LED d'état 193

4 Utilisation de l'appareil 193
4.1 Fonction charge de batterie 194
4.2 Sélection du type de batterie 195

5 Nettoyage et entretien 196

6 Dépannage 197

7 Caractéristiques techniques 198
7.1 Caractéristiques techniques générales 198
7.2 Données d'entrée 199
7.3 Données de sortie 199
7.4 Mécanismes de protection 200

Baie projetable C 8

1 Consignes de sécurité 203

2 Utilisation de la baie projetable 203
2.1 Ouverture de la baie projetable 203
2.2 Fermeture de la baie projetable 204
2.3 Réglage de la ventilation permanente 205

3 Entretien et nettoyage de la baie projetable 206

Store à enrouleur DB3/store confort

1 Utilisation du store à enrouleur DB3 207
1.1 Fermeture du store à enrouleur 207

1.2 Ouverture des stores 208

2 Utilisation du store confort 208
2.1 Fermeture du store confort 208
2.2 Ouverture du store confort 209

3 Nettoyage et entretien 209

Dôme de toit Mini Heki FL

1 Consignes de sécurité 211

2 Utilisation du dôme de toit Mini Heki FL 212
2.1 Ouverture et fermeture du dôme de toit Mini Heki FL 212
2.2 Ouverture et fermeture du store à enrouleur 214

3 Dépannage 214

4 Nettoyage et entretien 215

Dôme de toit Midi Heki FL / Skylight

1 Consignes de sécurité 217

2 Utilisation du dôme de toit 218
2.1 Utilisation de la version avec levier 218
2.2 Utilisation de la version avec manivelle 220

3 Ouverture et fermeture des stores roulants 221

4 Guide de dépannage 222

5 Nettoyage et entretien 222

Store à cassette 3000

1 Utilisation du store à enrouleur 223
1.1 Fermeture du store à enrouleur 223
1.2 Ouverture des stores 223

2 Nettoyage et entretien 224

Détecteur de fumée FA25

1 Consignes de sécurité 227

2 Usage conforme 228

3 Description technique 228

4 Utilisation de l'alarme de détection de fumée 229
4.1 Changement de la pile 229
4.2 Test du détecteur de fumée 231

5 Comportement en cas d'alarme 232

6 Nettoyage et entretien 233

7 Mise au rebut 233

8 Caractéristiques techniques 234

Remarques générales

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com.

1 Signification des symboles



DANGER !
Consignes de sécurité : Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !
Consignes de sécurité : Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !
Consignes de sécurité : Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !
Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Clause de non-responsabilité

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

3 Mise au rebut



- ➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- ➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

4 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

DOMETIC

REFRIGERATION 10 SERIES





Réfrigérateurs à absorption

RMD 10.5T, RMD 10.5XT

RML 10.4 , RML 10.4T, RML 10.4S

RMS 10.5XT

Consignes de sécurité

1 Sécurité générale

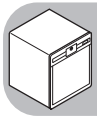
AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles

Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.
- Connectez l'appareil sur une prise garantissant un raccordement approprié, en particulier si l'appareil doit être relié à la terre.
- Si l'appareil est alimenté sur secteur, assurez-vous que l'alimentation dispose d'un disjoncteur différentiel ou d'un disjoncteur de fuite à la terre. L'installation doit être conforme à toutes les réglementations en vigueur, en particulier dans les zones potentiellement humides.

Risque d'explosion

- Ne pulvérisez pas d'aérosols à proximité du réfrigérateur lorsqu'il fonctionne.
- Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le réfrigérateur.
- N'ouvrez jamais l'unité de l'absorbeur. Il se trouve sous haute pression et peut provoquer des blessures s'il est ouvert.



Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

Risque d'enfermement d'enfant

- Veillez à ce que les étagères soient montées et à ce que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
  - Démontez les tiroirs.
  - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.
  - Enlevez les portes de leurs gonds.



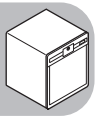
ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Pour éviter les risques dus à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

Risque de blessure

- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans le réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Ne placez pas d'objets dans ou contre le réfrigérateur.
- Ne modifiez pas le réfrigérateur d'une quelconque manière.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Sélectionnez le fonctionnement avec le réseau CC uniquement lorsque le moteur du véhicule tourne et lorsque la dynamo fournit suffisamment de tension, ou lorsque vous utilisez un protecteur de batterie.
- Le cas échéant, veillez à ce que l'évacuation de la condensation reste propre.
- Si le réfrigérateur est équipé de grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à eau à haute pression lors du nettoyage du véhicule dans la zone des grilles de ventilation.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

2 Utilisation sécurisée du produit

DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

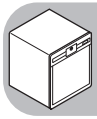
Risque d'électrocution

- Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues.
- Avant de mettre le réfrigérateur en service, assurez-vous que le câble et la prise d'alimentation électrique sont secs.

ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Assurez-vous que les denrées alimentaires n'entrent pas en contact avec les parois du compartiment de réfrigération.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
  - Éteignez le réfrigérateur.
  - Dégivrez le réfrigérateur.
  - Nettoyez et séchez le réfrigérateur.
  - Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du réfrigérateur. Si possible, déplacez la porte du réfrigérateur et celle du congélateur en position hiver.



Risque de blessure

- Ne placez pas votre main sur la charnière.
- Fermez et verrouillez la porte du réfrigérateur avant de commencer.
- Le système frigorifique situé à l'arrière du réfrigérateur devient très chaud pendant le fonctionnement. Si le réfrigérateur est équipé de grilles d'aération, protégez-vous contre tout contact avec des pièces chaudes lors de la dépose de ces grilles.
- La porte de l'appareil ou du congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement. Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.



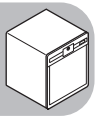
AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.
- Rangez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la grille inférieure.
- Si le réfrigérateur dispose d'une double porte et qu'elle n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- **Risque de surchauffe**
  Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas l'intérieur de substances liquides ou de glace.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.



REMARQUE

- Demandez au constructeur de votre véhicule si le système de batterie de votre véhicule arrête le réfrigérateur pour protéger la batterie.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.



- Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- **Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :**
  - Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le réfrigérateur et le compartiment du congélateur lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
  - Entreposez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement entre eux.
  - Veillez à ne déposer dans le réfrigérateur que des objets ou des aliments qui peuvent être refroidis à la température sélectionnée.
  - Entreposez les divers types d'aliments comme indiqué sur les figures.
  - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des aliments.
  - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entreposez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.

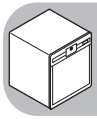
3 Sécurité lors du fonctionnement au gaz



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles

Risque d'explosion

- Faites fonctionner le réfrigérateur **uniquement** avec une pression correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement des détendeurs à réglage fixe conformes aux réglementations nationales.
- Faites **uniquement** fonctionner le réfrigérateur au gaz si le constructeur du véhicule autorise le fonctionnement du système au gaz pendant la conduite (voir le manuel du véhicule).
- Vérifiez les exigences nationales relatives à l'utilisation du réfrigérateur au gaz pendant la conduite.



- Ne faites **jamais** fonctionner le réfrigérateur au gaz
  - dans une station-service
  - dans des parkings
  - sur des traversiers
  - pendant le transport du camping-car ou de la caravane au moyen d'un véhicule de transport ou de remorquage
- Ne contrôlez **jamais** l'étanchéité du réfrigérateur à l'aide d'une flamme nue.
- En cas d'odeur de gaz :
  - Fermez la vanne d'alimentation en gaz sur la vanne de la bouteille.
  - Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
  - N'opérez aucun interrupteur électrique.
  - Éteindre toute flamme nue.
  - Faites contrôler l'installation de gaz par une entreprise spécialisée.
- N'entreposez **jamais** les bouteilles de gaz liquide dans des lieux mal aérés ou sous le niveau du sol (dans des trous en forme d'entonnoir).
- Protégez les bouteilles de gaz liquide d'un rayonnement solaire direct.



AVIS ! Risque d'endommagement

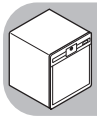
- Utilisez uniquement du carburant GPL universel, et **non** du gaz naturel (voir la plaque signalétique).



REMARQUE

- À des altitudes supérieures à 1 000 m, des problèmes d'allumage peuvent survenir. Passez à un autre mode d'énergie.

Réfrigérateur à absorption RMD 10.5T, 10.5 XT



1 Accessoires

Description
Couvercle d'hivernage LS 300 pour la grille d'aération
Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT
Batterie en option R10-BP pour une utilisation autonome au gaz
Connecteur Ø 2,5/5,5 mm en option pour le mode autonome au gaz avec un banc d'alimentation de 9 V⎓ (banc d'alimentation non fourni)

2 Utilisation prévue

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Une installation dans les camping-cars et caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments
- Montage dans une armoire ou un renfoncement

Le réfrigérateur n'est pas adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La congélation d'aliments
- Usage domestique

Le compartiment de congélation convient au stockage de produits congelés et au stockage ou à la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

3 Description technique

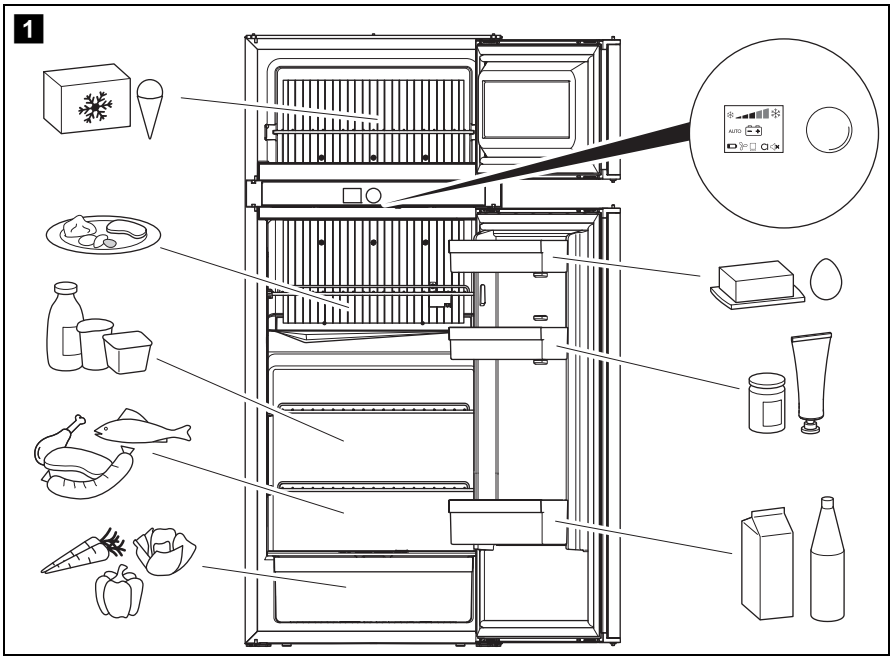
Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

- Sur une alimentation 12 V CC.
- Sur une alimentation CA.
- Avec du gaz liquide (propane ou butane).

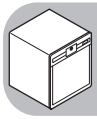
Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

3.1 Éléments de commande et d'affichage

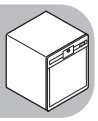
L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1**) :



Icône	Description
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC



Icône	Description
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique en fonction de priorité suivante : • Source d'alimentation CA • Source d'alimentation CC • Gaz
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les blocs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont **pas** signalés acoustiquement. • Le signal de porte laissée ouverte est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal.



4 Utilisation du réfrigérateur

REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être influencée par :
  - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est stationné en plein soleil)
  - La quantité d'aliments à refroidir
  - La fréquence d'ouverture de la porte.

4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

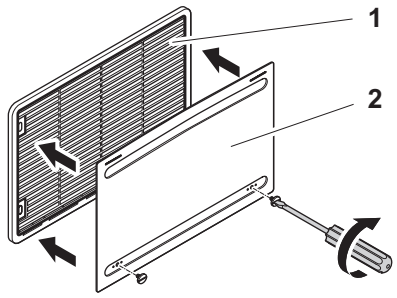
4.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

AVIS ! Risque d'endommagement
En mode de fonctionnement CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

REMARQUE
L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous remarquez une perte de capacité de refroidissement à basse température ambiante.

➤ Installez les couvercles d'hivernage LS 300 (accessoires) comme illustré (fig. **2**).

2



4.3 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées

Des températures ambiantes élevées associées à de hauts niveaux d'humidité de l'air peuvent entraîner la formation de condensation sur le cadre du compartiment de congélation. Le compartiment de congélation est équipé d'un chauffage de cadre pour réduire la formation de condensation.

Le chauffage de cadre est activé en permanence dans les modes de fonctionnement suivants :

- Fonctionnement sur source d'alimentation CA
- Fonctionnement sur source d'alimentation CC (lorsque le moteur du véhicule est allumé)

En mode de fonctionnement au gaz, le chauffage de cadre peut être activé manuellement.

4.4 Mise en marche du réfrigérateur

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

4.5 Arrêt du réfrigérateur

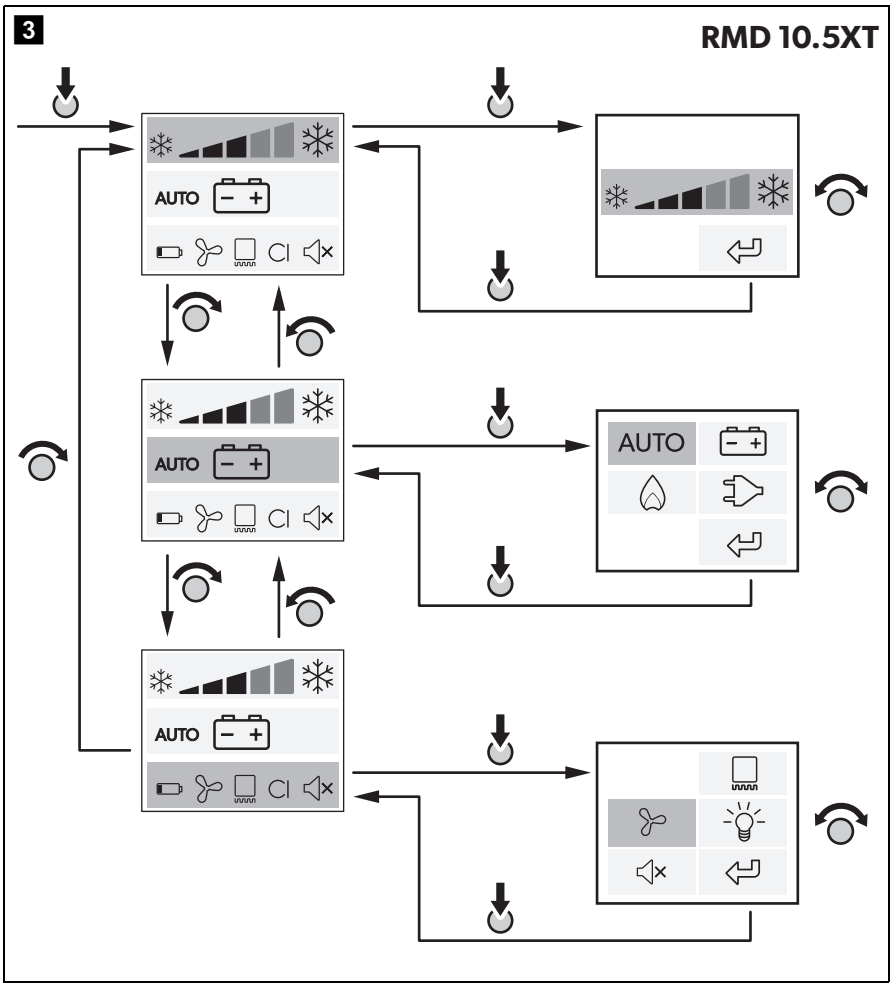
➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

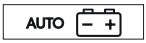
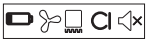
4.6 Fonctionnement du réfrigérateur

Navigation dans les menus : fig. 3

➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.



Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu Puissance frigorifique
	Menu Mode de fonctionnement
	Menu Réglages

1. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
2. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
3. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

4. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
5. Confirmez la sélection avec ⏎.

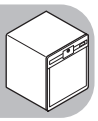
4.7 Mode Arrêt ravitaillement



AVERTISSEMENT !
Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Ensuite, le réfrigérateur repasse automatiquement en mode automatique.

En mode arrêt ravitaillement, le symbole  est affiché.



4.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)



AVERTISSEMENT !
En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.



REMARQUE
- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option doivent être installés. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Tenez compte des fonctionnalités spéciales suivantes pour le fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode autonome au gaz est indiqué par les symboles  et  .

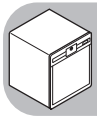
Les piles des blocs de piles doivent être remplacées lorsque l'erreur « E 14 » est affichée.

4.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, le ventilateur optionnel doit être installé.

Lors de la mise en marche de l'appareil, le ventilateur s'allume brièvement (test de fonctionnement). Durant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur se met en marche uniquement dans les cas suivants :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.



- Si la fonction de ventilateur est activée.

Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

4.10 Réglage de la puissance frigorifique

REMARQUE
Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

➤ Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.

4.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur/compartiment de congélation

ATTENTION ! Risque de blessure
- La porte du réfrigérateur ou du compartiment de congélation peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.

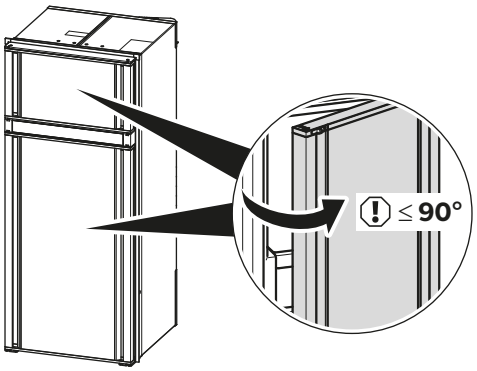
REMARQUE
Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et verrouillage de la porte du réfrigérateur/compartiment de congélation

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

4



4.12 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! Risque pour la santé

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les produits alimentaires doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment de congélation est adapté à la fabrication de glaçons et au stockage d'aliments congelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est soumis de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment de congélation ne peut être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.

AVIS ! Risque d'endommagement
- Le poids maximum par clayette est de 6 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

➤ Stockez les aliments comme indiqué sur la fig. **1**, page 24.

Utilisation de la plaque refroidissement VG

AVIS ! Risque d'endommagement
La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 5,5 kg.

La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

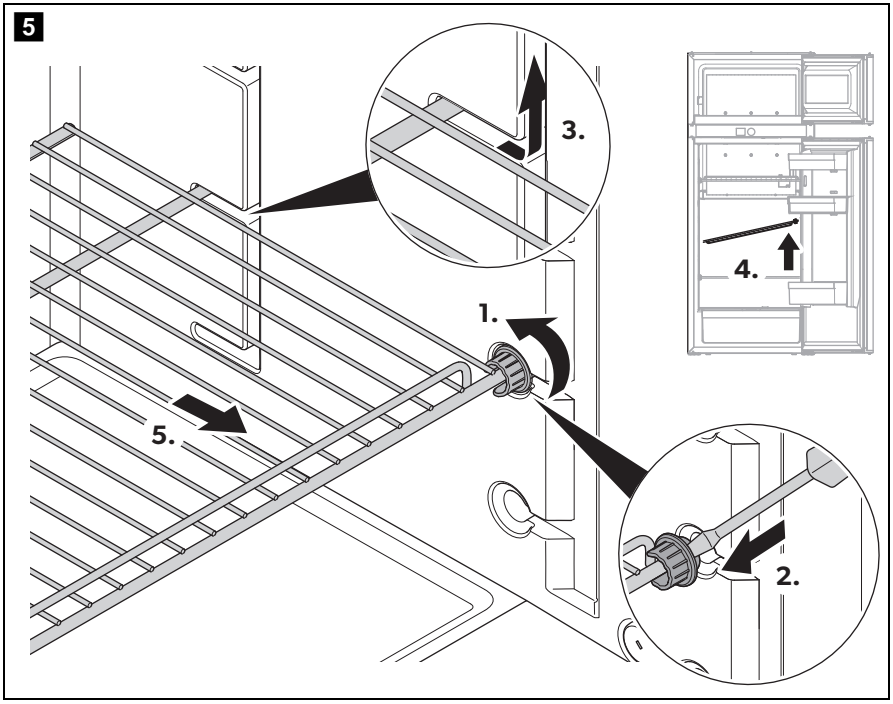
Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide	∆∆∆	➤ Fermez la glissière.
Fruits		faible	∆	➤ Ouvrez la glissière.

4.13 Positionnement des clayettes

AVERTISSEMENT ! Risque de coincement des enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.
- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

➤ Déposez la clayette comme indiqué (fig. **5**).

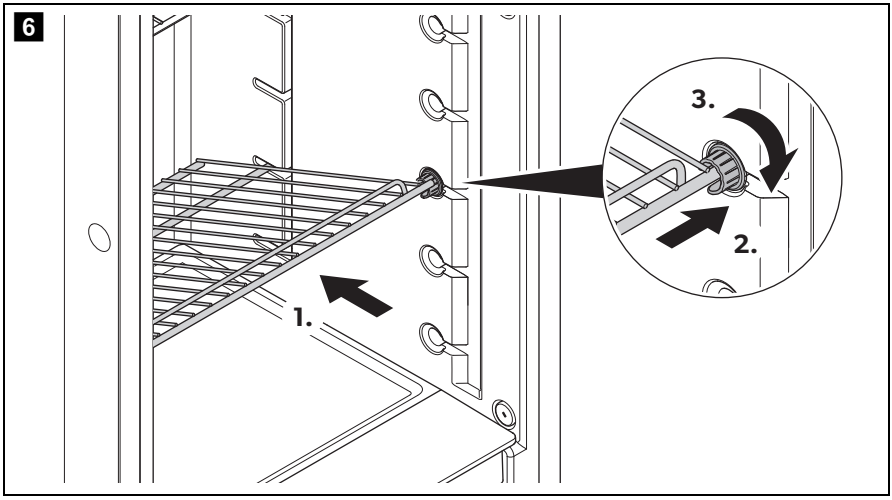
➤ Remontez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.



Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin

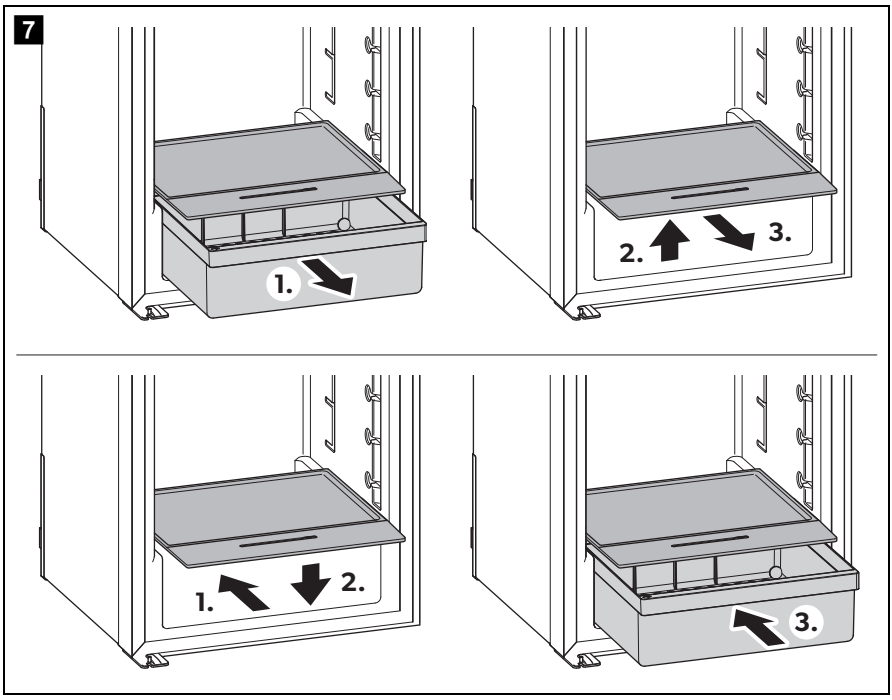
AVIS ! Risque d'endommagement
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

➤ Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **6**).



Retrait et installation de la plaque de refroidissement VG

➤ Procédez comme indiqué (fig. **7**).



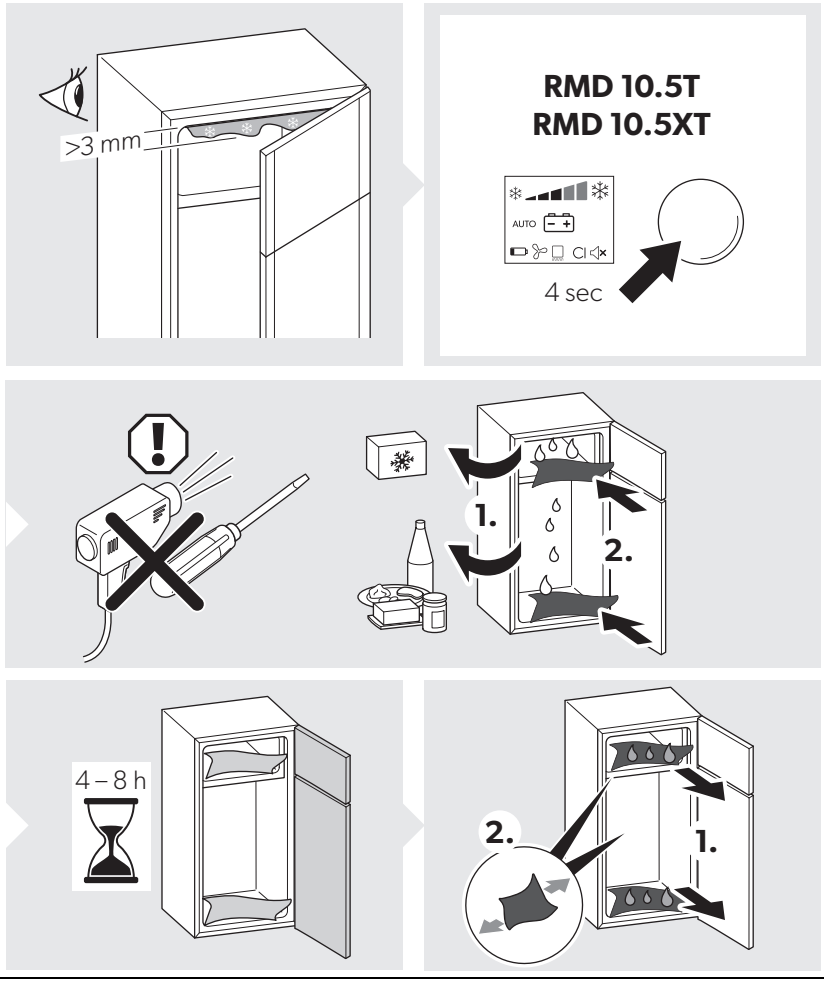
4.14 Dégivrage du réfrigérateur

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **8**).

8

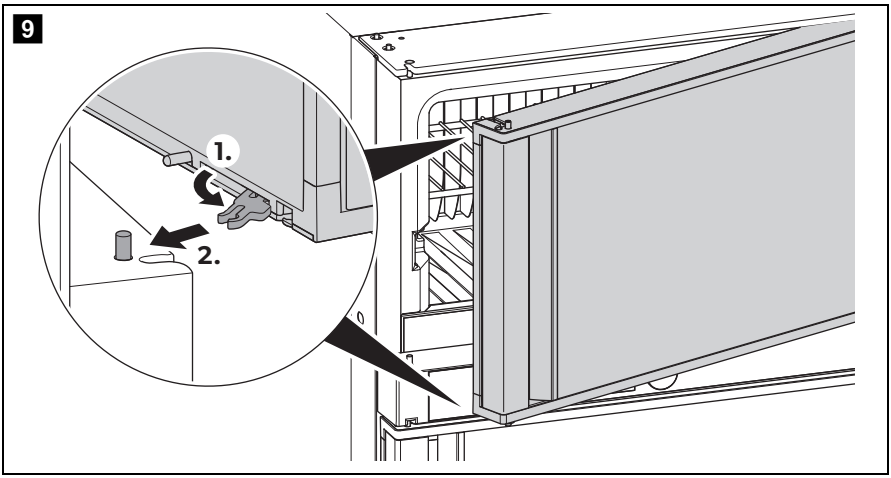


4.15 Placement de la porte du réfrigérateur en position hiver

ATTENTION ! Risque de blessure
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment de congélation en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 36).
2. Tourner entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. **9**).



3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

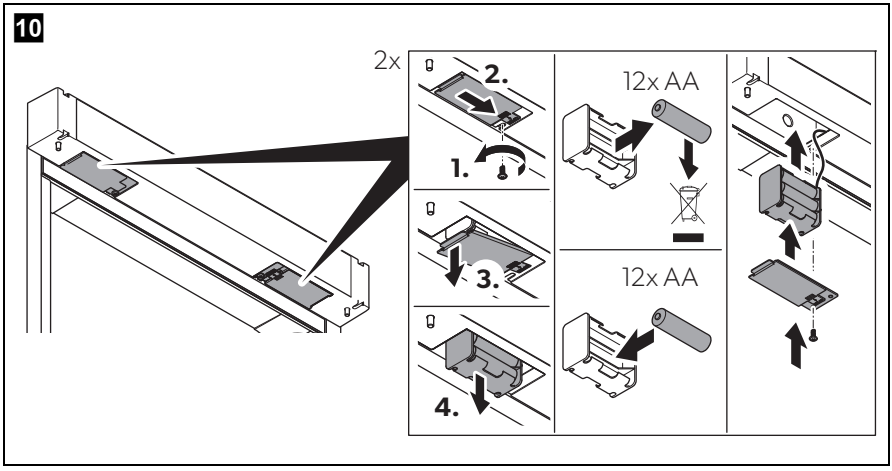
4.16 Packs de piles optionnels

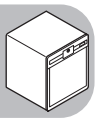
En cas de perte de l'alimentation 12 V CC de bord ou si l'alimentation électrique est interrompue pendant le fonctionnement, l'unité de commande électronique bascule automatiquement vers l'alimentation à piles interne (si des piles ont été insérées).

Les compartiments pour les blocs-piles **(non inclus dans le contenu de la livraison)** sont situés à droite et à gauche sous l'élément de commande. Au total, 12 piles AA sont nécessaires.

➤ Procédez comme indiqué pour insérer les piles (Fig. **10**).

10

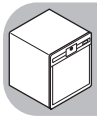




5 Dépannage

REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Suggestion
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	➤ Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	➤ Raccordez le véhicule au secteur CA.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	➤ Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	➤ Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	➤ Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois ou quatre fois si nécessaire. ➤ Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus avec le réfrigérateur, si nécessaire.



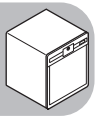
Panne	Cause possible	Suggestion
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du secteur est trop faible.	Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension secteur est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments à température ambiante.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

5.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la dernière panne. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.



Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

Message d'erreur	Panne	Solution
W01	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez un agent de service agréé.
W05	Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA < 190 V	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06	Source d'alimentation CC non raccordée	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	Surtension CC (> 16 V)	➤ Réduisez la tension de l'alimentation CC.
	Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	➤ Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
 W10 + signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	➤ Fermez la porte.

Messages de panne de type ERREUR

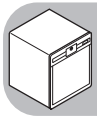
Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.

Message d'erreur	Panne	Solution
E03	Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	➤ Contactez un agent de service agréé.
E07	Aucune puissance frigorifique en mode gaz	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

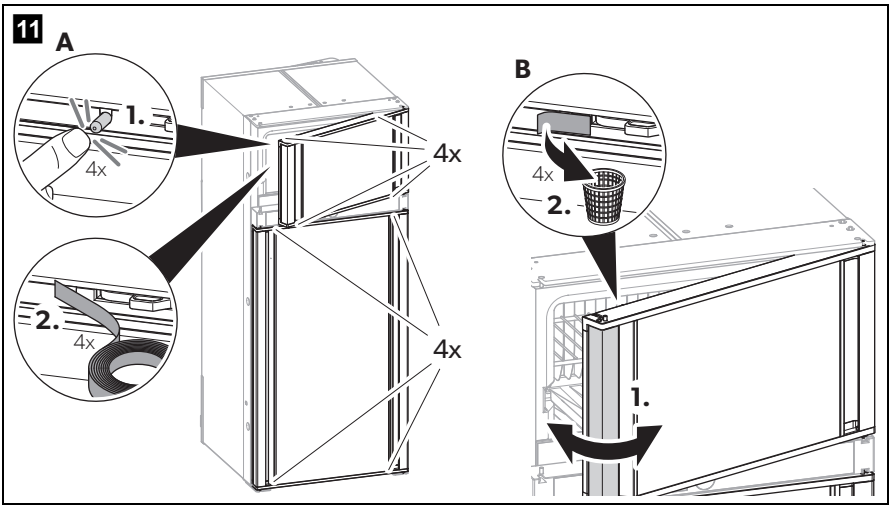


Message d'erreur	Panne	Solution
E08	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E09	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E12	Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E13	Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E14	En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	➤ Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50	Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. ➤ La bouteille de gaz est vide. Changez la bouteille de gaz. ➤ Réinitialisez l'erreur.
E51	Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E52	Contact à la terre, vanne de gaz	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E53	Contact à la terre, électrode d'allumage	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation ne ferme pas

REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

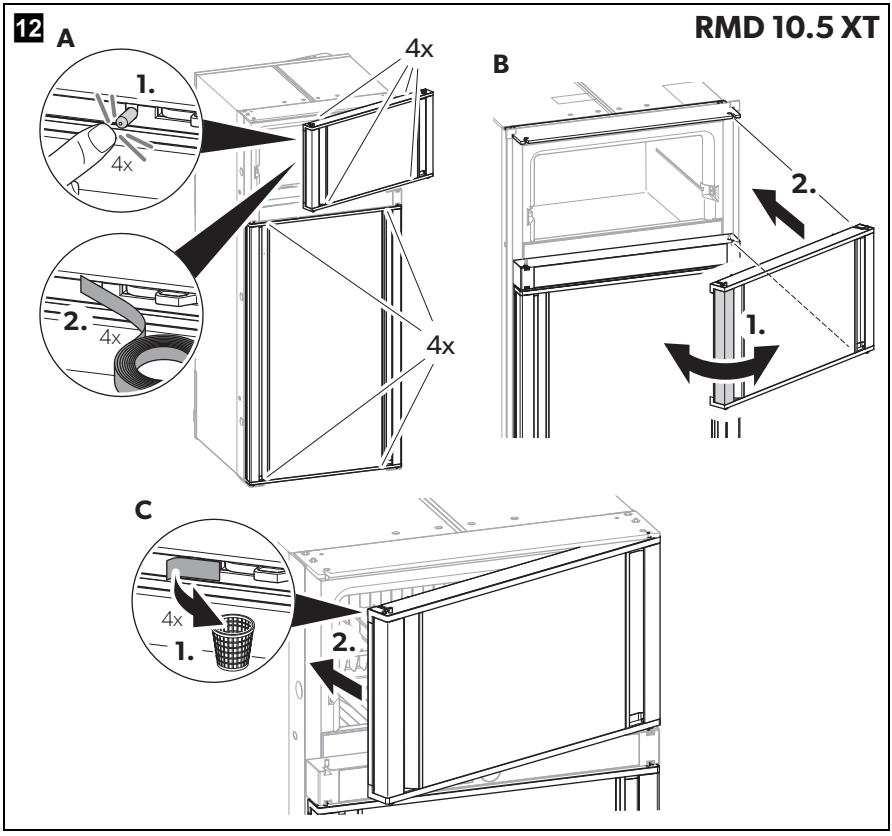
➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **11**).

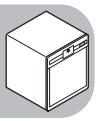


La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation s'est complètement détachée de l'appareil

ATTENTION ! Risque de blessure
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.

➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **12**).





6 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.



AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.

➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.

➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.

➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

➤ Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir s'échapper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

6.1 Nettoyage du brûleur à gaz



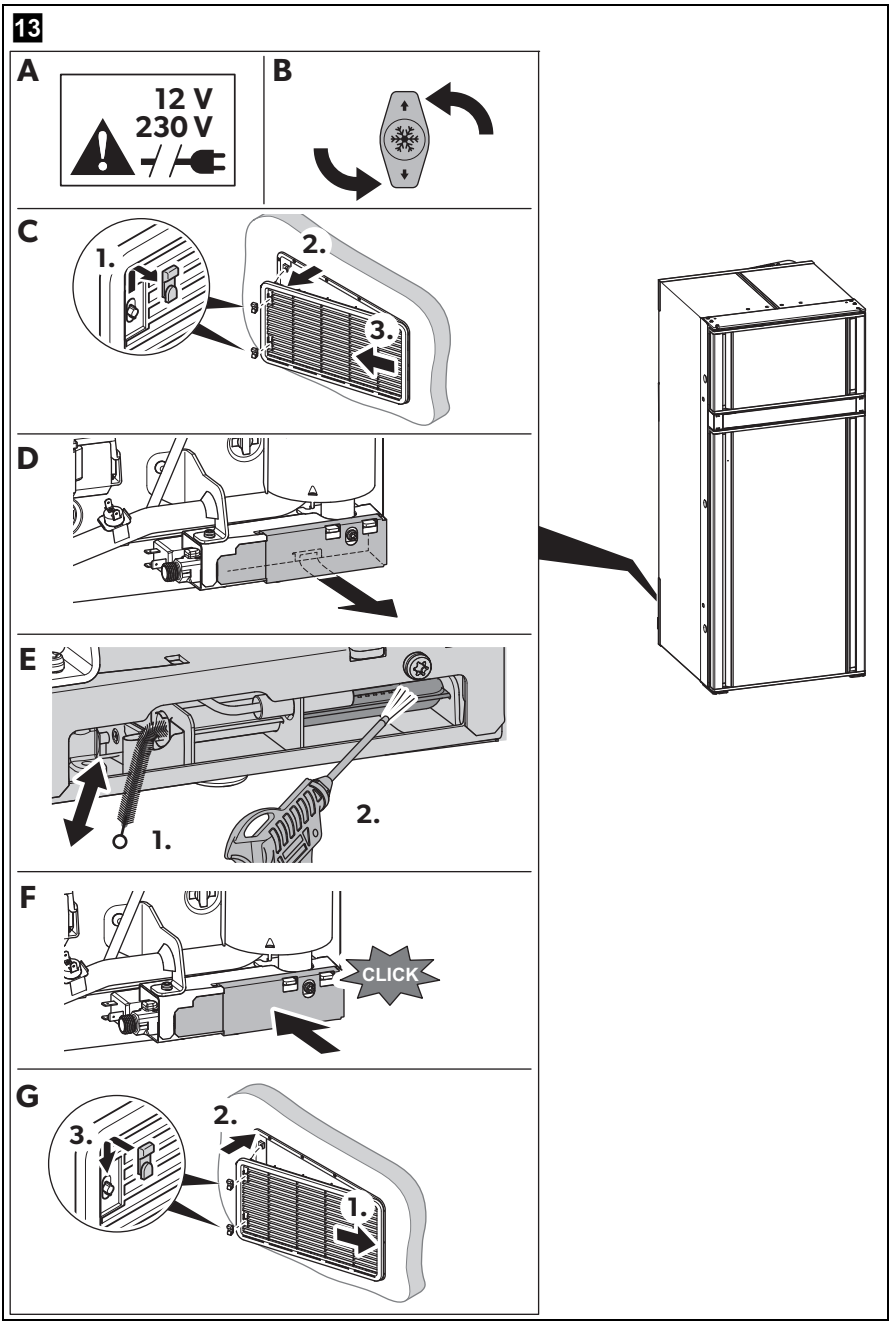
AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures
- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.



REMARQUE
- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande de nettoyer le brûleur après une longue période sans utilisation et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **13**).

13



6.2 Maintenance

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion et d'électrocution
Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- ➤ Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- ➤ Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

7 Mise au rebut

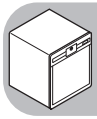
REMARQUE
Cet appareil doit être enlevé et mis au rebut par un spécialiste uniquement.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



- ➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

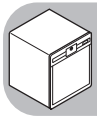
8 Caractéristiques techniques



	RMD10.5T	RMD10.5XT
Tension de raccordement	230 V~ /50 Hz 12 V⎓	
Capacité : Capacité brute Compartiment réfrigérateur Compartiment de congélation Capacité nette totale	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l
Puissance absorbée	250 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)	
Consommation d'énergie	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Consommation de gaz	580 g/24 h	
Classe climatique	SN	
Dimensions h x L x l	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Poids	40 kg	41,5 kg
Contrôle/certification	CE E1 UKCA	

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

Réfrigérateur à absorption RML10.4, 10.4S, 10.4T



1 Accessoires

Désignation
Couvercle d'hivernage LS230 pour la grille d'aération
Couvercle d'hivernage LS330 pour la grille d'aération
Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT
Bloc de piles optionnel R10-BP pour fonctionnement autonome au gaz
Connecteur Ø 2,5/5,5 mm en option pour fonctionnement autonome au gaz avec un banc d'alimentation de 9 V⎓.

2 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Une installation dans les camping-cars et caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments
- Montage dans une armoire ou un renfoncement

Le réfrigérateur n'est pas adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La congélation d'aliments
- Usage domestique

Le compartiment de congélation convient au stockage de produits congelés et au stockage ou à la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

3 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

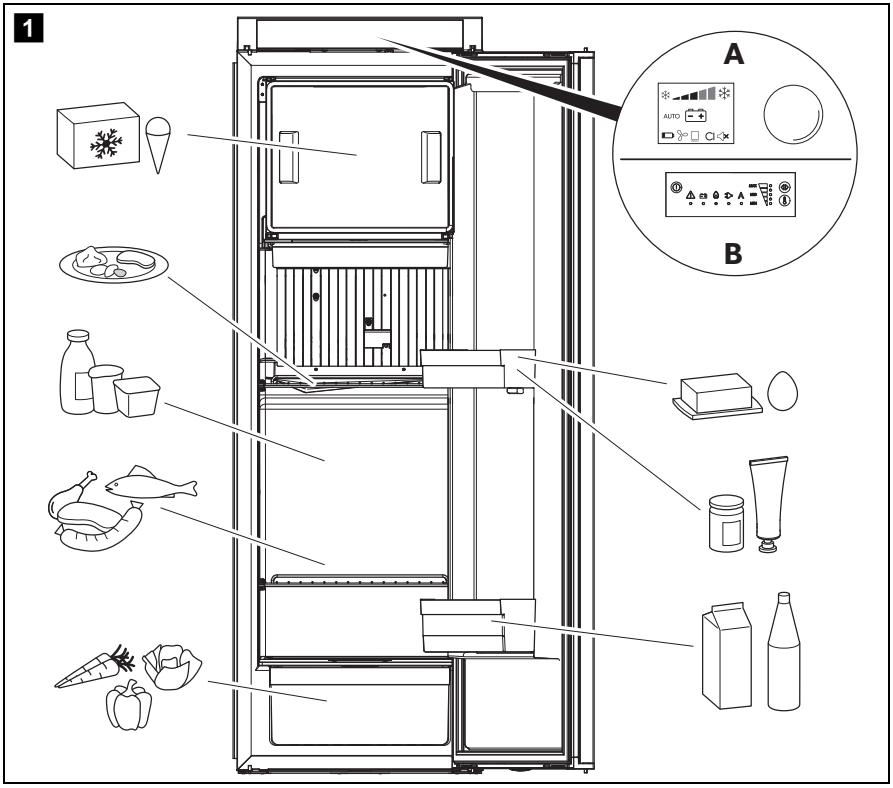
- Sur une alimentation CC (12 V)
- Sur une alimentation CA
- Avec du gaz liquide (propane ou butane)

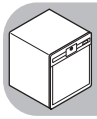
Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

3.1 Éléments de commande et d'affichage

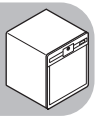
RML10,4T

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** **A**) :





Icône	Description
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique dans l'ordre de priorité suivant : • Source d'alimentation CA • Source d'alimentation CC • Gaz
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les blocs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité : La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont **pas** signalés acoustiquement. • Le signal de porte laissée ouverte est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmer la sélection et retourner au menu principal



RML10.4 et RML10.4S

L'écran LED dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** **B**, page 52) :

Icône	Description
⏻	Bouton MARCHE/ARRÊT
⚠	Indicateur de dysfonctionnement
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
A	Mode automatique
	Indicateur de température
MODE	Bouton de sélection de la source d'énergie
	Bouton de sélection de la température

4 Utilisation du réfrigérateur

REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être influencée par :
  - la température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est stationné en plein soleil)
  - la quantité d'aliments à refroidir
  - La fréquence d'ouverture de la porte.

4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

4.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

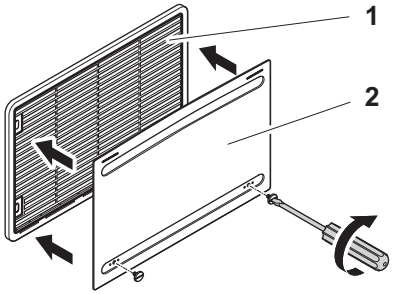
AVIS ! Risque d'endommagement
En mode de fonctionnement CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

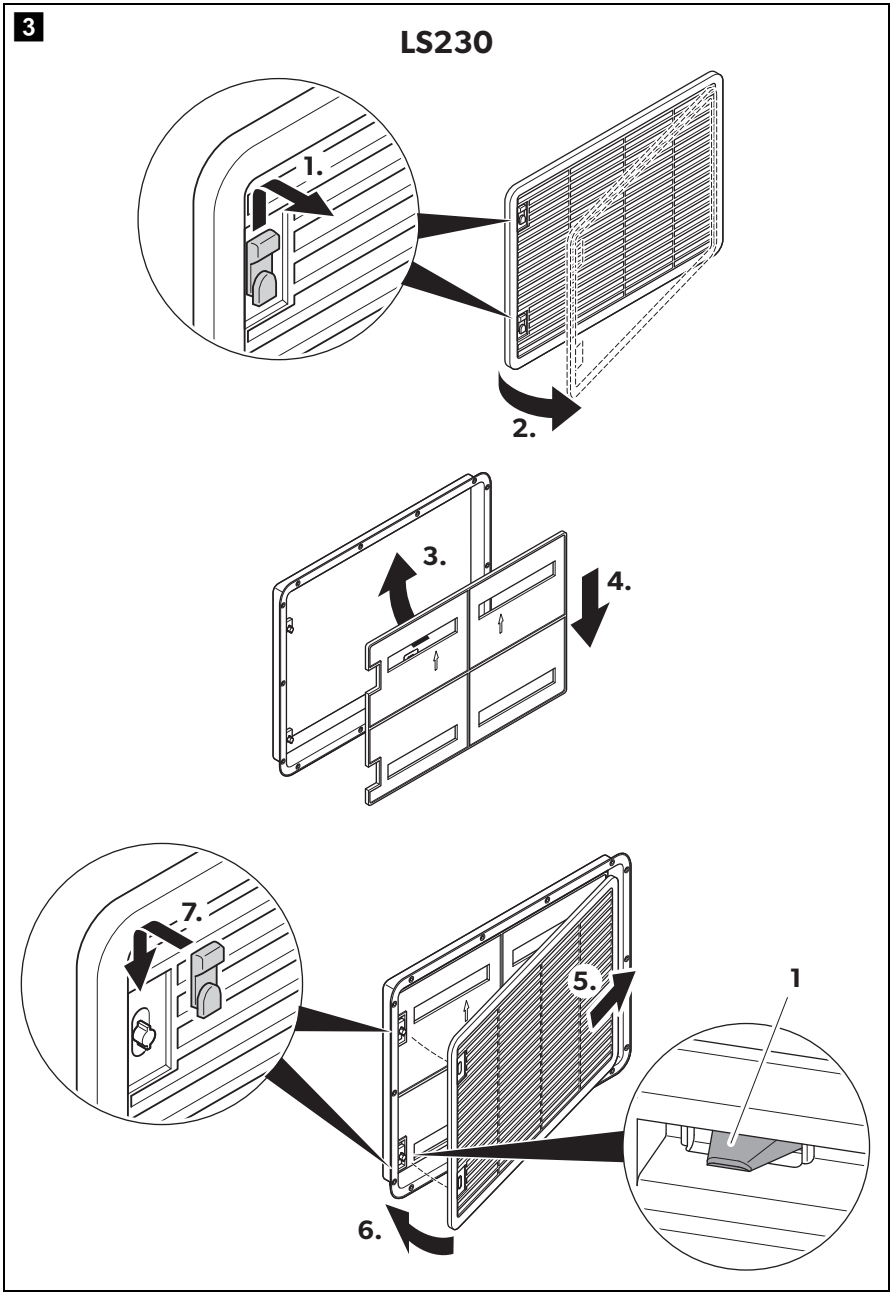
REMARQUE
L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous remarquez une perte de capacité de refroidissement à basse température ambiante.

➤ Montez les couvercles d'hivernage comme illustré :

- Grille d'aération LS330 : fig. **2**
- Grille d'aération LS230 : fig. **3**

2 **LS330**




3
LS230
1.
2.
3.
4.
7.
5.
1
6.

REMARQUE
Un couvercle d'hivernage qui a été installé sur la grille d'aération LS230 peut être identifié au moyen des boulons qui dépassent de la grille d'aération (fig. **3** **1**, page 56).

4.3 Mise en marche du réfrigérateur

➤ Appuyez pendant 2 secondes
- **RML10.4T** : sur le bouton de commande
- **RML10.4 et RML10.4S** : sur le bouton ⏻

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

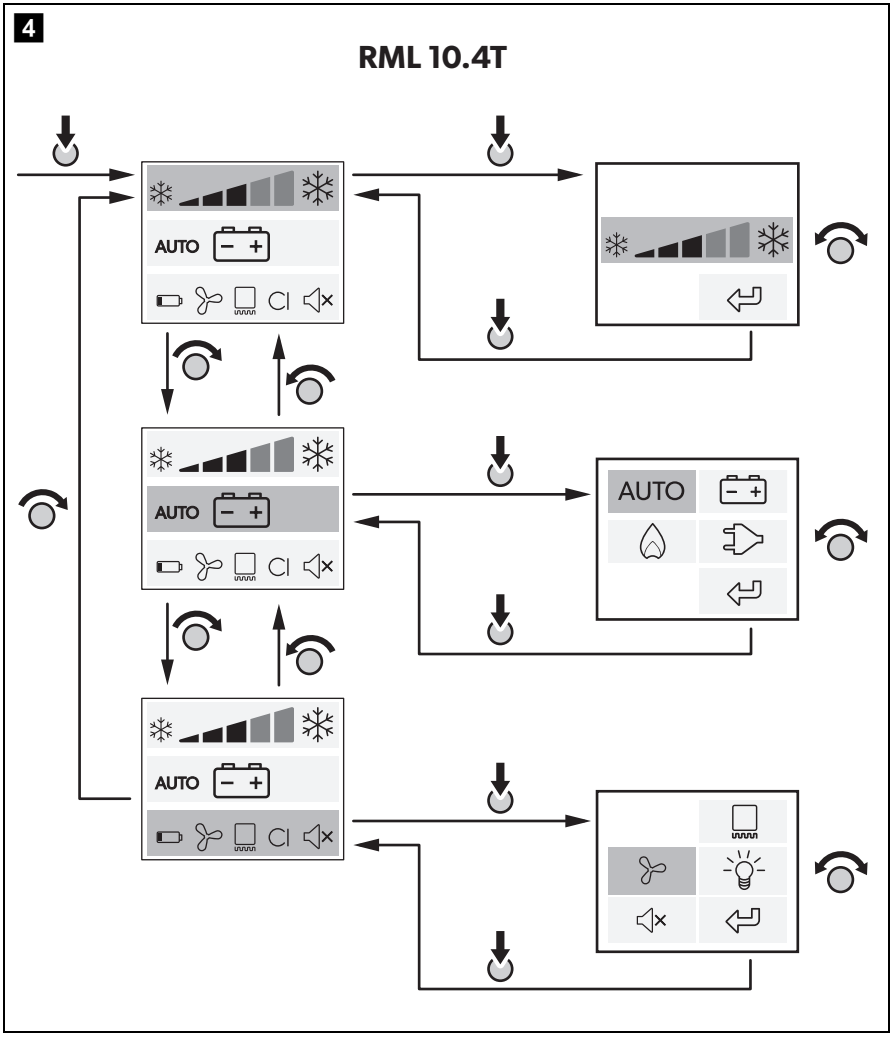
4.4 Arrêt du réfrigérateur

➤ Appuyez pendant 4 secondes
- **RML10.4T** : sur le bouton de commande
- **RML10.4 et RML10.4S** : sur le bouton ⏻

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

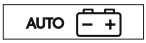
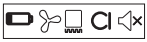
4.5 Fonctionnement du réfrigérateur (RML10.4T)

Navigation dans les menus : fig. 4



➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.

Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu Puissance frigorifique
	Menu Mode de fonctionnement
	Menu Réglages

1. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
2. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
3. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

✓ Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.

4. Confirmez la sélection avec ⏎.

4.6 Fonctionnement du réfrigérateur (RML10.4 et RML10.4S)

1. Appuyez plusieurs fois sur MODE, jusqu'à ce que le voyant LED indique le mode de fonctionnement souhaité.
2. Appuyez plusieurs fois sur 🌡, jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit réglé.

4.7 Mode Arrêt ravitaillement

AVERTISSEMENT !
Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Ensuite, le réfrigérateur repasse automatiquement en mode automatique.

En mode Arrêt ravitaillement

- **RML10.4T** : le symbole ⛽ est affiché
- **RML10.4 et RML10.4S** : le voyant LED ⚠ clignote

4.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)

AVERTISSEMENT !
En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.

REMARQUE
- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).
- Si le constructeur de votre véhicule a installé le connecteur Ø2,5/5,5 mm, renseignez-vous auprès du constructeur sur le point de connexion du banc d'alimentation de 9 V⎓.

Pour le fonctionnement autonome au gaz, les blocs-piles optionnels doivent être installés ou le connecteur optionnel Ø 2,5/5,5 mm doit être branché sur un banc d'alimentation de 9 V⎓. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Tenez compte des fonctionnalités spéciales suivantes pour le fonctionnement autonome au gaz :

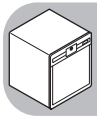
- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode de fonctionnement autonome au gaz est indiqué

- **RML10.4T** : par les symboles et
- **RML10.4 et RML10.4S** : par le clignotement du voyant LED toutes les 15 secondes

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées

- **RML10.4T** : lorsque l'erreur « E 14 » s'affiche
- **RML10.4 et RML10.4S** : lorsque l'erreur / s'affiche



4.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, le ventilateur optionnel doit être installé.

Lorsque l'appareil est allumé, le ventilateur s'allume brièvement (test de fonctionnement). Pendant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur s'allume uniquement si :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- Si la fonction de ventilateur est activée.

Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

4.10 Réglage de la puissance frigorifique

REMARQUE
Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

➤ Réglez la puissance frigorifique :
- **RML10.4T** : Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.
- **RML10.4 et RML10.4S** : Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit sélectionné.

4.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur/porte du compartiment de congélation (RML10.4 et RML10.4T)

ATTENTION ! Risque de blessure
- La porte du réfrigérateur ou du compartiment de congélation peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.

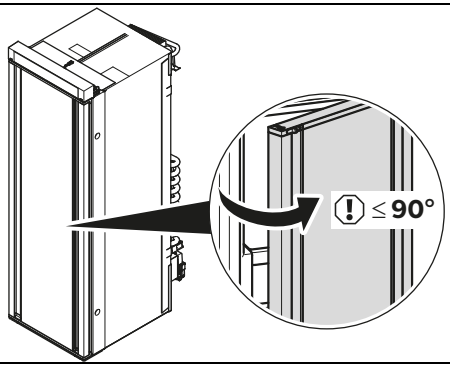
REMARQUE
Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et verrouillage de la porte du réfrigérateur/compartiment de congélation

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

5

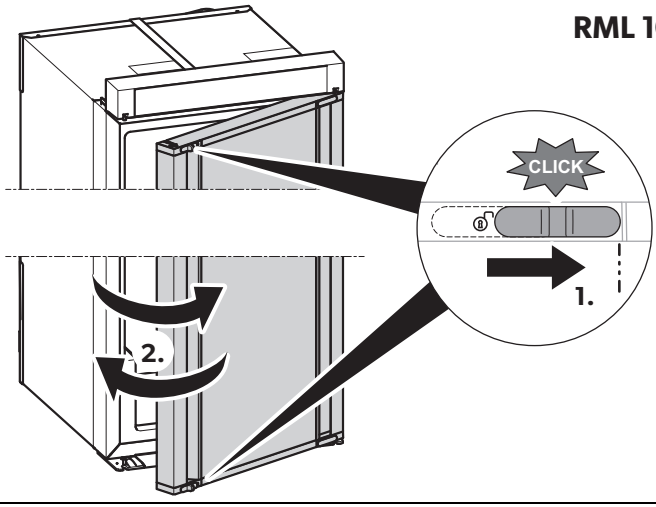


4.12 Utilisation de la porte du réfrigérateur (RML10.4S)

Déverrouillage de la porte du réfrigérateur

➤ Déverrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **6**).

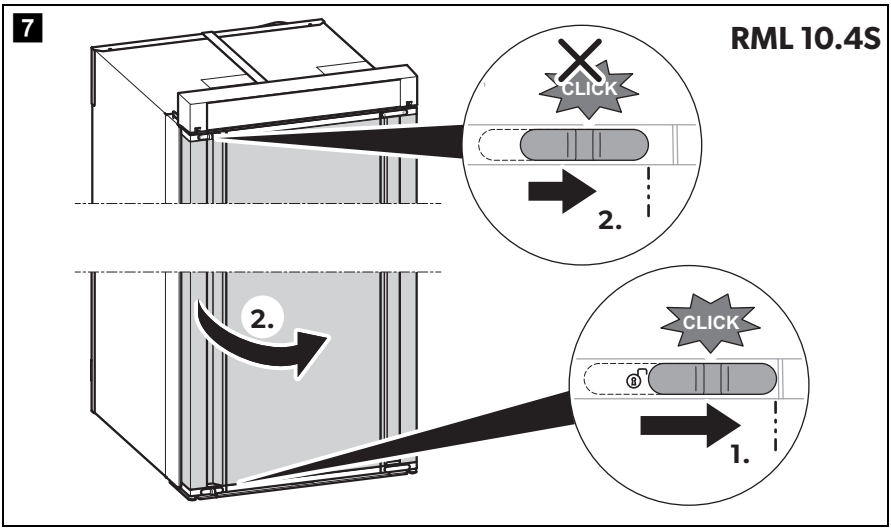
6



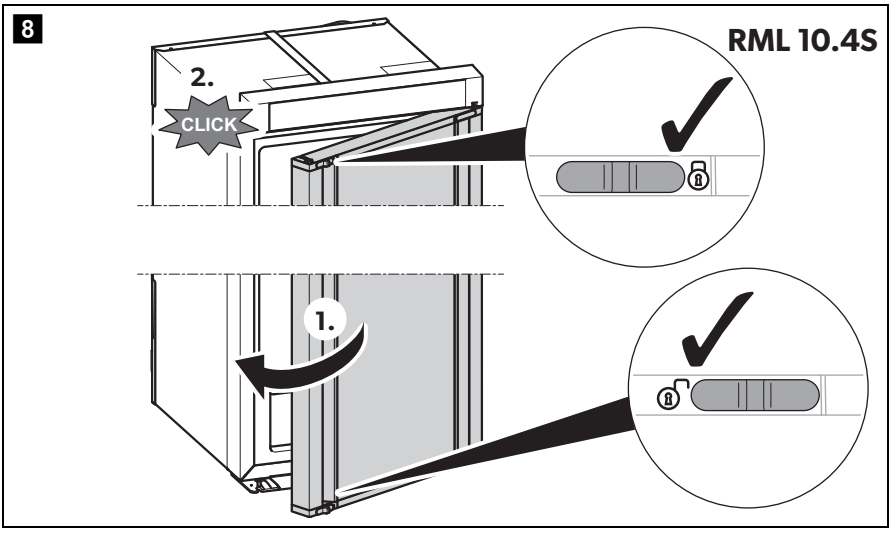
✓ La porte du réfrigérateur est facile à ouvrir et à fermer mais elle n'est pas verrouillée lorsqu'elle est fermée.

Verrouillage automatique de la partie supérieure de la porte du réfrigérateur

➤ Déverrouillez et ouvrez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **7**).



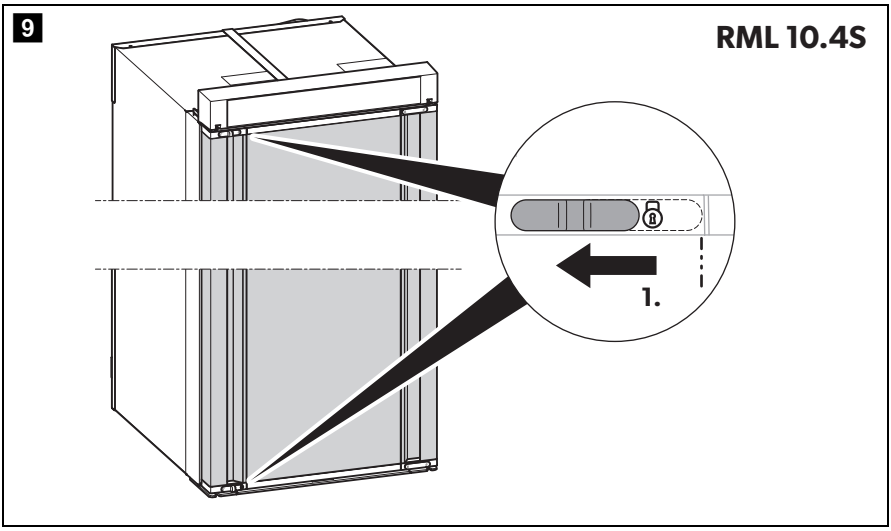
✓ La partie supérieure de la porte du réfrigérateur est automatiquement verrouillée après la fermeture (fig. **8**).



Verrouillage de la porte du réfrigérateur avant de prendre la route

➤ Verrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **9**).

9



4.13 Instructions pour le stockage des aliments

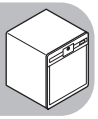
ATTENTION ! Risque pour la santé

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments à refroidir.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les produits alimentaires doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment de congélation est adapté à la fabrication de glaçons et au stockage d'aliments congelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est soumis de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment de congélation ne peut être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.

AVIS ! Risque d'endommagement

- Le poids maximum par clayette est de 3 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **1**, page 52).



Utilisation de la plaque de refroidissement VG (pour le modèle RML10.4T uniquement)

AVIS ! Risque d'endommagement
La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 4,5 kg.

La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide	◊◊◊	➤ Fermez la glissière.
Fruits		faible	◊	➤ Ouvrez la glissière.

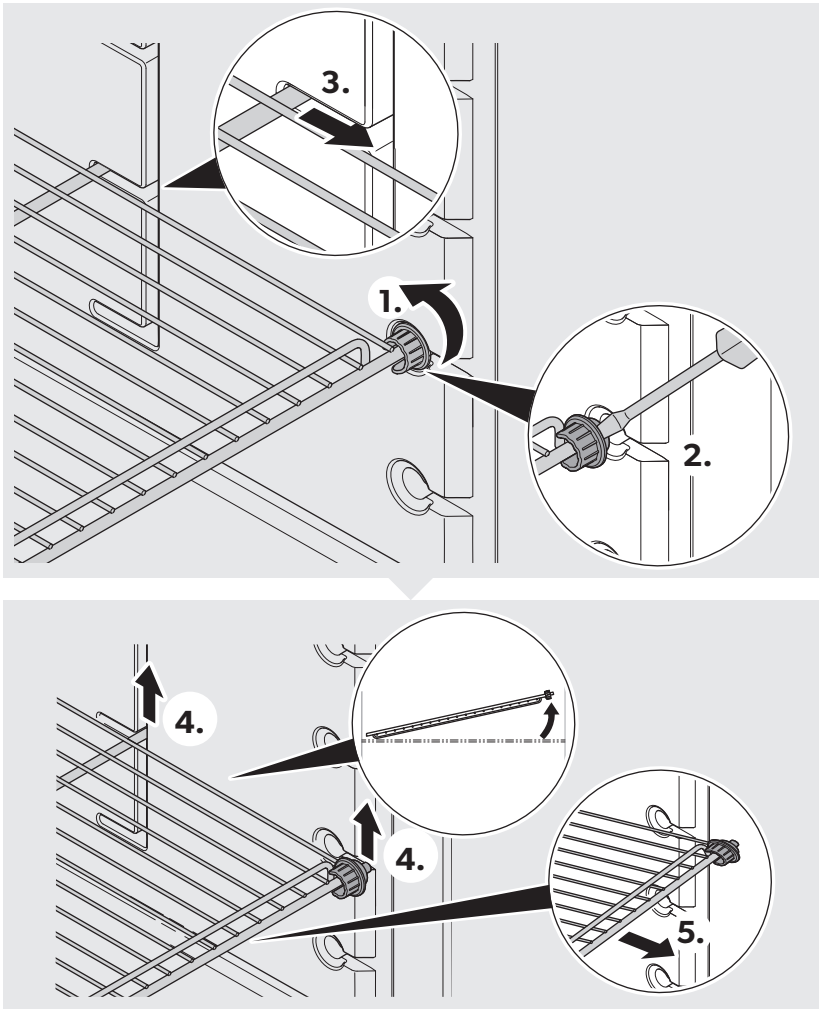
4.14 Positionnement des clayettes

AVERTISSEMENT ! Risque de coincement des enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.
- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

➤ Déposez la clayette comme indiqué (fig. **10**).

➤ Remontez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

10

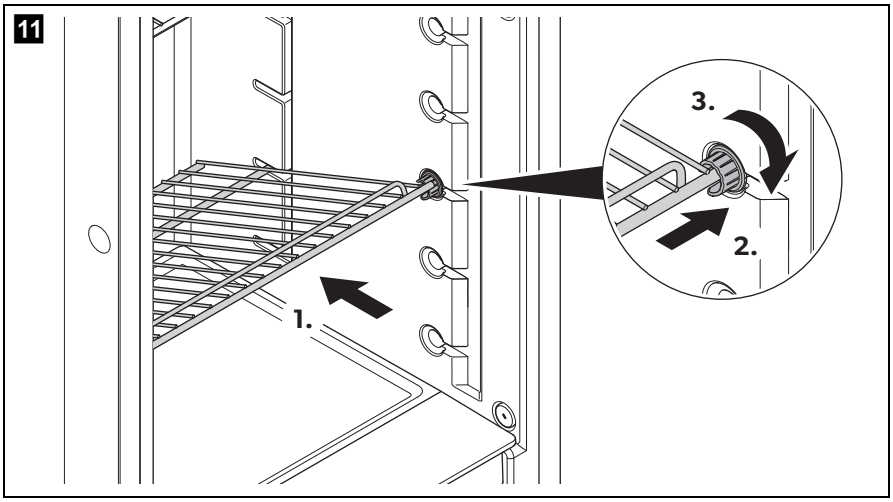


Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin

AVIS ! Risque d'endommagement
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

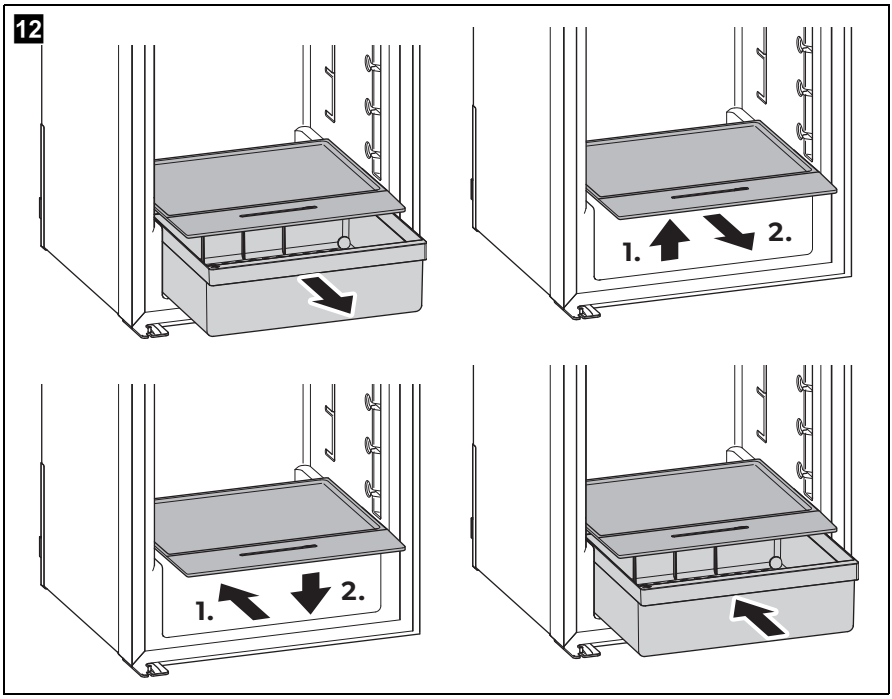
➤ Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **11**).

11



Retrait et installation de la plaque de refroidissement VG (pour le modèle RML10.4T uniquement)

➤ Procédez comme indiqué (fig. **12**).

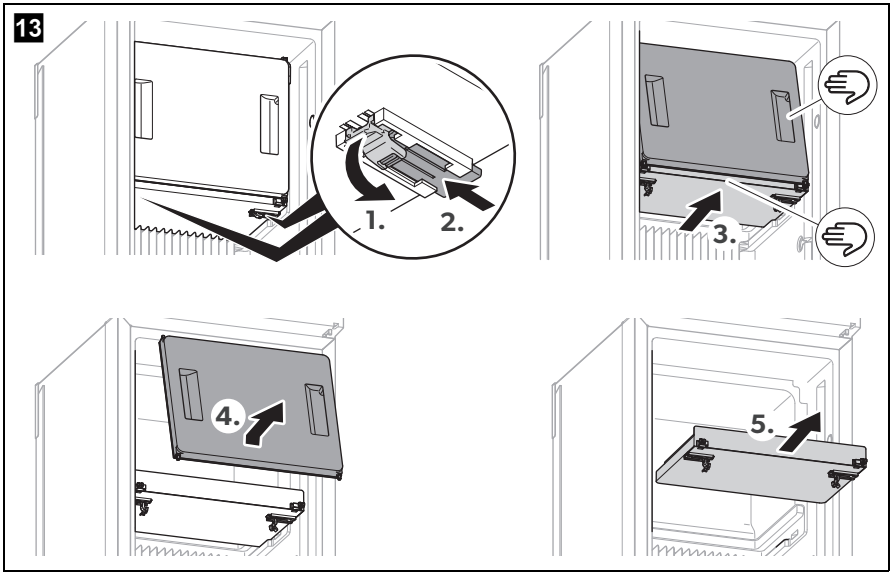


4.15 Retrait du compartiment de congélation

Le compartiment de congélation peut être retiré pour libérer de l'espace dans le compartiment réfrigérateur.

REMARQUE
- Entreposez la porte et la base du compartiment de congélation à un emplacement sécurisé, afin d'éviter tout dommage.
- Procédez au montage dans l'ordre inverse.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **13**).



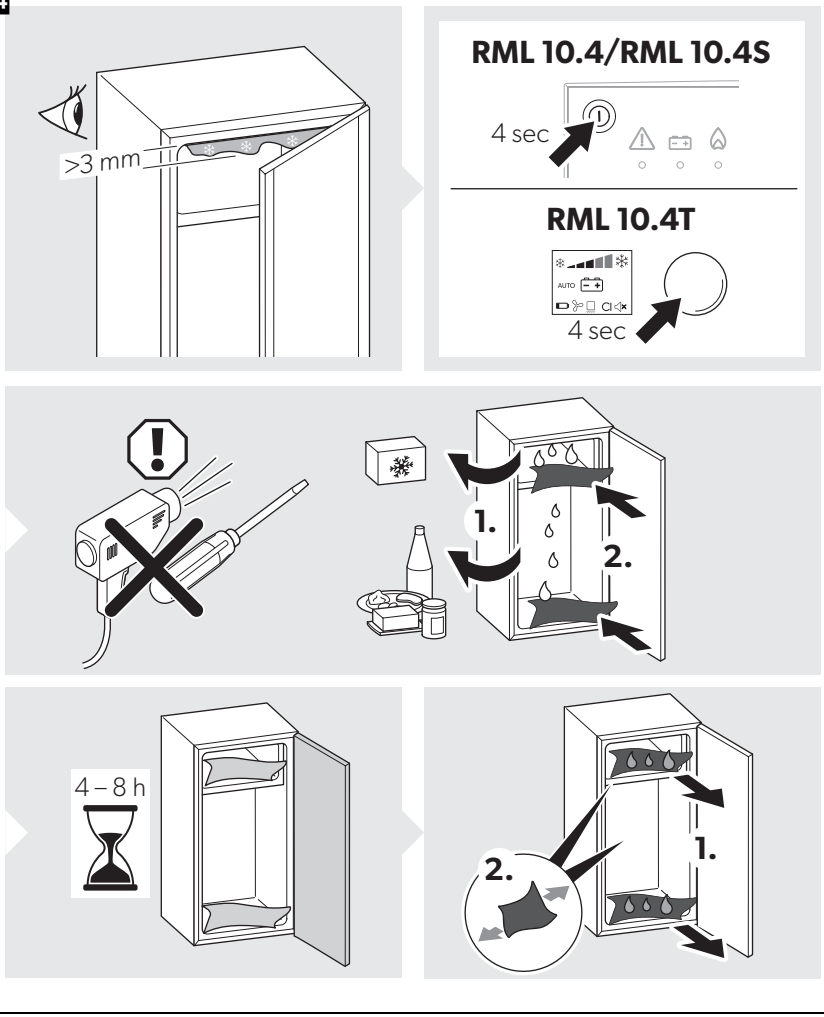
4.16 Dégivrage du réfrigérateur

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **14**).

14



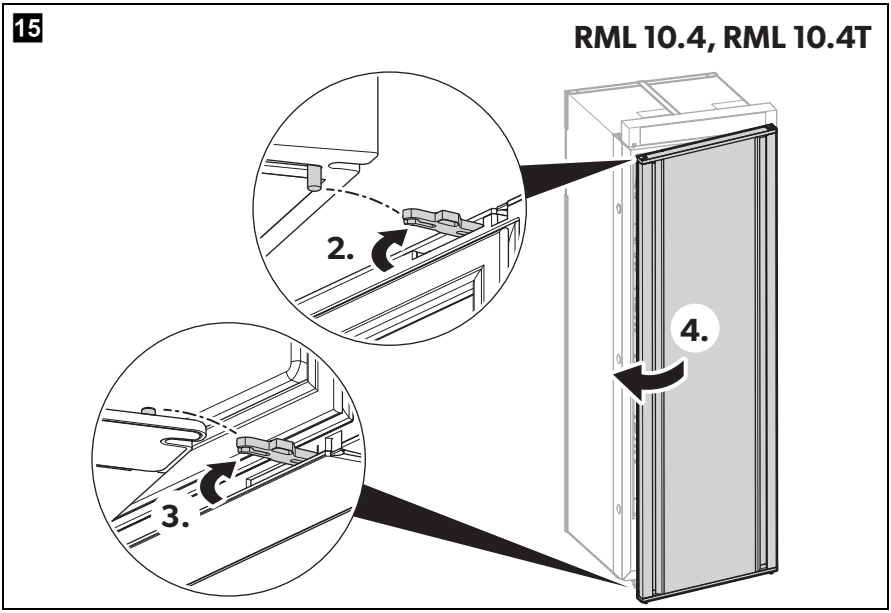
4.17 Placement de la porte du réfrigérateur en position hiver

ATTENTION ! Risque de blessure
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment de congélation en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 70).
2. Sur le côté supérieur de la porte, dans la zone du verrou, tournez le crochet complètement vers l'extérieur (fig. **15 2**).
3. Sur le côté inférieur de la porte, dans la zone du verrou, tournez le crochet complètement vers l'extérieur (fig. **15 3**).

15 **RML 10.4, RML 10.4T**



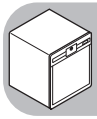
4. Appuyez sur la porte du réfrigérateur (fig. **15 4**).

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

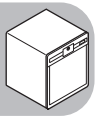
1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

5 Dépannage



REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Suggestion
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	➤ Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	➤ Raccordez le véhicule au secteur CA.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	➤ Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	➤ Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	➤ Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois ou quatre fois si nécessaire. ➤ Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus avec le réfrigérateur, si nécessaire.
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du secteur est trop faible.	Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension secteur est de nouveau suffisante.



Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

5.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la dernière panne. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

RML10.4T : Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

RML10.4 et RML10.4S : En cas de panne, le symbole d'avertissement LED (⚠) de l'écran s'allume en continu et les voyants LED clignotent selon la panne.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

RML10,4T	RML10.4, RML10.4S	Panne	Solution
W01		Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez un agent de service agréé.
W05		Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA < 190 V	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06		Source d'alimentation CC non raccordée	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	 	Surtension CC (> 16 V).	➤ Réduisez la tension de l'alimentation CC.
		Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	➤ Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
 W10 + signal sonore	Signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	➤ Fermez la porte.

Messages de panne de type ERREUR

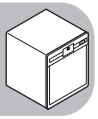
Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

➤ **RML10.4T** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

➤ **RML10.4 et RML10.4S** : Appuyez sur ⏻ pendant 2 secondes.

✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.



RML10,4T	RML10.4, RML10.4S	Panne	Solution
E03	⚠	Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	➤ Contactez un agent de service agréé.
E07		Aucune puissance frigorifique en mode gaz	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E08		Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E09		Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E12		Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E13		Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E14		En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	➤ Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50		Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. ➤ La bouteille de gaz est vide. Changez la bouteille de gaz. ➤ Réinitialisez l'erreur.

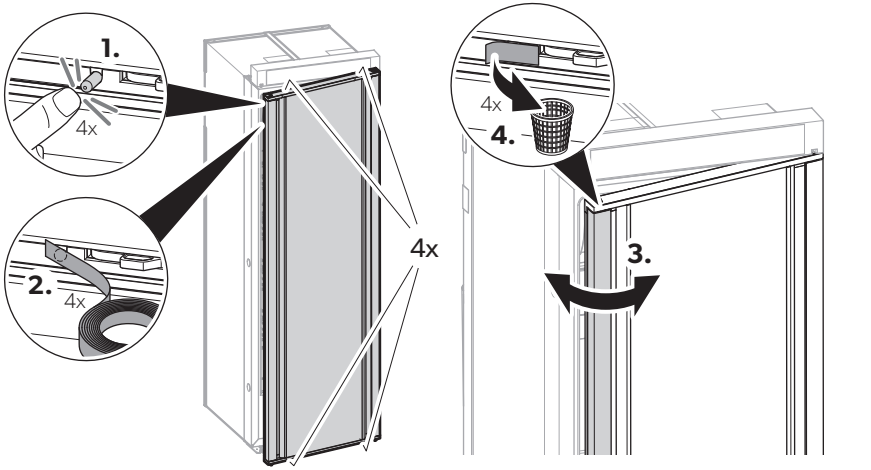
RML10,4T	RML10.4, RML10.4S	Panne	Solution
E51		Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E52		Contact à la terre, vanne de gaz	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E53		Contact à la terre, électrode d'allumage	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

La porte du réfrigérateur ne se ferme pas (RML10.4 et RML10.4T uniquement)

REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **16**).

16 **RML 10.4, RML 10.4T**

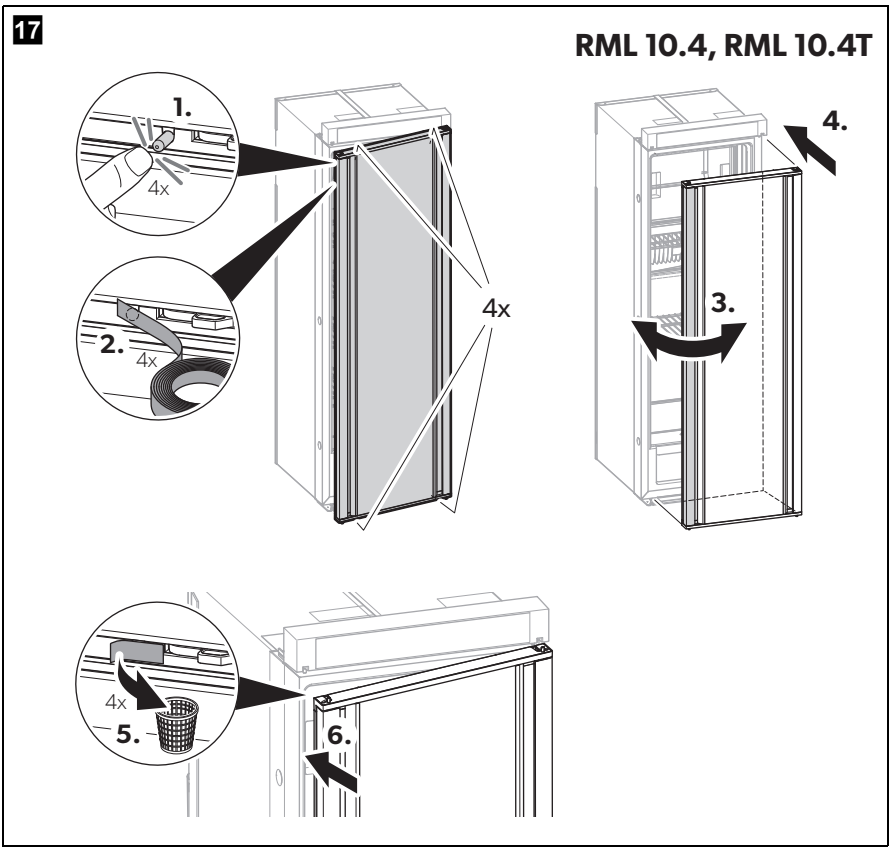


La porte du réfrigérateur s'est complètement détachée de l'appareil (RML10.4 et RML10.4T uniquement)

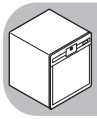
ATTENTION ! Risque de blessure
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.

➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **17**).

17



6 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

- ➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- ➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- ➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- ➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

  Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- ➤ Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir s'échapper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

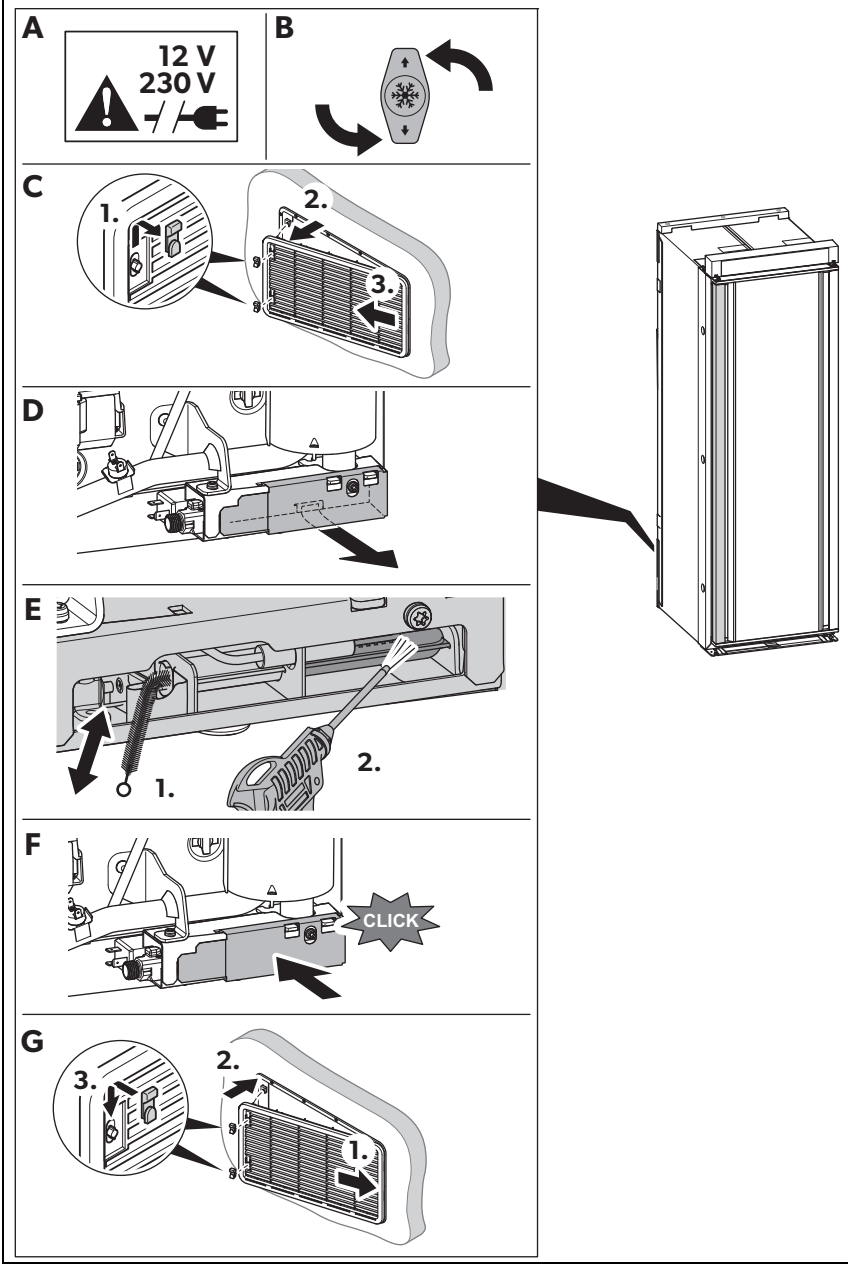
6.1 Nettoyage du brûleur à gaz

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures
- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.

REMARQUE
- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période de non-utilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **18**).

18



6.2 Maintenance

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion et d'électrocution
Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- ➤ Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- ➤ Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

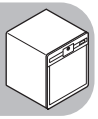
7 Mise au rebut

REMARQUE
Cet appareil doit être enlevé et mis au rebut par un spécialiste uniquement.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



- ➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.



8 Caractéristiques techniques

	RML10.4	RML10.4S	RML10.4T
Tension de raccordement	230 V~ /50 Hz 12 V⎓		
Capacité :			
Capacité brute	133 l		
Compartiment réfrigérateur	116 l		
Compartiment de congélation	12 l		
Capacité nette totale			
Compartiment de congélation exclu	128 l		
Capacité brute	139 l		
Contenance	134 l		
Alimentation électrique	170 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)		
Consommation d'énergie	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V⎓)		
Consommation de gaz	380 g/24 h		
Classe climatique	SN		
Dimensions h x L x l	1293 x 420 x 578 mm		
Poids	35 kg	32 kg	35,5 kg
Contrôle/certification	CE E1 UKCA		

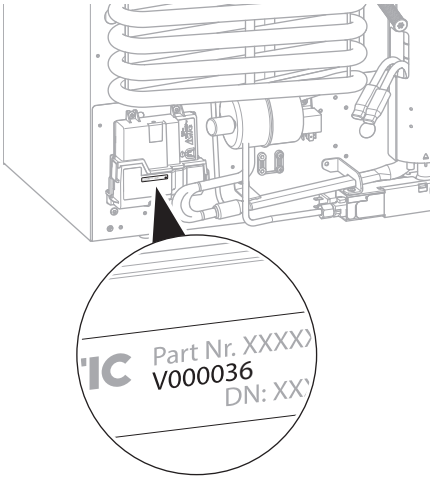
Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

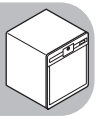
Réfrigérateur à absorption RMS10.5XT

1 Accessoires

Désignation
Couvercle d'hivernage WA 130 pour la grille d'aération LS 200
Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT **Remarque :** Le kit de ventilateur peut uniquement être installé dans les réfrigérateurs avec la version 36 ou ultérieure du logiciel (fig. **1**).
Bloc de piles optionnel R10-BP pour fonctionnement autonome au gaz
Kit de rangement optionnel

1





2 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Une installation dans les camping-cars et caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments
- Montage dans une armoire ou un renfoncement

Le réfrigérateur n'est pas adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La congélation d'aliments
- Usage domestique

Le compartiment de congélation convient au stockage de produits congelés et au stockage ou à la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

3 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

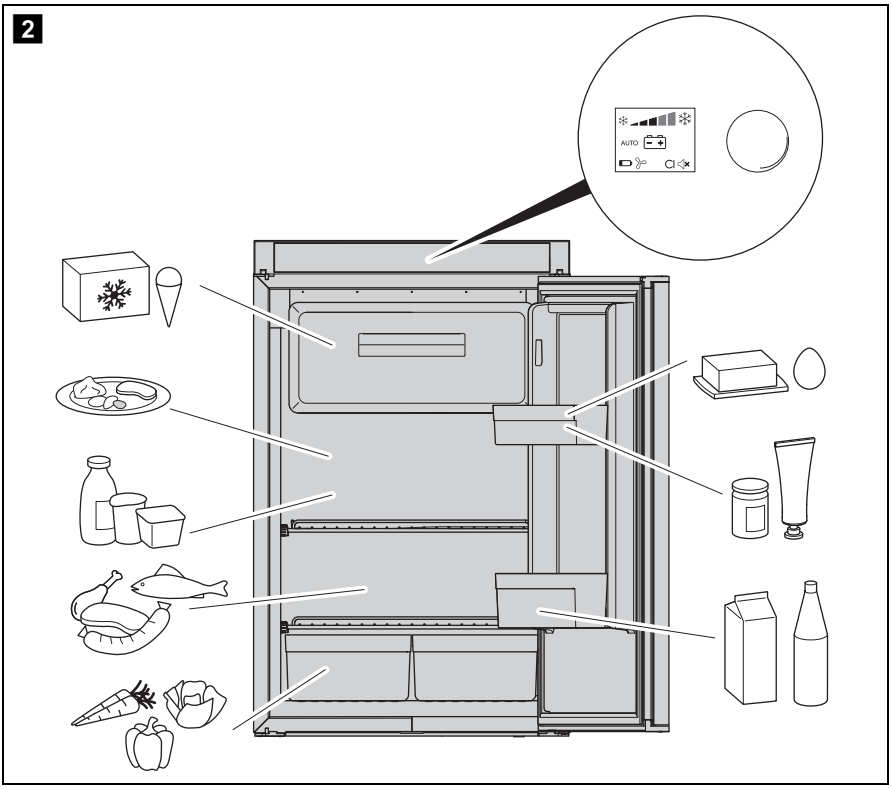
- Sur une alimentation 12 V CC.
- Sur une alimentation CA.
- Avec du gaz liquide (propane ou butane).

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

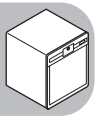
3.1 Éléments de commande et d'affichage

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **2**) :

2

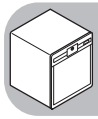


Icône	Désignation
	Affichage de la capacité de refroidissement
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz



Icône	Désignation
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique dans l'ordre de priorité suivant : • Source d'alimentation CA • Source d'alimentation CC • Gaz
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les packs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Ventilateur (optionnel) : Le symbole s'allume lorsque la fonction de ventilation est activée.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Assombrissement de l'écran TFT La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés acoustiquement. • Le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Un signal sonore retentit pour les messages d'erreur, les avertissements et lorsque la porte reste ouverte trop longtemps.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal

4 Utilisation du réfrigérateur



REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être influencée par :
  - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est stationné en plein soleil)
  - La quantité d'aliments à refroidir
  - La fréquence d'ouverture de la porte.

4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

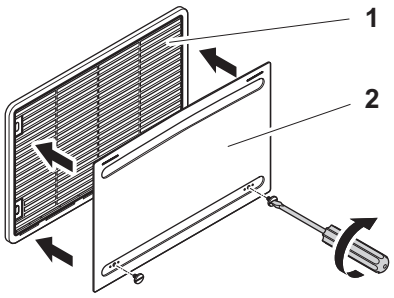
- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

4.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

AVIS ! Risque d'endommagement
En mode de fonctionnement sur source d'alimentation CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

REMARQUE
L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous remarquez une perte de capacité de refroidissement à basse température ambiante.

3



➤ Installez les couvercles d'hivernage (accessoires) comme indiqué (fig. **3**).

4.3 Mise en marche du réfrigérateur

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

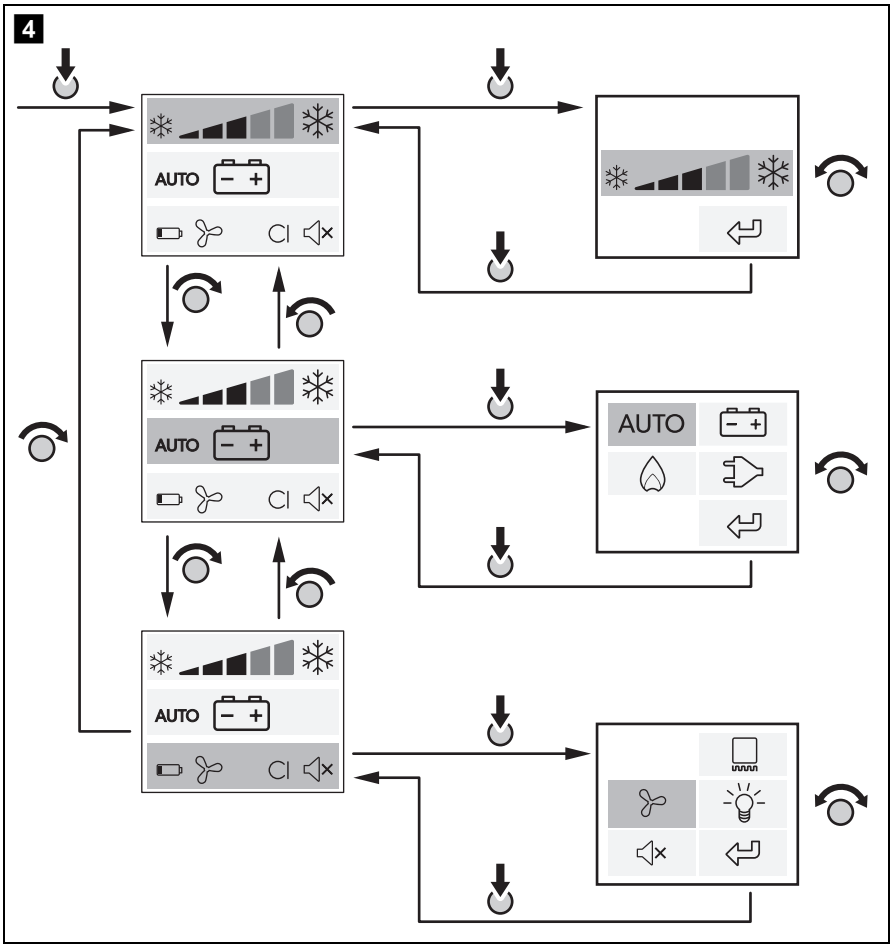
4.4 Arrêt du réfrigérateur

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

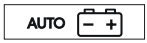
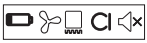
4.5 Fonctionnement du réfrigérateur

Navigation dans le menu : fig. 4



➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.

Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu Puissance frigorifique
	Menu Mode de fonctionnement
	Menu Réglages

1. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
2. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
3. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

4. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
5. Confirmez la sélection avec ⏎.

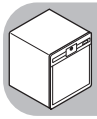
4.6 Mode Arrêt ravitaillement



AVERTISSEMENT !
Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Ensuite, le réfrigérateur repasse automatiquement en mode automatique.

En mode arrêt ravitaillement, le symbole  est affiché.



4.7 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)

AVERTISSEMENT !
En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.

REMARQUE
- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option doivent être installés. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Tenez compte des fonctionnalités spéciales suivantes lors du fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

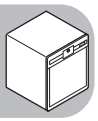
Le mode autonome au gaz est indiqué par les symboles et .

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées lorsque l'erreur « E 14 » est affichée.

4.8 Réglage de la puissance frigorifique

REMARQUE
Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

➤ Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.



4.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, le ventilateur optionnel doit être installé.

À la mise en marche de l'appareil, le ventilateur est mis en marche pendant une courte durée (test de fonctionnement). Pendant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur s'allume uniquement dans les cas suivants :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- Si la fonction de ventilateur est activée.



REMARQUE
À l'état de livraison, si la fonction de ventilateur est activée.

Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

4.10 Utilisation de la porte du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure
- La porte du réfrigérateur ou du compartiment de congélation peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.



REMARQUE
Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et sécurisation de la porte du réfrigérateur

➤ Appuyez sur la porte, jusqu'à ce que vous l'entendiez distinctement ses parties supérieure et inférieure se verrouiller.

✓ La porte est fermée et verrouillée.

4.11 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! Risque pour la santé

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, de façon à ce que la viande et le poisson crus ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment de congélation est adapté à la fabrication de glaçons et au stockage d'aliments congelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est soumis de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment de congélation ne peut être garantie. Cela peut provoquer une augmentation de la température dans le compartiment de congélation et la décongélation des aliments qu'il contient.

AVIS ! Risque d'endommagement

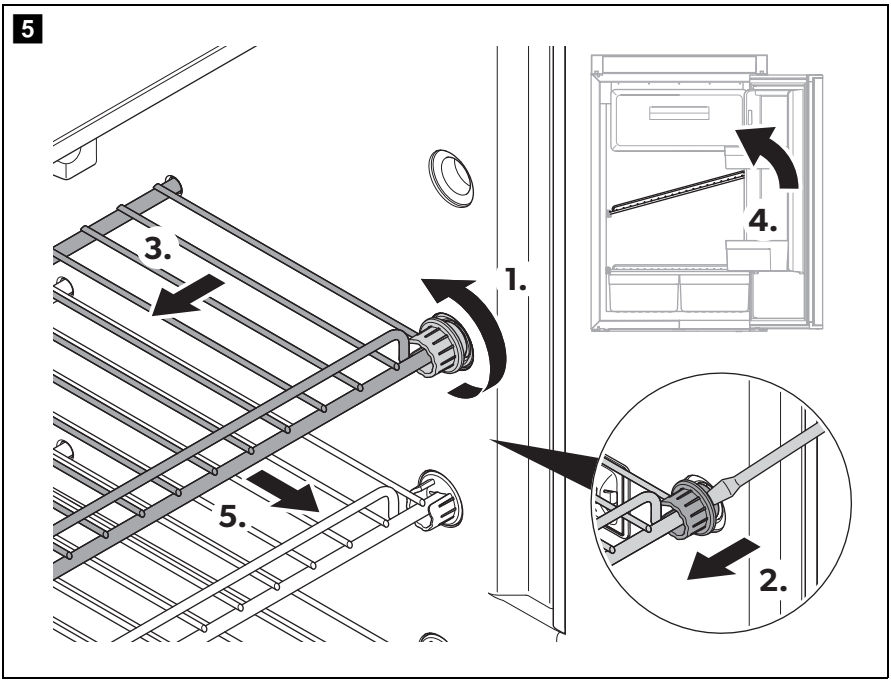
- Le poids maximum par clayette est de 6 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **2**, page 85).

4.12 Positionnement des clayettes

AVERTISSEMENT ! Risque de coincement des enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.
- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et enclenchez les clayettes.

5

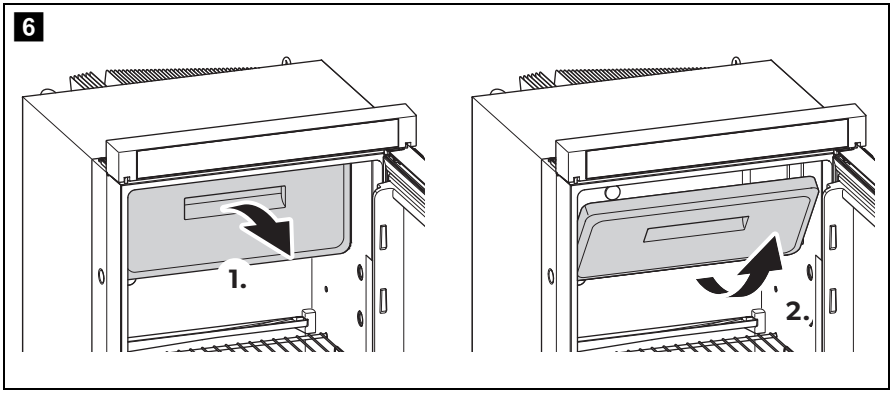


1. Déposez la clayette comme indiqué (fig. **5**).
2. Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

4.13 Retrait du compartiment de congélation

Le compartiment de congélation peut être retiré pour libérer de l'espace dans le compartiment réfrigérateur.

REMARQUE
- Entreposez la porte et la base du compartiment de congélation à un emplacement sécurisé, afin d'éviter tout dommage.
- Procédez au montage dans l'ordre inverse.



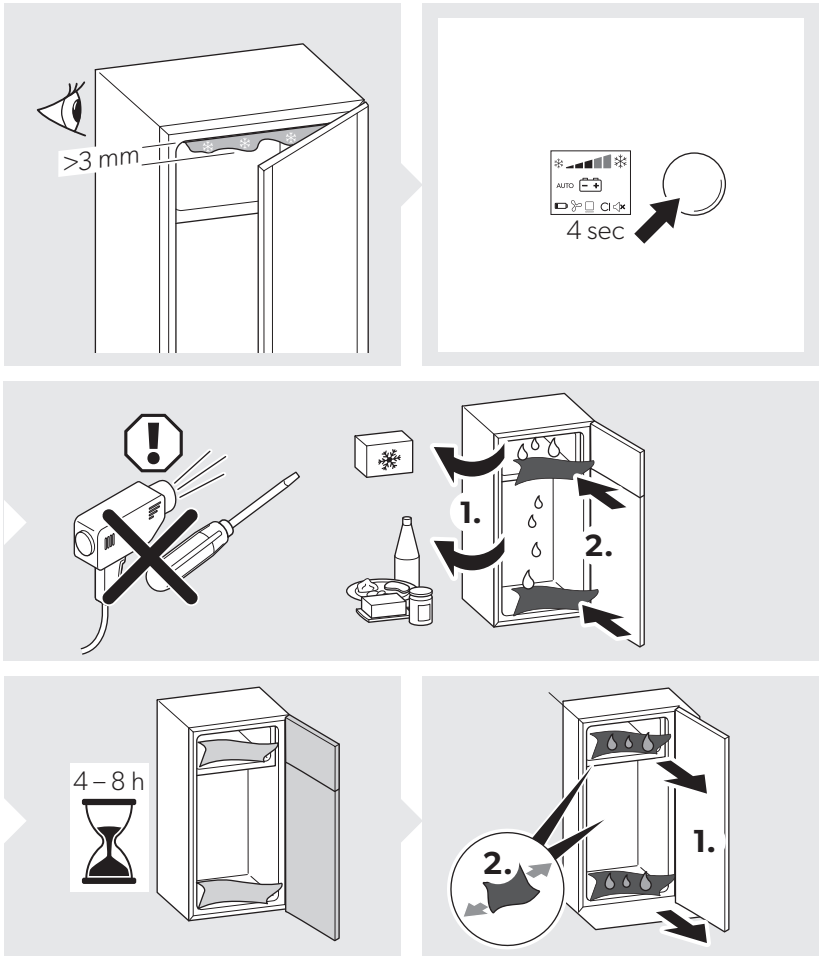
➤ Procédez comme indiqué (fig. **6**).

4.14 Dégivrage du réfrigérateur

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

7



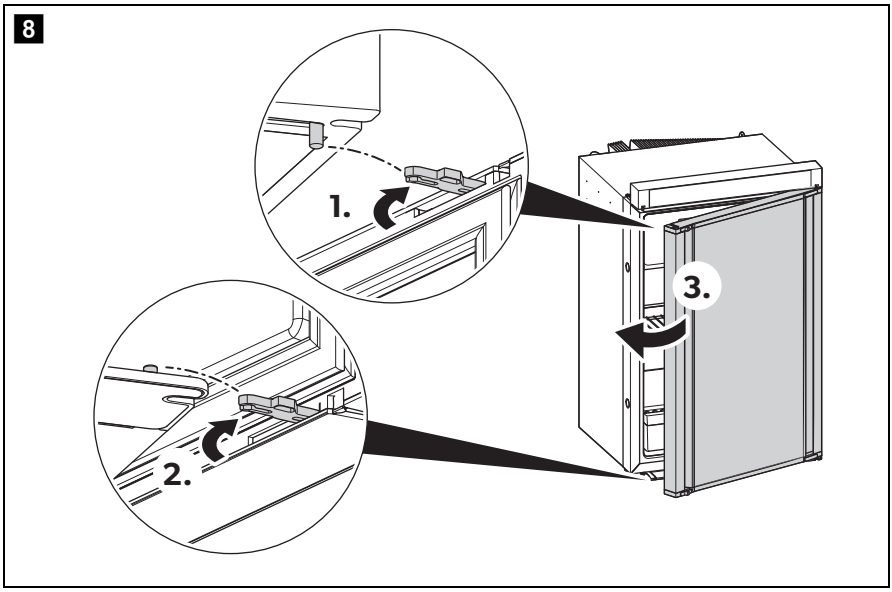
➤ Procédez comme indiqué (fig. **7**).

4.15 Placement de la porte du réfrigérateur en position hiver

ATTENTION ! Risque de blessure
N'utilisez **pas** la position hiver lorsque vous conduisez.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment de congélation en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 95).



2. Dévissez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. **8** **1** et **2**).
3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur (fig. **8** **3**).

✓ La broche saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

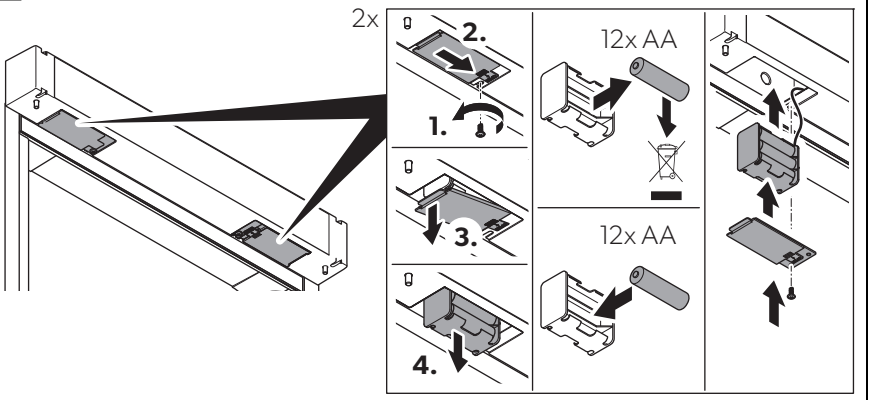
1. Tirez la porte vers vous.
2. Accrochez à nouveau les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

4.16 Packs de piles optionnels

En cas de perte de l'alimentation 12 V de bord ou si l'alimentation électrique est interrompue durant l'utilisation de l'appareil, l'unité de commande électronique bascule automatiquement vers l'alimentation interne sur piles (si elles sont introduites).

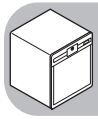
Les compartiments pour les blocs-piles **(accessoires)** sont situés à droite et à gauche sous l'élément de commande. Au total, 12 piles AA sont nécessaires.

9



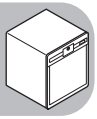
➤ Procédez comme indiqué pour insérer les piles (fig. **9**).

5 Dépannage



REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Suggestion
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	➤ Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	➤ Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule est grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	➤ Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	➤ Ouvrez la valve.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	➤ Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. ➤ Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus du réfrigérateur, si nécessaire.



Panne	Cause possible	Suggestion
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du secteur est trop faible.	Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension secteur est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement les grilles de ventilation pour que l'air chaud s'échappe plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez des aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

5.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la panne la plus récente. Les pannes précédentes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les erreurs de type « AVERTISSEMENT » sont automatiquement réinitialisées dès que l'erreur a été rectifiée.

Message d'erreur	Panne	Solution
W01	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez un agent de service agréé.
W05	Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA < 190 V	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06	Alimentation CC non connectée	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	Surtension CC (> 16 V)	➤ Réduisez la tension de l'alimentation CC.
	Mode Ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	➤ Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
 W10 et bip	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	➤ Fermez la porte.

Messages de panne de type ERREUR

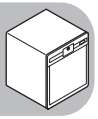
Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.

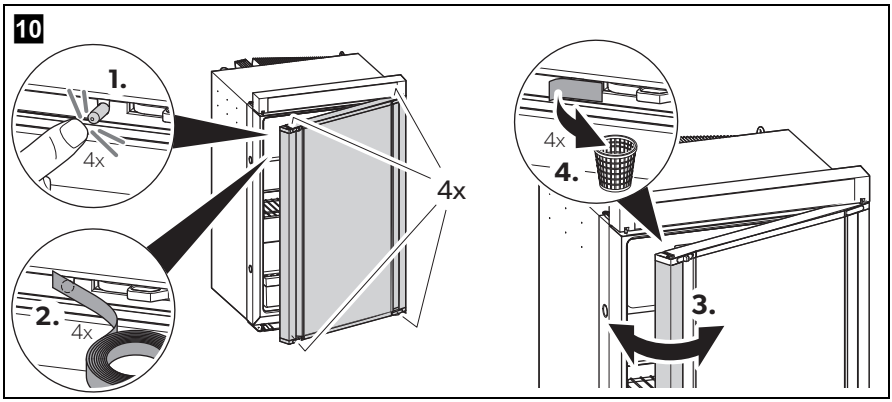
Message d'erreur	Panne	Solution
E03	Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	➤ Contactez un agent de service agréé.
E07	Aucune puissance frigorifique en mode gaz	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.



Message d'erreur	Panne	Solution
E08	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E09	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E12	Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E13	Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E14	En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	➤ Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50	Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. ➤ La bouteille de gaz est vide. Remplacez la bouteille de gaz. ➤ Réinitialisez l'erreur.
E51	Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E52	Contact à la terre, vanne de gaz	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E53	Contact à la terre, électrode d'allumage	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

La porte du réfrigérateur ne ferme pas

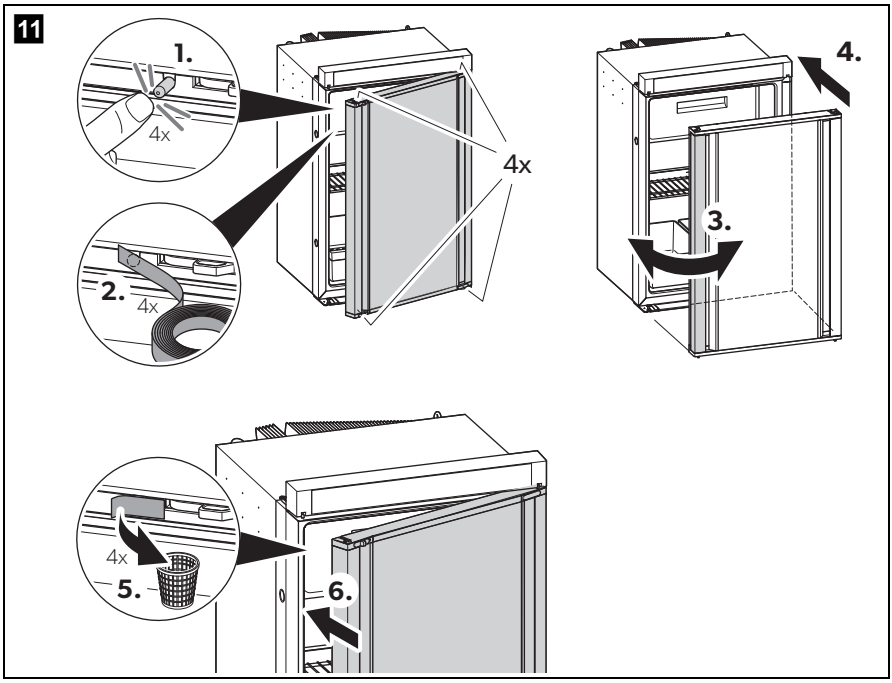
REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.



➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **10**).

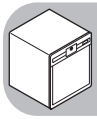
La porte du réfrigérateur s'est complètement détachée de l'appareil

ATTENTION ! Risque de blessure
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.



➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **11**).

6 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils durs/pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans le givre.

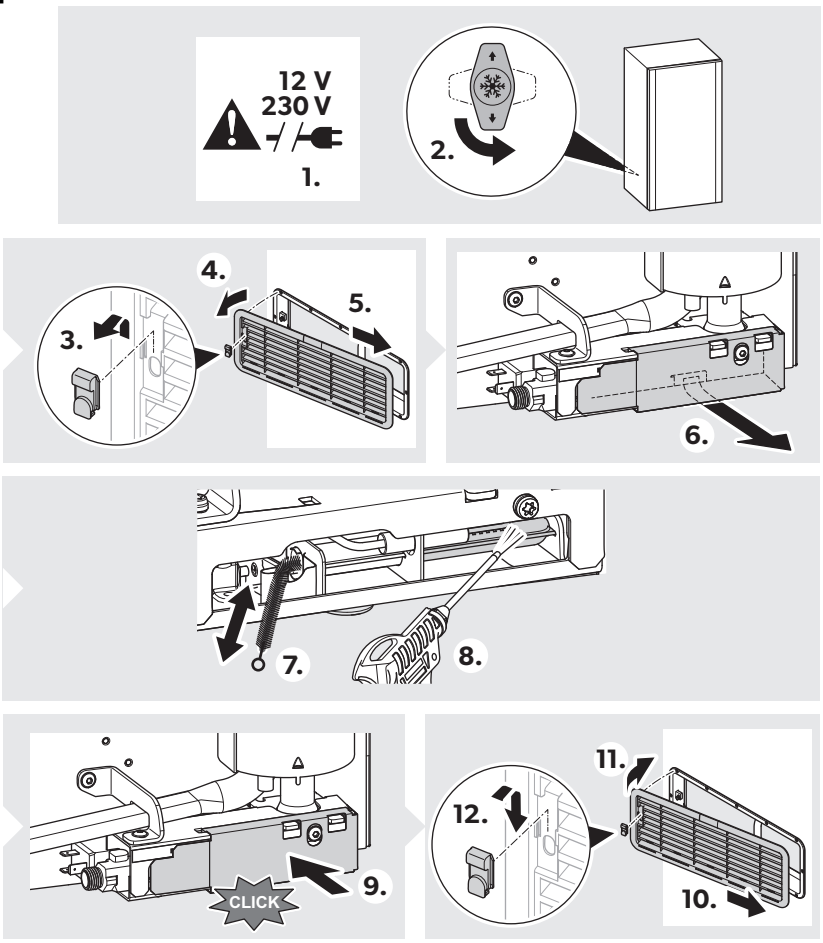
- ➤ Nettoyez régulièrement le réfrigérateur et dès qu'il est sale à l'aide d'un chiffon humide.
- ➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- ➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- ➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
- ➤ Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- ➤ Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir se dissiper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

6.1 Nettoyage du brûleur à gaz

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures
- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.

REMARQUE
- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période d'inutilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

12



➤ Procédez comme indiqué (fig. **12**).

6.2 Maintenance

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion et d'électrocution
Les travaux sur les équipements électriques et au gaz ne peuvent être effectués que par un
professionnel qualifié.

➤ Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.

➤ Conservez les documents attestant tous les entretiens effectués.

7 Mise au rebut

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie
- Le fluide frigorigène est hautement inflammable. N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- L'isolation de l'appareil comporte un gaz isolant (voir la plaque signalétique). N'endommagez pas l'isolation.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



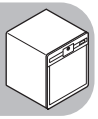
➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.

➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.

➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.

➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.



8 Caractéristiques techniques

	RMS10.5XT
Tension de raccordement	230 V⎓/50 Hz 12 V⎓
Capacité Volume brut : Compartiment réfrigérateur : Compartiment de congélation : Capacité nette totale : Sans compartiment congélation Volume brut : Capacité utilisable :	 92 l 80,3 l 12,1 l 90 l 98 l 96 l
Alimentation électrique	135 W (230 V~) 130 W (12 V⎓)
Consommation d'énergie	3,2 kWh/24 h (230 V~)
Consommation de gaz	270 g/24 h
Classe climatique	SN
Dimensions h x L x l	821 x 523 x 603 mm
Poids	29 kg
Contrôle / certificat	CE E1 UKCA

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

DOMETIC

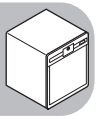
REFRIGERATION 10 SERIES



Réfrigérateurs à compresseur

RCL 10.4 ET

RCD 10.5 XET



Consignes de sécurité

1 Sécurité générale



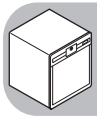
AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.
- Connectez l'appareil sur une prise garantissant un raccordement approprié, en particulier si l'appareil doit être relié à la terre.
- Si l'appareil est alimenté sur secteur, assurez-vous que l'alimentation dispose d'un disjoncteur différentiel ou d'un disjoncteur de fuite à la terre. L'installation doit être conforme à toutes les réglementations en vigueur, en particulier dans les zones potentiellement humides.

Risque d'incendie

- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce.
  En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
  - Tenez le réfrigérateur à l'écart de toute flamme nue ou source d'ignition potentielle.
  - Aérez bien la pièce.
  - Éteignez le réfrigérateur.



Pour les réfrigérateurs utilisant du liquide frigorigène R600a ou R1234yf :

- Le circuit frigorifique contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Le réfrigérant n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu…
- N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérant dans des espaces fermés avec une aération faible ou inexistante.

Risque d'explosion

- Ne pulvérisez pas d'aérosols à proximité du réfrigérateur lorsqu'il fonctionne.
- Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le réfrigérateur.

Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

Risque d'enfermement d'enfant

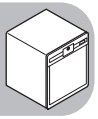
- Veillez à ce que les étagères soient montées et à ce que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
  - Démontez les tiroirs.
  - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.
  - Enlevez les portes de leurs gonds.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Pour éviter les risques dus à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.



- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

Risque de blessure

- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans le réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Ne placez pas d'objets dans ou contre le réfrigérateur.
- ne modifiez pas le réfrigérateur d'une quelconque manière.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Sélectionnez le fonctionnement avec le réseau CC uniquement lorsque le moteur du véhicule tourne et lorsque la dynamo fournit suffisamment de tension, ou lorsque vous utilisez un protecteur de batterie.
- Le cas échéant, veillez à ce que l'évacuation de la condensation reste propre.
- Si le réfrigérateur est équipé de grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à eau à haute pression lors du nettoyage du véhicule dans la zone des grilles de ventilation.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

2 Utilisation sécurisée du produit



DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

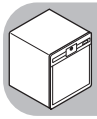
- Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues.
- Avant de mettre le réfrigérateur en service, assurez-vous que le câble et la prise d'alimentation électrique sont secs.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Assurez-vous que les denrées alimentaires n'entrent pas en contact avec les parois du compartiment de réfrigération.



- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
  – Éteignez le réfrigérateur.
  – Dégivrez le réfrigérateur.
  – Nettoyez et séchez le réfrigérateur.
  – Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du réfrigérateur. Si possible, déplacez la porte du réfrigérateur et celle du congélateur en position hiver.

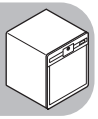
Risque de blessure

- Ne placez pas votre main sur la charnière.
- Fermez et verrouillez la porte du réfrigérateur avant de commencer.
- Le système frigorifique situé à l'arrière du réfrigérateur devient très chaud pendant le fonctionnement. Si le réfrigérateur est équipé de grilles d'aération, protégez-vous contre tout contact avec des pièces chaudes lors de la dépose de ces grilles.
- La porte de l'appareil ou du congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement. Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.
- Stockez les objets lourds tels que les bouteilles ou canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure.
- Si le réfrigérateur dispose d'une double porte et qu'elle n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- **Risque de surchauffe**
  Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas l'intérieur de substances liquides ou de glace.

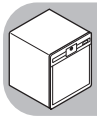


- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.

REMARQUE

- Demandez au constructeur de votre véhicule si le système de batterie de votre véhicule arrête le réfrigérateur pour protéger la batterie.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.
- Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- **Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :**
  - Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le réfrigérateur et le compartiment du congélateur lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
  - Entreposez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement entre eux.
  - Veillez à ne déposer dans le réfrigérateur que des objets ou des aliments qui peuvent être refroidis à la température sélectionnée.
  - Entreposez les divers types d'aliments comme indiqué sur les figures.
  - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des aliments.
  - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entreposez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.

Réfrigérateur à compresseur RCL10.4ET



1 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Le montage dans des caravanes ou camping-cars
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

Le réfrigérateur n'est pas adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

Le réfrigérateur est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité dédiée.

Ce réfrigérateur n'est pas destiné à être utilisé comme appareil domestique.

Le compartiment de congélation convient pour le stockage des produits préconge-lés et pour le stockage ou la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

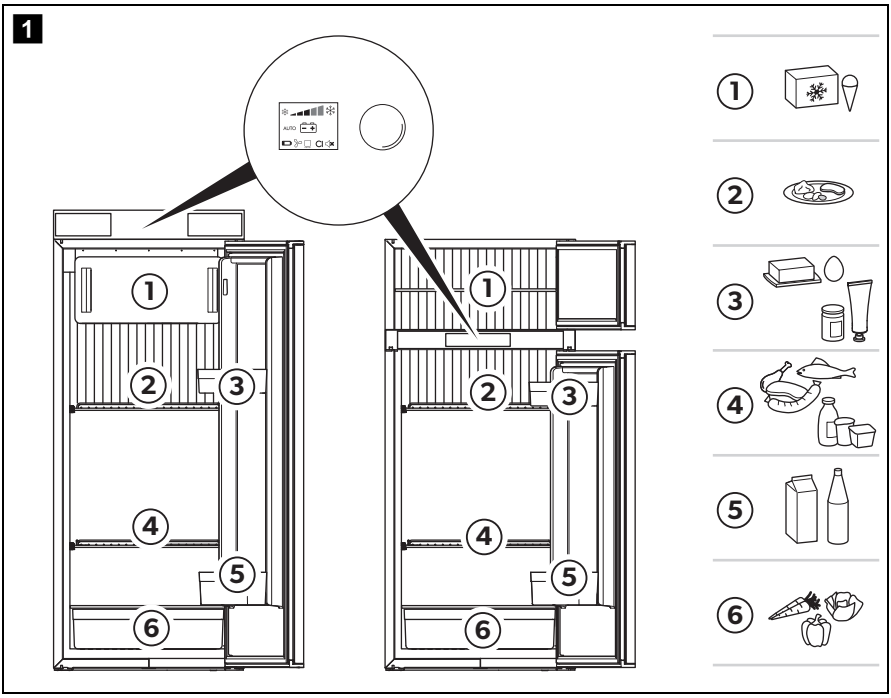
2 Description technique

Le réfrigérateur est un réfrigérateur à compresseur conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique 12 V⎓.

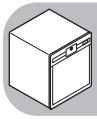
2.1 Éléments de commande et d'affichage

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1**) :

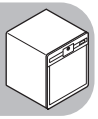
1



Icône	Description
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indicateur de réglage de la température
❄	Flocon de neige bleu : le compresseur fonctionne
❄	Flocon de neige blanc : Le compresseur ne fonctionne pas
− +	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
− + ⚠ 05	Indication d'avertissement avec code d'erreur
User mode	Mode utilisateur :



Icône	Description
	Performance • Tous les réglages du thermostat peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	Quiet • Les réglages du thermostat 1, 2 et 3 peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à bas régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à bas régime
	Boost • Réglages du thermostat fixés sur maximum • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
Settings	Réglages (uniquement pour les modèles RCD) :
	Chauffage du cadre Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Le symbole s'allume lorsque le verrouillage enfants est activé : • Appuyez sur le bouton rotatif 3 fois en 1,5 seconde pour déverrouiller les commandes. • Après 10 secondes d'inactivité, les commandes se verrouillent à nouveau automatiquement.
	Signal sonore désactivé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée ne sont **pas** signalés acoustiquement.



Icône	Description
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmer la sélection et retourner au menu principal

3 Utilisation du réfrigérateur

3.1 Avant la première utilisation

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.

➤ Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 premières heures suivant sa mise en service.

➤ Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).

➤ Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

3.2 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! Risque pour la santé
Si le réfrigérateur est exposé de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment de congélation ne peut pas être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.

AVIS ! Risque d'endommagement

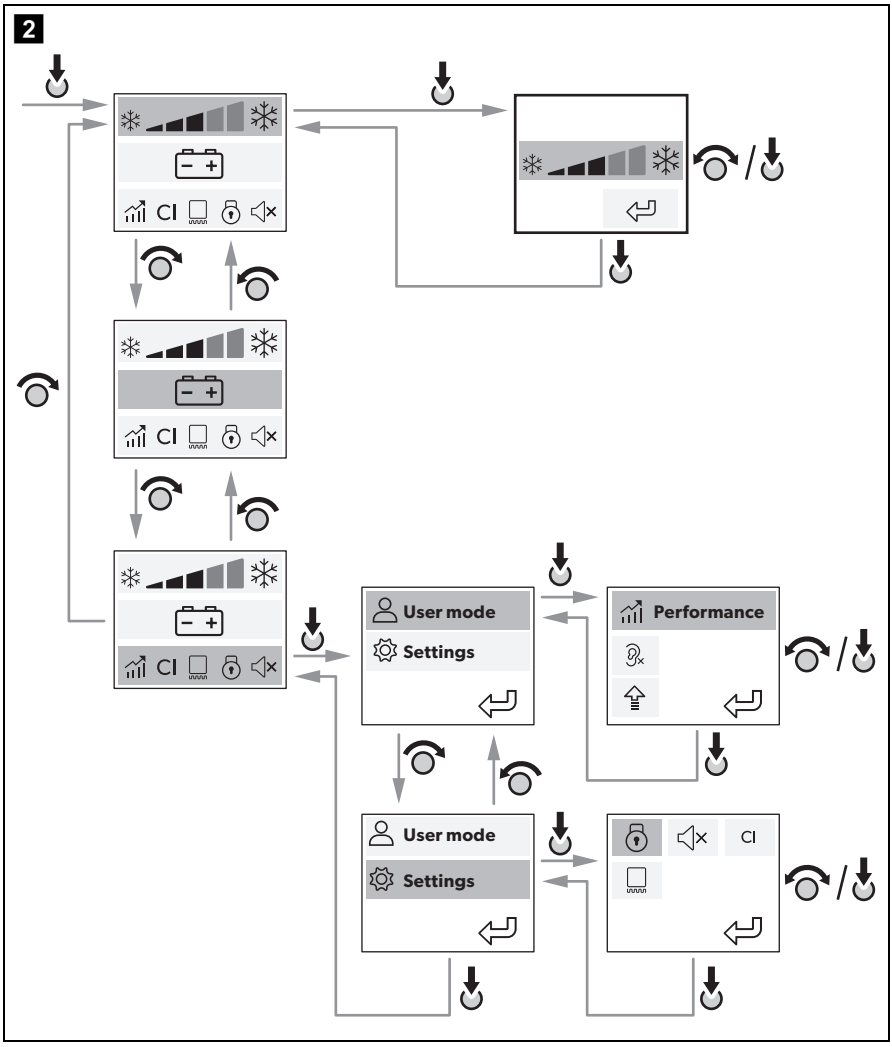
- Le poids maximum par clayette est de 3 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **1**, page 116).

3.3 Économie d'énergie

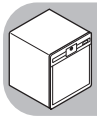
- Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil.
- Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

3.4 Fonctionnement du réfrigérateur



REMARQUE

- Lorsque vous réglez le mode SILENCIEUX ou BOOST, le réfrigérateur revient automatiquement en mode PERFORMANCE après 8 heures, en utilisant la même configuration que celle qui a été définie avant de passer en mode SILENCIEUX ou BOOST.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.



Modes de fonctionnement

Icône	Explication
	Mode PERFORMANCE : Mode standard Sélection de tous les niveaux de température (1 à 5)
	Mode SILENCIEUX : Vitesse réduite du ventilateur et du compresseur avec niveau de bruit réduit, par exemple lorsque l'utilisateur veut se détendre ou dormir Sélection de trois niveaux de température (1 à 3)
	Mode BOOST : Performance maximale, par exemple pour une refroidissement immédiat ou après avoir ajouté une grande quantité d'aliments non refroidis dans le réfrigérateur Aucune sélection de niveaux de température

Pour mettre le réfrigérateur en marche :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

Pour naviguer dans le menu :

1. Appuyez sur le bouton de commande pour activer le menu de navigation (fig. **2**, page 120).
2. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
3. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
4. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

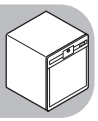
✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

5. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
6. Confirmez la sélection avec ⏎.

Pour arrêter le réfrigérateur :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.



3.5 Utilisation de la porte du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment de congélation peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.



REMARQUE

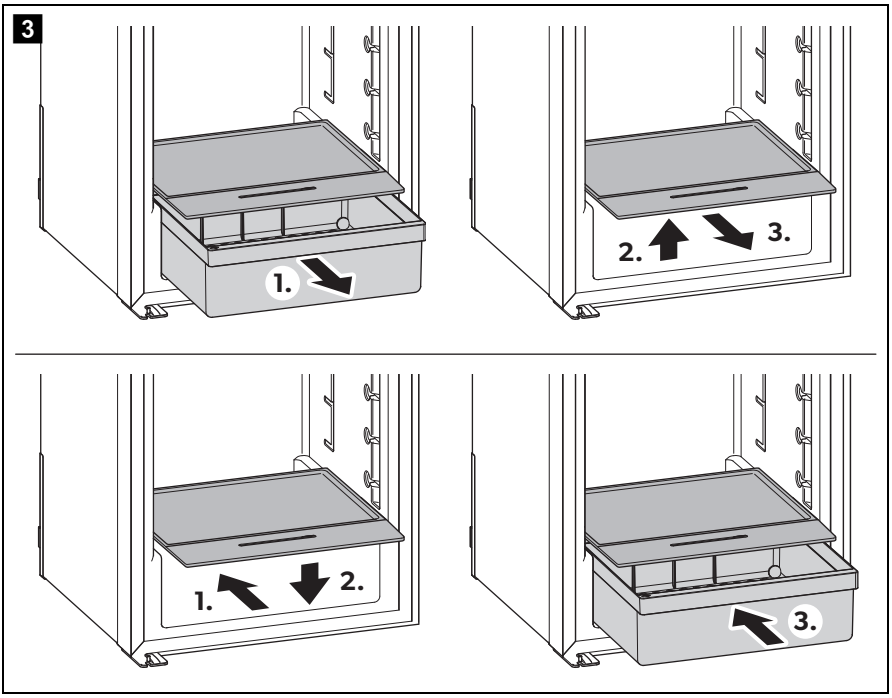
Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Pour fermer et verrouiller la porte du réfrigérateur/compartiment de congélation :

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

3.6 Utilisation de la plaque refroidissement VG



AVIS ! Risque d'endommagement
La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 4,5 kg.

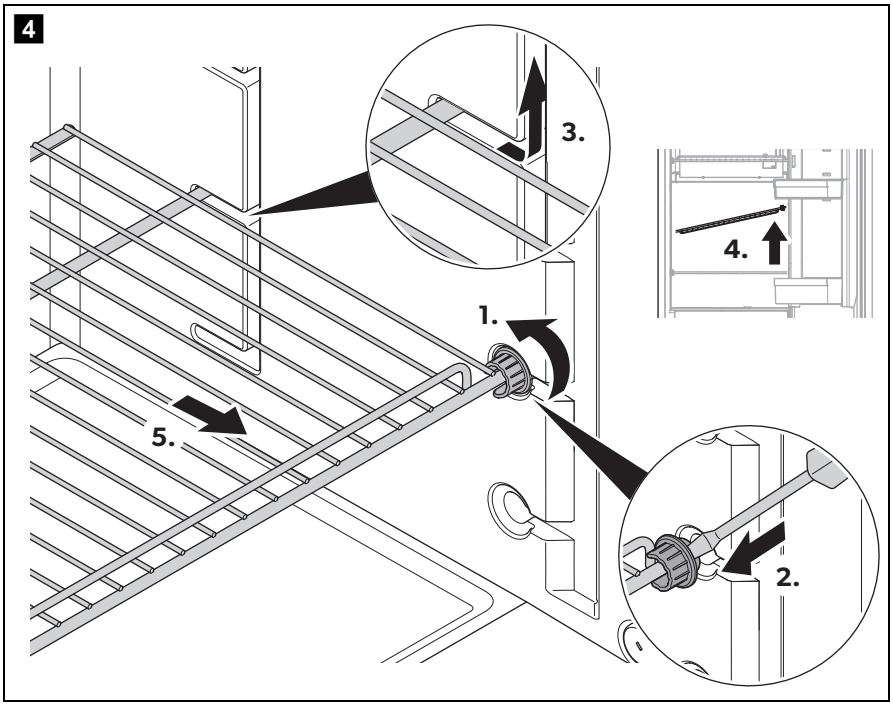
La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide	◊◊◊	➤ Fermez la glissière.
Fruits		Faible	◊	➤ Ouvrez la glissière.

Pour retirer et installer la plaque de refroidissement VG :

➤ Procédez comme indiqué (fig. **3**).

3.7 Positionnement des clayettes

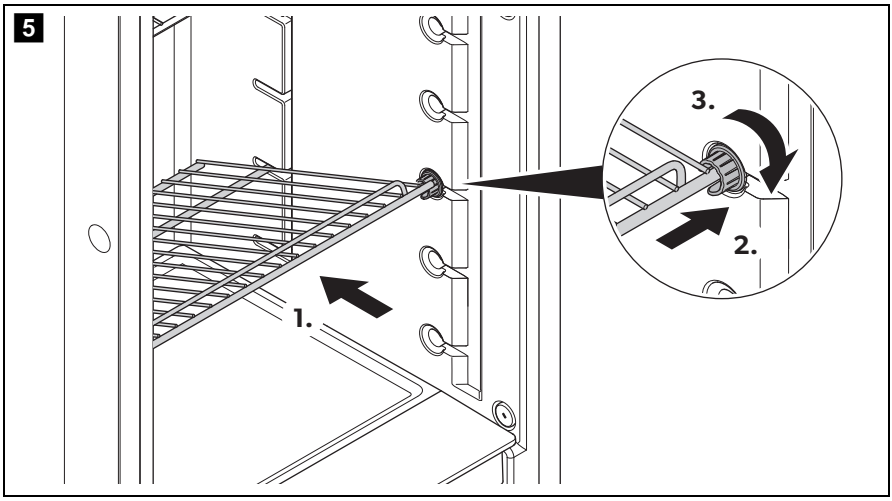


AVERTISSEMENT ! Risque de coincement des enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.

- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

1. Déposez la clayette comme indiqué (fig. **4**).
2. Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

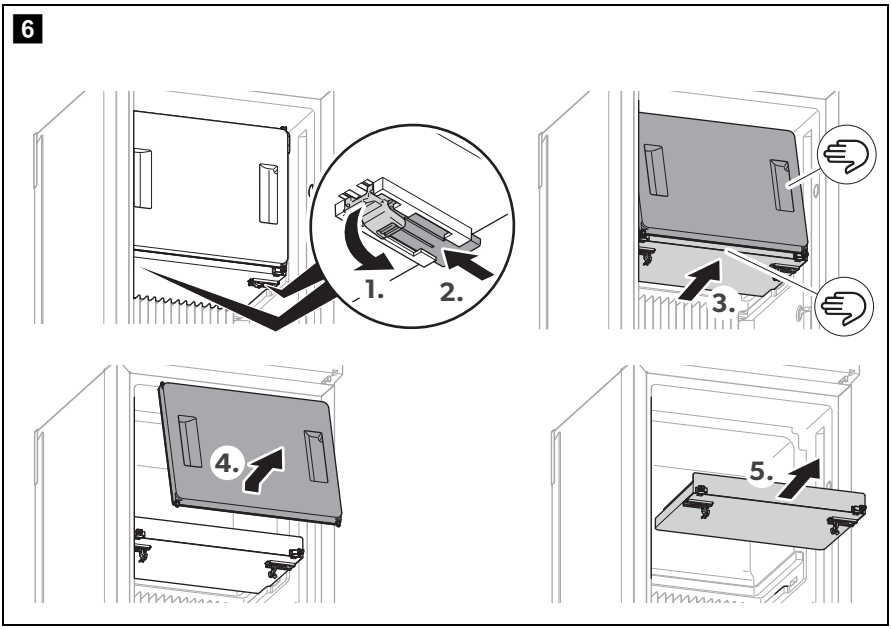
Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin



AVIS ! Risque d'endommagement
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

➤ Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **5**).

3.8 Retrait du compartiment de congélation



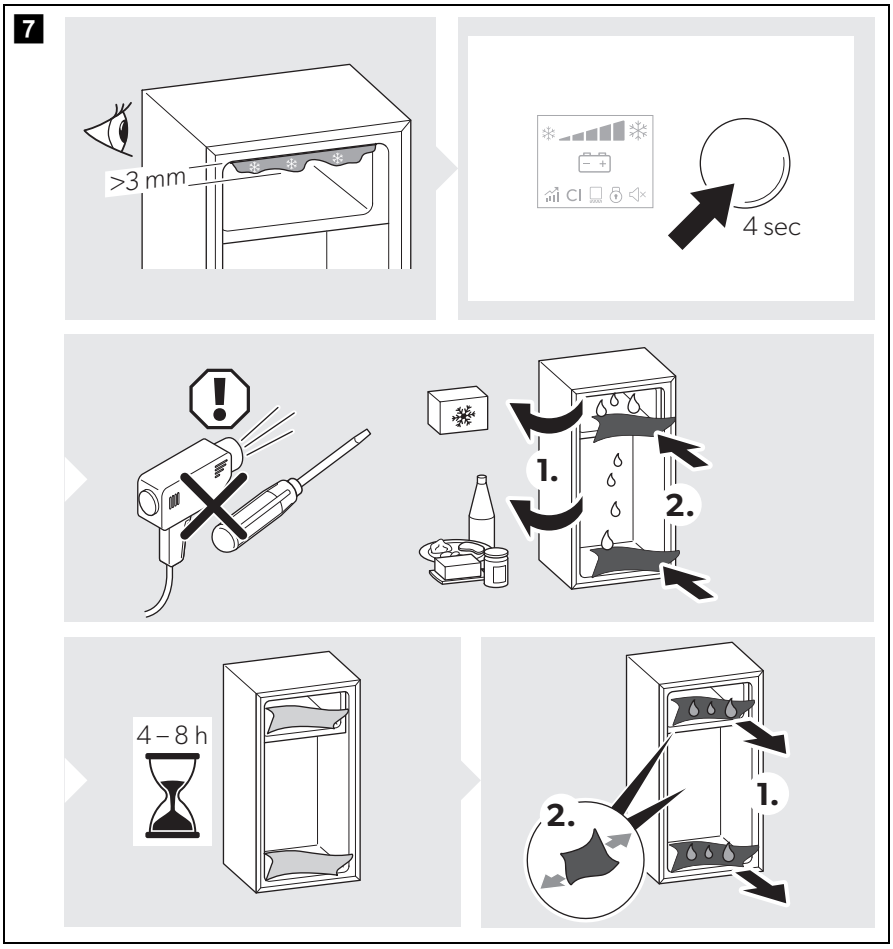
Le compartiment de congélation peut être retiré pour libérer de l'espace dans le compartiment réfrigérateur.

REMARQUE

- Entreposez la porte et la base du compartiment de congélation à un emplacement sécurisé, afin d'éviter tout dommage.
- Procédez au montage dans l'ordre inverse.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **6**).

3.9 Dégivrage du réfrigérateur

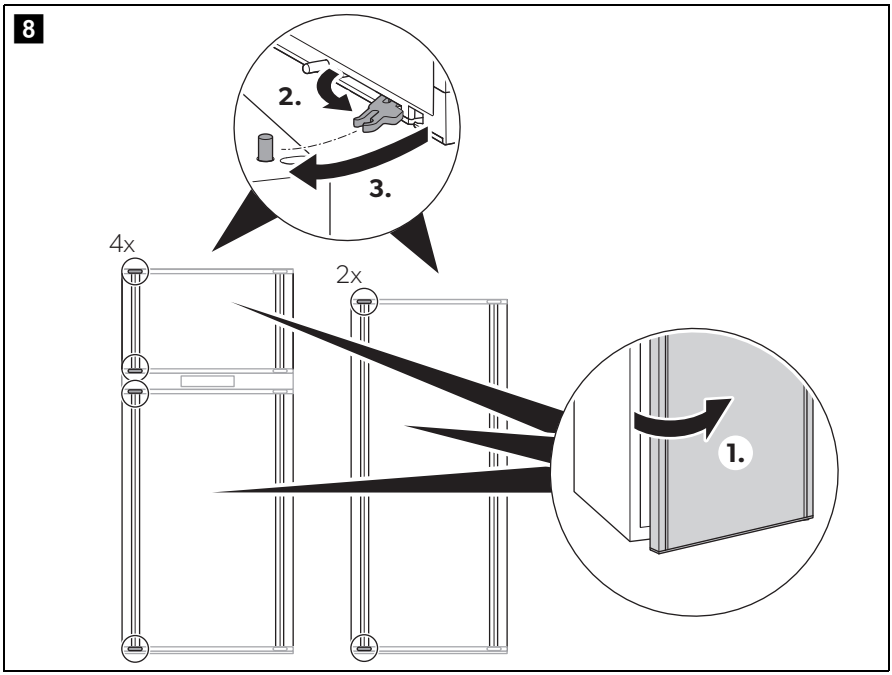


AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **7**).

3.10 Placement de la porte du réfrigérateur en position hiver



AVIS ! Risque d'endommagement
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment de congélation en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

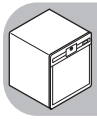
1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 127).
2. Tourner entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. **8**).
3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

4 Dépannage



REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	La température du compresseur est trop basse (<0 °C).	➤ Fermez/couvrez complètement toutes les grilles de ventilation extérieure avec un matériau isolant.
	Le réfrigérateur s'éteint automatiquement si la tension est insuffisante. (Tension d'arrêt : 10,4 V)	➤ Chargez la batterie. Le réfrigérateur redémarre automatiquement. (Tension de démarrage : 11,7 V)
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	L'aération autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

4.1 Indication d'erreur et d'avertissement

REMARQUE
Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

En cas d'erreurs multiples, les codes d'erreur défilent au milieu de l'écran.

Tous les défauts de type AVERTISSEMENT (W) sont réinitialisés automatiquement une fois le défaut éliminé.

Tous les défauts de type ERREUR (E) doivent être réinitialisés manuellement :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 secondes.

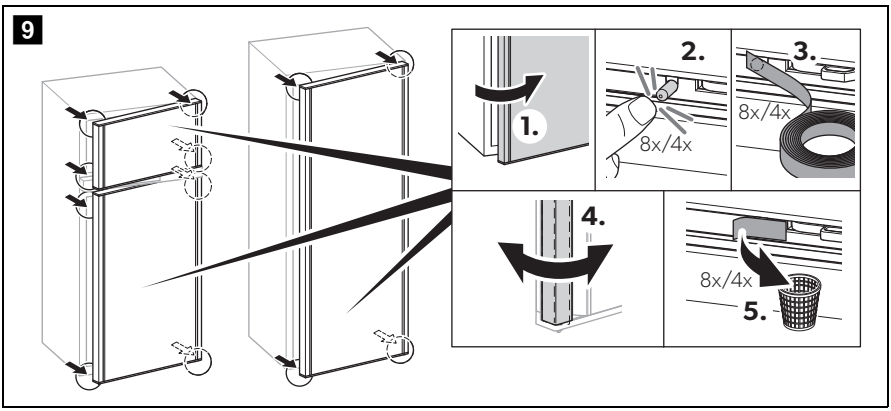
✓ Un signal sonore retentit.

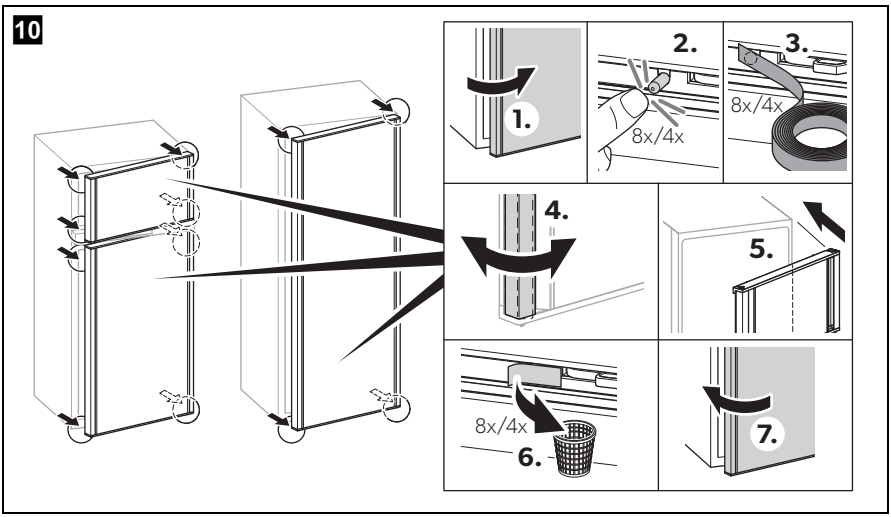
✓ L'erreur a été réinitialisée.

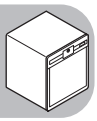
Code d'erreur	Alarme sonore	Panne	Solution
W02	Non	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez un agent de service agréé.
E03	Oui	Erreur de communication	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
W04	Non	Défaut bus CI	Réinitialisation automatique
W10	Oui	Porte ouverte pendant plus de 2 minutes	➤ Fermez la porte.
W11	Oui	Tension continue <7,5 V	Réinitialisation automatique
W19	Oui	Tension continue <10,9 V	Réinitialisation automatique
E32	Oui	Surintensité ventilateur extérieur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E33	Oui	Le compresseur ne démarre pas	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.

Code d'erreur	Alarme sonore	Panne	Solution
E34	Oui	Surcharge du compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E35	Oui	Coupure thermique contrôleur de compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.

4.2 Dépannage de la porte du réfrigérateur







ATTENTION ! Risque de blessure
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.

REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

Pour refixer la porte :

➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **9**, page 131).

Pour fermer la porte :

➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **10**, page 131).

5 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.

➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.

➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.

➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

➤ Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

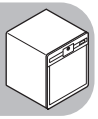
6 Mise au rebut

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène est hautement inflammable. N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- L'isolation de l'appareil comporte un gaz isolant (voir la plaque signalétique). N'endommagez pas l'isolation.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables

- ➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.



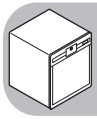
7 Caractéristiques techniques

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

Cet appareil est conforme au règlement R10 de la CEE ONU.

	RCL10.4ET
Capacité Capacité brute : Compartiment réfrigérateur : Compartiment de congélation : Capacité nette totale : Sans compartiment congélation Capacité brute : Capacité nette :	 154 l 131 l 18 l 149 l 157 l 152 l
Tension de raccordement	12 V⎓
Puissance moyenne absorbée	57 W
Consommation d'énergie Mode PERFORMANCE :	0,54 kWh/24 h 45 Ah/24 h
Classe climatique	ST
Fluide frigorigène	R600a
Quantité de fluide frigorigène	31 g
Équivalent CO2	0,091 kg
Potentiel de réchauffement global (GWP)	3
Émissions sonores (EN60704) Mode PERFORMANCE : Mode SILENCIEUX :	 42 dB(A) 39 dB(A)
Dimensions (H x l x P)	1293 x 420 x 595 mm
Poids	31 kg
Contrôle/certification	CE UK CA

Réfrigérateur à compresseur RCD10.5XET



1 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Le montage dans des caravanes ou camping-cars
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

Le réfrigérateur n'est pas adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

Le réfrigérateur est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité dédiée.

Ce réfrigérateur n'est pas destiné à être utilisé comme appareil domestique.

Le compartiment de congélation convient pour le stockage des produits précongelés et pour le stockage ou la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

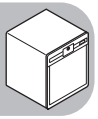
2 Description technique

Le réfrigérateur est un réfrigérateur à compresseur conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique 12 V⎓.

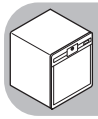
2.1 Éléments de commande et d'affichage

L'écran TFT dispose des éléments de commande et d'affichage suivants :

Icône	Description
❄ ▂ ▃ ▅ ▇ ❄	Indicateur de réglage de la température
❄	Flocon de neige bleu : Le compresseur fonctionne
❄	Flocon de neige blanc : Le compresseur ne fonctionne pas
− +	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
− + ⚠ 05	Indication d'avertissement avec code d'erreur



Icône	Description
User mode	Mode utilisateur :
	Mode PERFORMANCE • Tous les réglages du thermostat peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne en mode régime élevé, défini par des réglages progressifs avec différentes vitesses de compresseur. • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	Mode SILENCIEUX • Les réglages du thermostat 1, 2 et 3 peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à bas régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à bas régime
	Mode BOOST • Réglages du thermostat fixés sur maximum • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur externe fonctionne à la vitesse la plus élevée
Settings	Réglages :
	Chauffage du cadre Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.
	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Le symbole s'allume lorsque le verrouillage enfants est activé : • Appuyez sur le bouton rotatif 3 fois en 1,5 seconde pour déverrouiller les commandes. • Après 10 secondes d'inactivité, les commandes se verrouillent à nouveau automatiquement.
	Signal sonore désactivé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée ne sont **pas** signalés acoustiquement.



Icône	Description
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmer la sélection et retourner au menu principal

3 Utilisation du réfrigérateur

3.1 Avant la première utilisation

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.

➤ Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 premières heures suivant sa mise en service.

➤ Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).

➤ Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

3.2 Instructions pour le stockage des aliments

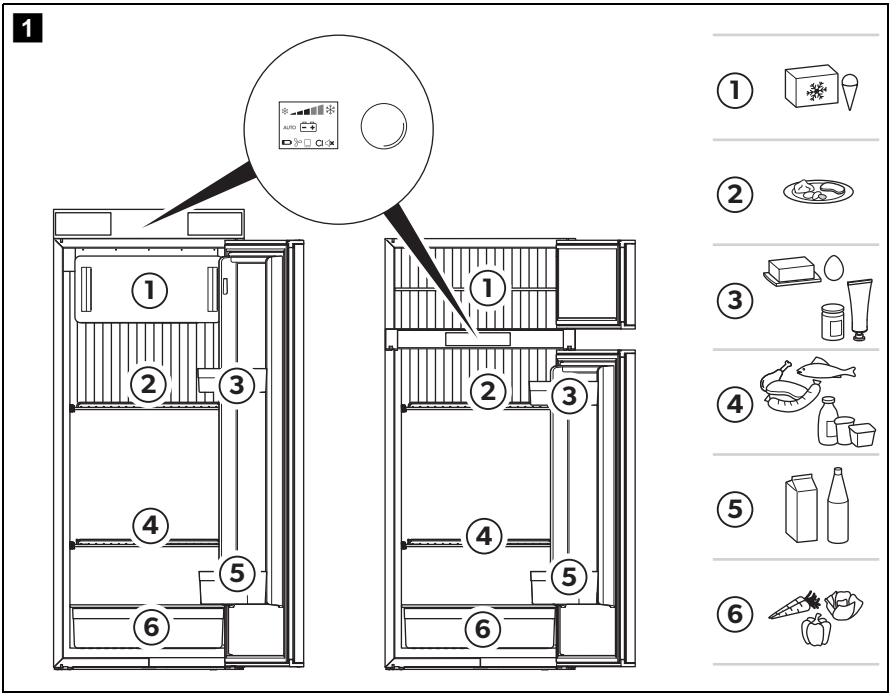
ATTENTION ! Risque pour la santé
Si le réfrigérateur est exposé de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment de congélation ne peut pas être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.

AVIS ! Risque d'endommagement

- Le poids maximum par clayette est de 3 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **1**, page 138).

1

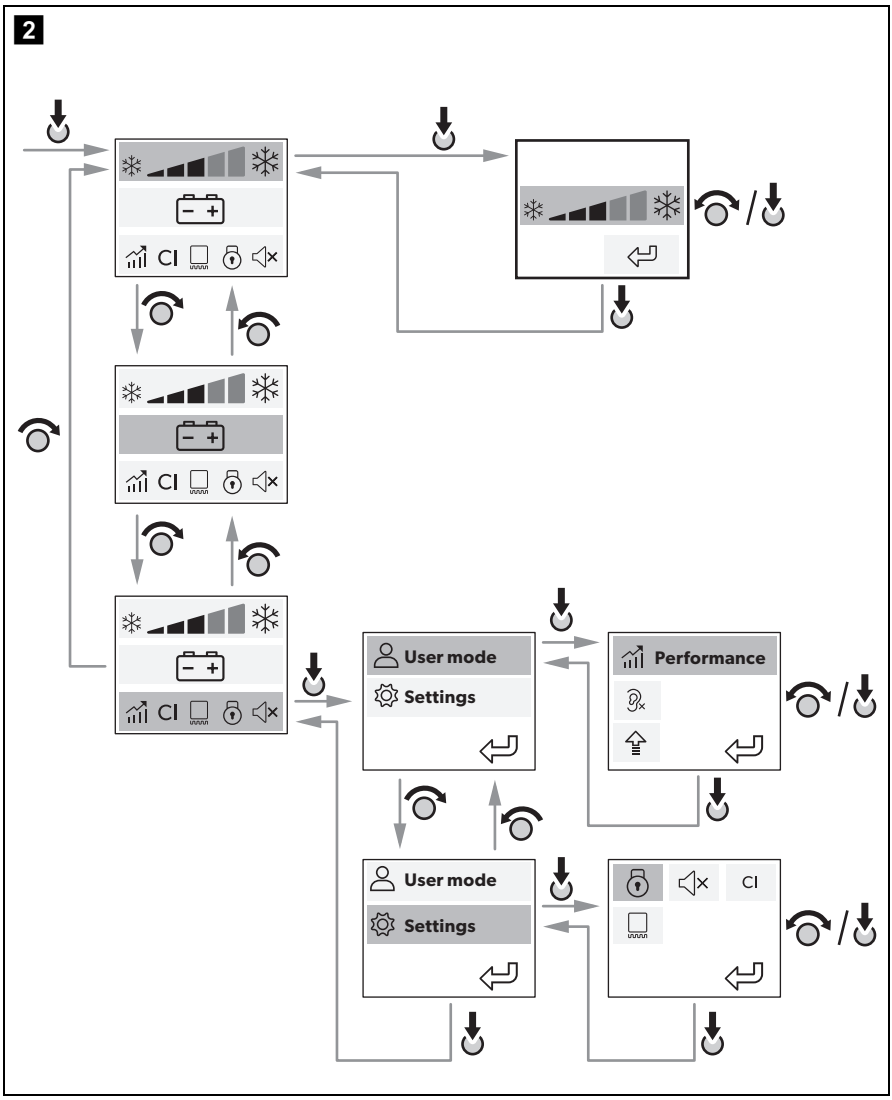


3.3 Économie d'énergie

- Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil.
- Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.

- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

3.4 Fonctionnement du réfrigérateur



REMARQUE

- Lorsque vous réglez le mode SILENCIEUX ou BOOST, le réfrigérateur revient automatiquement en mode PERFORMANCE après 8 heures, en utilisant la même configuration que celle qui a été définie avant de passer en mode SILENCIEUX ou BOOST.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.

Modes de fonctionnement

Icône	Explication
	Mode PERFORMANCE : Mode standard Sélection de tous les niveaux de température (1 à 5)
	Mode SILENCIEUX : Vitesse réduite du ventilateur et du compresseur avec niveau de bruit réduit, par exemple lorsque l'utilisateur veut se détendre ou dormir Sélection de trois niveaux de température (1 à 3)
	Mode BOOST : Performance maximale, par exemple pour une refroidissement immédiat ou après avoir ajouté une grande quantité d'aliments non refroidis dans le réfrigérateur Aucune sélection de niveaux de température

Pour mettre le réfrigérateur en marche :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

Pour naviguer dans le menu :

1. Appuyez sur le bouton de commande pour activer le menu de navigation (fig. **2**, page 139).

➤ Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.

➤ Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.

➤ Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

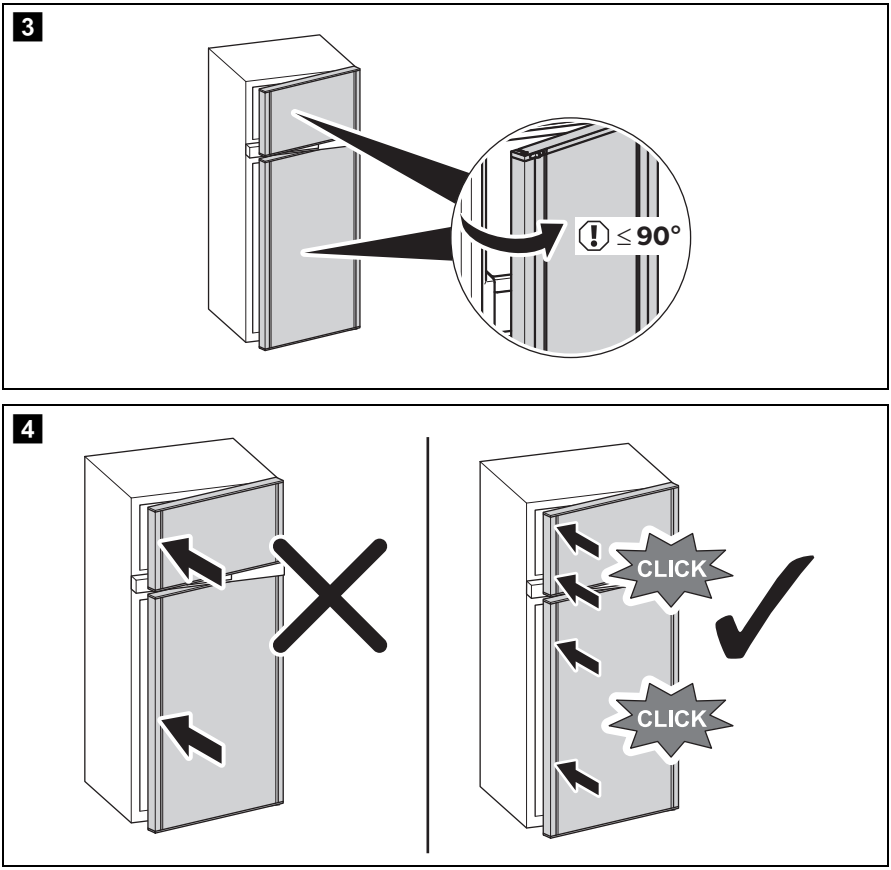
2. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
3. Confirmez la sélection avec ⏎.

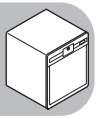
Pour arrêter le réfrigérateur :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

3.5 Utilisation de la porte du réfrigérateur





ATTENTION ! Risque de blessure

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment de congélation peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.

AVIS ! Risque d'endommagement

N'ouvrez pas la porte à un angle supérieur à 90° (fig. **3**).

REMARQUE

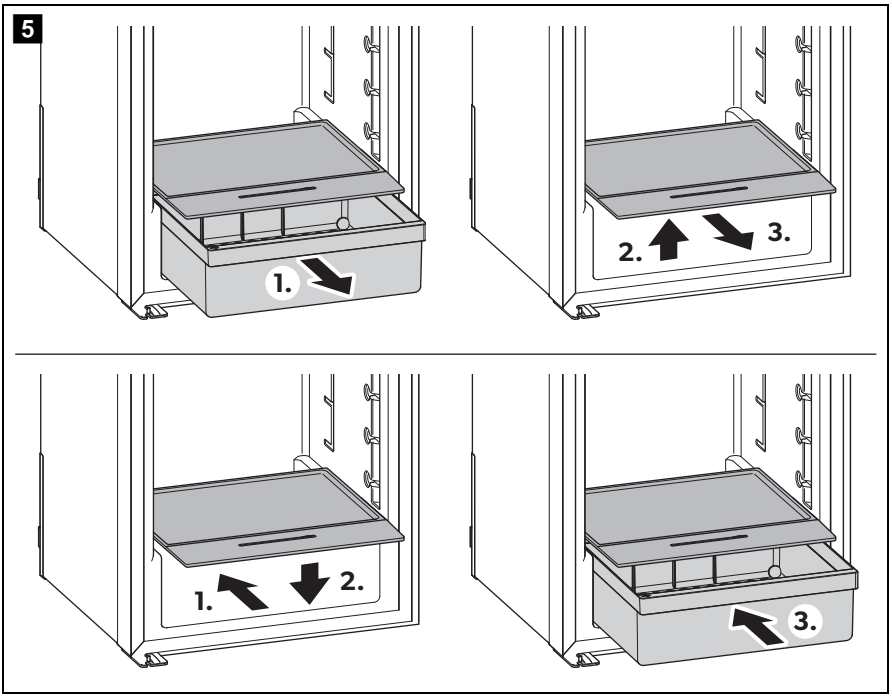
Si la porte du côté opposé n'est pas verrouillée correctement, appuyez doucement sur le haut et le bas du côté jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Pour fermer et verrouiller la porte du réfrigérateur/compartiment de congélation :

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure (fig. **4**).

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

3.6 Utilisation de la plaque refroidissement VG



AVIS ! Risque d'endommagement
La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 4,5 kg.

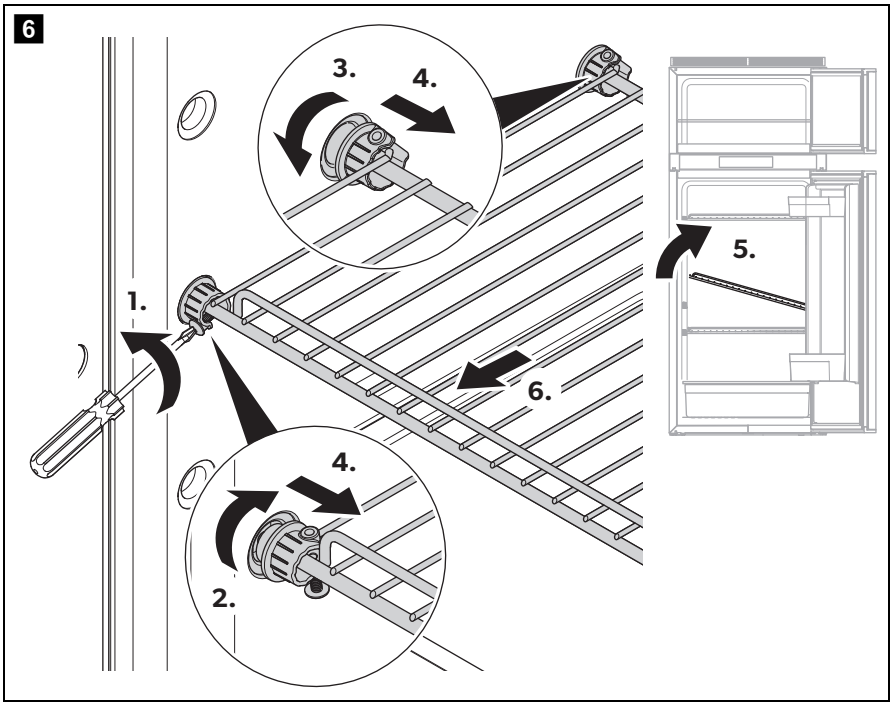
La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide	◊◊◊	➤ Fermez la glissière.
Fruits		Basse	◊	➤ Ouvrez la glissière.

Pour retirer et installer la plaque de refroidissement VG :

➤ Procédez comme indiqué (fig. **5**, page 143).

3.7 Positionnement des clayettes



AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.

- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

1. Déposez la clayette comme indiqué (fig. **6**, page 144).
2. Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

4 Entreposage du réfrigérateur

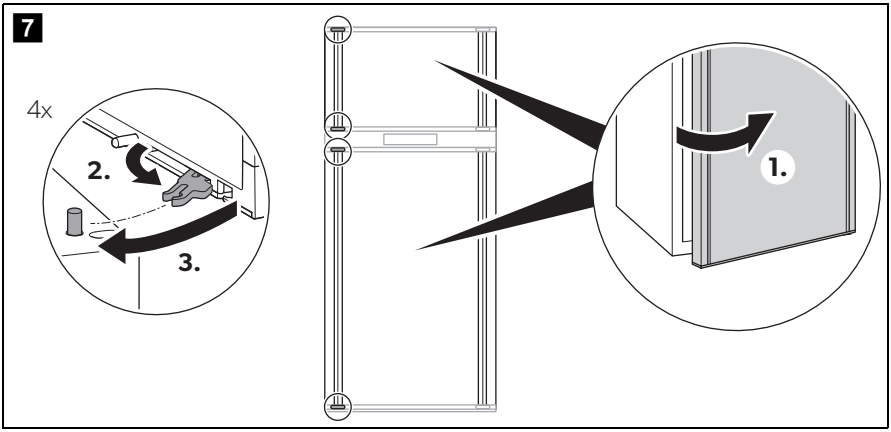
AVIS ! Risque d'endommagement
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment de congélation en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 150).
2. Tourner entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. **7**).
3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

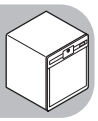
✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

7



Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

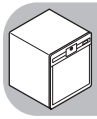


5 Dépannage

REMARQUE

Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contacter un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	La température du compresseur est trop basse (<0 °C).	➤ Fermez/couvrez complètement toutes les grilles de ventilation extérieure avec un matériau isolant.
	Le réfrigérateur s'éteint automatiquement si la tension est insuffisante. (Tension d'arrêt : 10,4 V)	➤ Chargez la batterie. Le réfrigérateur redémarre automatiquement. (Tension de démarrage : 11,7 V)



Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	L'aération autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

5.1 Indication d'erreur et d'avertissement

REMARQUE
Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

En cas d'erreurs multiples, les codes d'erreur défilent au milieu de l'écran.

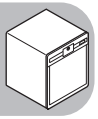
Tous les défauts de type AVERTISSEMENT (W) sont réinitialisés automatiquement une fois le défaut éliminé.

Tous les défauts de type ERREUR (E) doivent être réinitialisés manuellement :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 secondes.

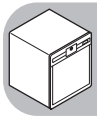
✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.



Code d'erreur	Alarme sonore	Panne	Solution
W02	Non	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contacter un agent de service agréé.
E03	Oui	Erreur de communication	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
W04	Non	Défaut bus CI	Réinitialisation automatique
W10	Oui	Porte ouverte pendant plus de 2 minutes	➤ Fermez la porte.
W11	Oui	Tension continue <7,5 V	Réinitialisation automatique
W19	Oui	Tension continue <10,9 V	Réinitialisation automatique
E32	Oui	Surintensité ventilateur extérieur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E33	Oui	Le compresseur ne démarre pas	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E34	Oui	Surcharge du compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E35	Oui	Coupure thermique contrôleur de compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.

6 Nettoyage et entretien





AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à débrancher celui-ci du secteur.



AVIS ! Risque d'endommagement
- N'utilisez pas de produits de lavage abrasifs ou d'objets durs pour le nettoyage car ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets pris dans le givre.
- N'utilisez aucun moyen mécanique ou autre pour accélérer la procédure de dégivrage.
- Le cas échéant, montez les couvercles d'hivernage (accessoires) de la grille d'aération si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.

➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.

➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.

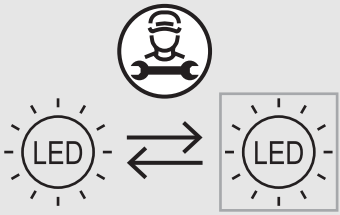
➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.

➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

6.1 Remplacer l'éclairage LED

AVIS ! Risque d'endommagement
La source d'éclairage doit uniquement être remplacée par le fabricant, un agent de service ou toute autre personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



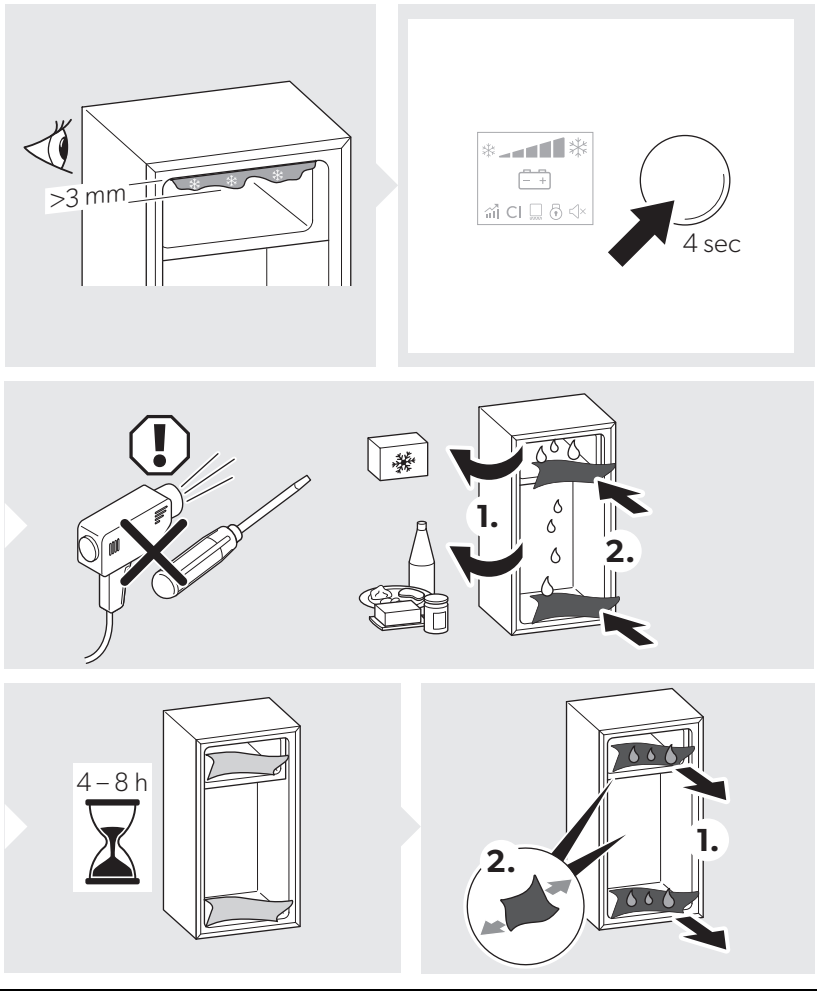
6.2 Dégivrage du réfrigérateur

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Vous devez dégivrer votre réfrigérateur lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **8**, page 151).

8



7 Mise au rebut

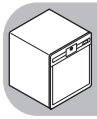
AVIS !
L'isolation du dispositif de réfrigération contient des gaz inflammables et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, remettez le dispositif de réfrigération à un centre de recyclage approprié.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



- ➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

8 Caractéristiques techniques



Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

Cet appareil est conforme au règlement R10 de la CEE ONU.

Selon le modèle, le réfrigérateur utilise un fluide frigorigène R134a ou R600a. Le fluide frigorigène utilisé est indiqué sur la plaque signalétique.

	RCD10.5XET
Capacité Capacité brute : Compartiment réfrigérateur : Compartiment de congélation :	 200 l 159 l 40,6 l
Tension de raccordement	12 V⎓
Puissance moyenne absorbée	75 W
Consommation d'énergie Mode PERFORMANCE	0,83 kWh/24 h 52,9 Ah/24 h
Classe climatique	N, ST
Réfrigérant	R600a
Quantité de réfrigérant	34 g
Équivalent CO2	0,000102 t
Potentiel de réchauffement global (GWP)	3
Niveau de bruit Mode PERFORMANCE : Mode SILENCIEUX :	 42 dB(A) 39 dB(A)
Dimensions (H x l x P)	1283 x 523 x 605 mm
Poids	39,5 kg
Contrôle/certification	CE UKCA

DOMETIC

COOKING
COOKERS & RANGES

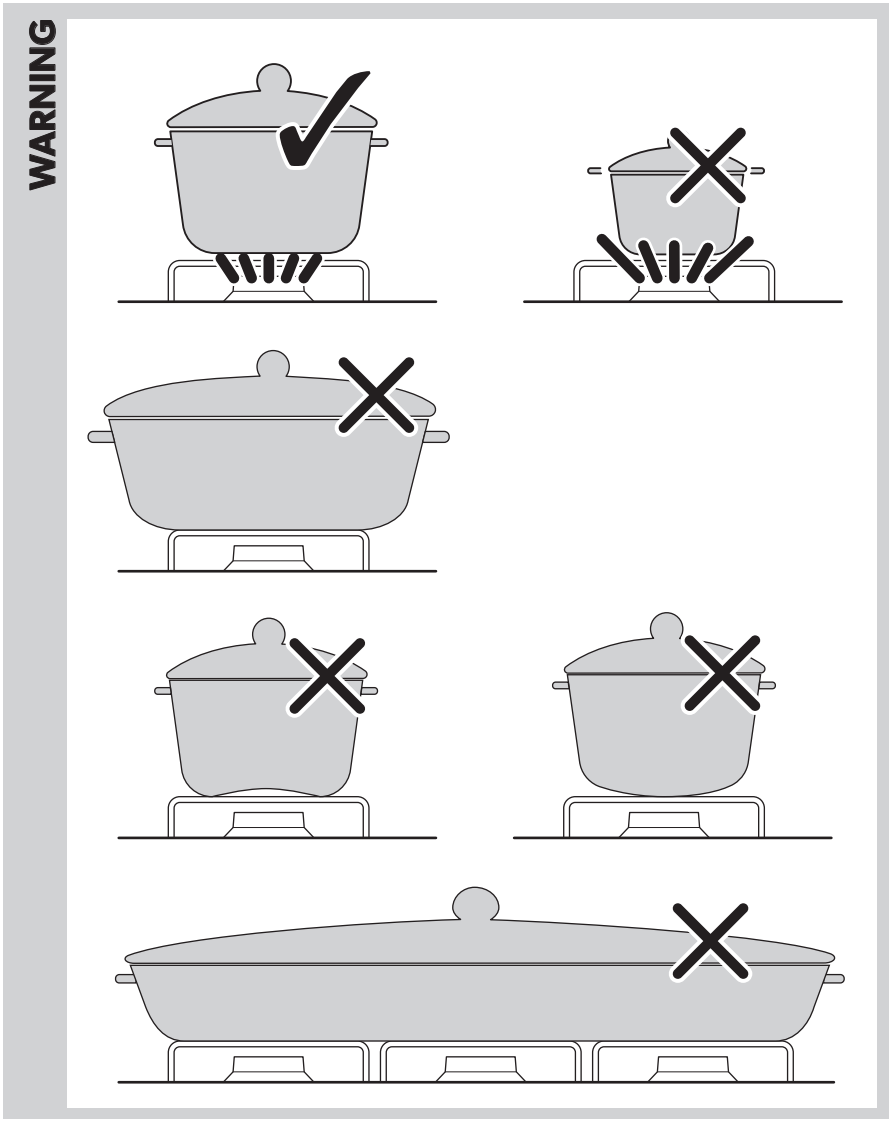


Gazinière combinée

CVC1700G

Cuisinière à gaz liquide CVC1700G

1 Consignes de sécurité



1.1 Remarques préliminaires

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'explosion

- Avant l'installation, s'assurer que les conditions de distribution locale (nature et pression du gaz) et le réglage de l'appareil sont compatibles.
- Les conditions de réglage de cet appareil sont indiquées sur l'étiquette ou sur la plaque signalétique.
- Ce dispositif n'est pas relié à un dispositif d'évacuation des produits de combustion. Cet appareil doit être installé et connecté conformément aux réglementations d'installation en vigueur. Une attention particulière devra être accordée aux exigences pertinentes en matière d'aération.

1.2 Sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

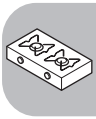
Risque d'explosion

- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers.
- Cet appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Cet appareil doit uniquement être utilisé dans un espace bien ventilé.
- Lisez les instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.
- Ne modifiez pas cet appareil.
- Ne retirez ou ne remplacez aucun composant de cet appareil.
- Si la règlementation nationale l'exige, le flexible de gaz devra au besoin être changé.
- Ne tordez, n'étirez et ne pincez pas le flexible d'alimentation en gaz et n'appliquez aucune autre charge sur celui-ci.

Risque d'incendie

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est chaud ou en marche.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez un extincteur approprié à disposition.
  Veillez à ce que l'extincteur soit contrôlé à intervalles réguliers par un professionnel qualifié.



Risque de brûlures

- Garder vos mains, visage et cheveux à distance des brûleurs.
- Ne pas porter de vêtements amples et ne pas laisser vos cheveux longs pendre librement lorsque vous allumez ou utilisez l'appareil.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de l'appareil.
- Surveillez attentivement toute activité à proximité de l'appareil pour éviter les brûlures ou autres blessures.

Risque pour la santé

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque de blessure

- En cas de bris de couvercle de verre (le cas échéant) :
  - Arrêter immédiatement tous les brûleurs et tout élément chauffant électrique et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
  - Ne pas toucher la surface de l'appareil.
  - Ne pas utiliser l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Si l'appareil a un couvercle de verre :
  - Fermez le couvercle en verre avant tout trajet.
  - Éteindre tous les brûleurs avant de fermer le couvercle.

1.3 Consignes de sécurité lors de la manipulation de conteneurs de gaz liquide





AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'explosion

- Après utilisation, débranchez toujours la bouteille de gaz liquide.
- Stockez les bouteilles de gaz liquide loin des appareils de chauffage ou de cuisson et des autres sources de lumière ou de chaleur, dans un endroit bien ventilé, hors de la portée des enfants.
- N'entreposez **jamais** les bouteilles de gaz liquide dans des espaces mal aérés ou sous le niveau du sol (dans des trous en forme d'entonnoir).
- Ne stockez **jamais** les bouteilles de gaz liquide dans des espaces clos tels que les garages.
- Tout espace de stockage en intérieur doit être conforme aux réglementations nationales.
- Ne stockez pas les bouteilles de gaz liquide en position couchée.
- Protégez les bouteilles de gaz liquide d'un rayonnement solaire direct. La température ne doit pas dépasser 50 °C.

1.4 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



DANGER ! Le non-respect des présentes instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone

- Le processus de combustion du gaz liquide produit du monoxyde de carbone qui s'accumule à l'intérieur des espaces clos.
  Ne faire fonctionner cet appareil que dans des lieux suffisamment aérés.

Risque de suffocation

- L'utilisation de cet appareil réduit le volume d'oxygène dans les espaces non aérés.
- Ne pas utiliser l'unité comme appareil de chauffage.

- L'utilisation d'un appareil de cuisson au gaz génère de la chaleur, de l'humidité et des produits de combustion dans la pièce où il est installé.
  - S'assurer que la cuisine est bien aérée, particulièrement lors de l'utilisation de l'appareil.
  - Laisser les ouvertures d'aération naturelle ouvertes ou installer un dispositif de ventilation mécanique (par ex. une hotte aspirante mécanique).
- Une utilisation intensive et prolongée de l'appareil pourrait exiger une aération supplémentaire, par exemple l'ouverture d'une fenêtre, ou une ventilation plus efficace, par exemple l'augmentation du niveau de ventilation mécanique le cas échéant.

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'explosion

- Ne pas utiliser cet appareil s'il fuit, s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans les situations suivantes :
  - dans une station-service
  - sur un ferry
  - durant le déplacement de la caravane ou du mobile home par un véhicule de transport ou une remorqueuse
- En cas d'incendie, couper l'alimentation de gaz.
- Ne pas placer de produits chimiques, de matériaux inflammables ou d'aérosols à proximité de l'appareil.
- Ne jamais utiliser de flamme nue pour vérifier les fuites de gaz.
- En cas d'odeur de gaz :
  - Ne pas essayer d'allumer l'appareil.
  - Éteindre toute flamme nue.
  - Couper l'alimentation de gaz.
  - Déconnecter l'appareil de l'alimentation en gaz.
  - Lorsque vous utilisez l'appareil à l'intérieur, ouvrir les vitres et évacuer le véhicule.
  - Faites contrôler l'installation de gaz par une entreprise spécialisée.
- Ne raccorder ou déconnecter seulement la bonbonne de gaz qu'à l'extérieur, loin de toute flamme nue/veilleuse ou autre source d'allumage et uniquement lorsque l'appareil est froid au toucher.
- Avant d'utiliser une bonbonne de gaz, vérifier que le joint situé entre cet appareil et la bonbonne de gaz est en place et en bon état.



- Si le joint d'étanchéité est usé ou endommagé, ne pas utiliser l'appareil.
- Après utilisation, fermer les commandes des brûleurs et la vanne d'alimentation de la bonbonne de gaz.

Risque d'incendie

- Durant son utilisation, cet appareil doit être éloigné des matériaux inflammables.
- Ne pas placer d'objets autres que des ustensiles de cuisine sur ou contre l'appareil.
- Ne pas placer cet appareil à proximité de matériaux inflammables (papier, feuilles mortes, textiles).
- Éloigner tout objet inflammable du brûleur.
- Placer les poignées des ustensiles de cuisine comme suit :
  - Ne jamais laisser les poignées des ustensiles de cuisine dépasser du bord de l'appareil.
  - Tourner les manches des ustensiles de cuisine vers l'intérieur, mais sans dépasser au-dessus des autres brûleurs.
- Ne pas surchauffer les huiles ou graisses.
- Utiliser uniquement des maniques sèches pour manipuler les ustensiles de cuisine chauds.
- Éteindre l'appareil avant de retirer les ustensiles de cuisine du feu.
- L'utilisation de cet appareil doit toujours être surveillée par un adulte.

Risque de brûlures

- Les parties exposées peuvent être très chaudes. Garder l'appareil hors de portée des jeunes enfants.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque de brûlures

- Lorsque vous manipulez des objets chauds, porter des gants de protection.
- Laisser l'appareil refroidir avant de le toucher à mains nues.
- Lorsqu'un brûleur est allumé manuellement :
  - Utiliser des allumettes longues ou un allume-gaz approprié.
  - Retirer rapidement votre main dès que le brûleur est allumé.
- La consommation d'alcool ou de médicaments sur ordonnance ou en vente libre peut altérer votre capacité à assembler correctement ou à utiliser l'appareil en toute sécurité.

2 Contenu de la livraison

Description
Gazinière combinée
Vis de fixation
Siphon et joint en caoutchouc
Manuel d'utilisation



3 Accessoires

Les accessoires suivants ne sont pas compris dans la livraison :

Description
Planche à découper extensible
Planche à découper simple
Demi-planche à découper
Planche à découper avec passoire
Panier

4 Usage conforme

La gazinière combinée est destinée à être installée dans une cuisine ou sur un comptoir dans une caravane ou un mobile home.

La gazinière combinée est adaptée à ce qui suit :

- Cuire et frire des aliments dans des ustensiles de cuisine adéquats
- Utilisez le produit avec du gaz de la catégorie autorisée (voir chapitre « Caractéristiques techniques », page 172)

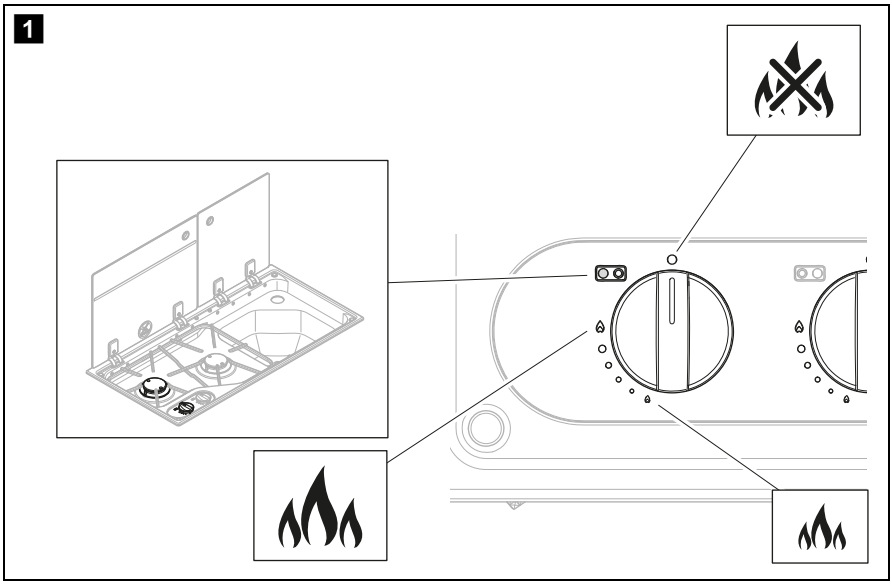
La gazinière combinée n'est **pas** adaptée à ce qui suit :

- Utilisation comme chauffage d'appoint
- Utilisation en extérieur
- L'utilisation sur des bateaux

5 Description technique

La gazinière combinée se compose d'une plaque de cuisson avec deux brûleurs et un évier.

5.1 Panneau de commande



5.2 Fonction

La gazinière combinée est équipée d'un thermocouple de sécurité qui interrompt l'alimentation en gaz après environ 30 secondes si la flamme s'éteint.

L'appareil est également équipé d'un système d'arrêt automatique du gaz, qui interrompt immédiatement l'alimentation en gaz lorsque le couvercle en verre est fermé.

L'appareil est équipé de charnières à fermeture souple pour le couvercle en verre.

6 Utilisation de l'appareil

ATTENTION ! Risque de brûlures
- Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil pendant et après son utilisation. Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Ne fermez pas le couvercle avant que l'appareil n'ait complètement refroidi.
- Si vous laissez le couvercle en verre de l'évier fermé pendant la cuisson, maintenez une distance minimale de 10 mm entre l'ustensile de cuisine et le couvercle en verre de l'évier.
- N'utilisez pas l'évier pendant la cuisson. Laissez l'appareil refroidir correctement avant d'utiliser l'évier.
- Retirez tous les accessoires en plastique de l'évier avant de cuisiner.

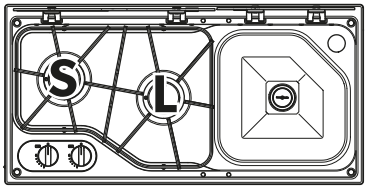
ATTENTION !
Ne fermez pas le couvercle lorsqu'un brûleur est allumé.

6.1 Mise en marche

DANGER ! Risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone
- Assurez-vous que la zone est suffisamment ventilée avant d'allumer l'appareil.
- Pendant l'utilisation, le local d'installation doit être pourvu d'évents de ventilation d'une section d'au moins 150 cm^2.
- Ces évents de ventilation peuvent être fermés lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion/d'incendie
Utilisez uniquement l'appareil avec du gaz de la catégorie autorisée (voir chapitre « Caractéristiques techniques », page 172). N'utilisez pas d'autres combustibles.

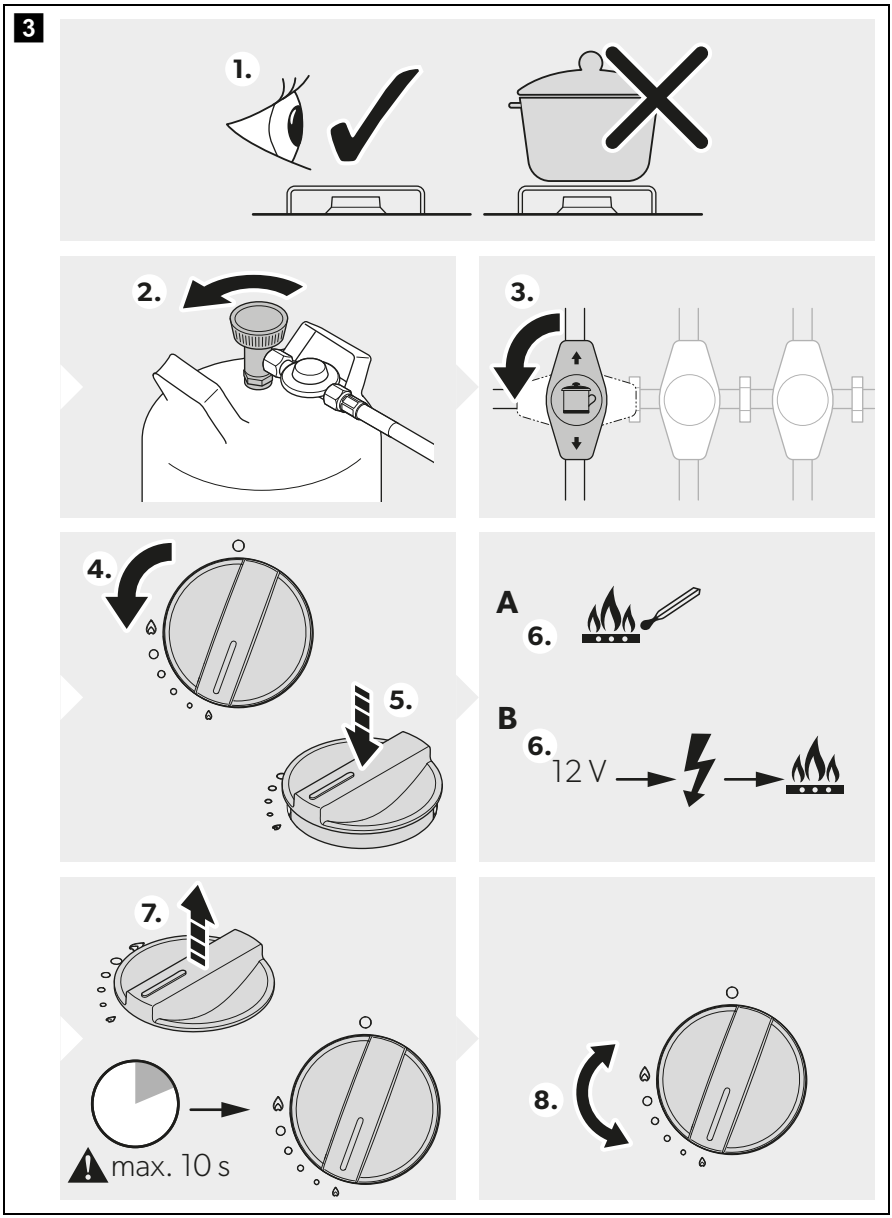
2



1. Choisissez un ustensile de cuisson approprié pour les brûleurs sélectionnés, conformément au tableau suivant :

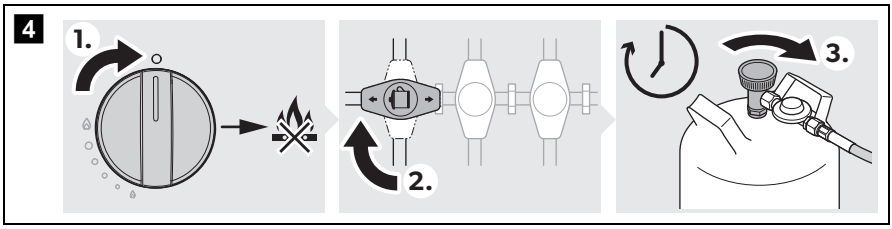
Brûleur (Fig. 2)	**Diamètre de l'ustensile de cuisine**	
S	10 – 16 cm	
L	16 – 22 cm	

2. Allumez la plaque de cuisson comme indiqué (Fig. **3**) :
   - Allumage manuel : fig. **3** **A**
   - Allumage électrique : fig. **3** **B**



6.2 Mise hors service de l'appareil

➤ Éteignez la plaque de cuisson comme indiqué (Fig. **4**).



6.3 Remplacement de la bonbonne de gaz

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

- Remplacez uniquement la bonbonne de gaz dans des endroits bien ventilés.
- Assurez-vous qu'aucune source d'ignition ne se trouve à proximité.
- Changez uniquement la bouteille de gaz lorsque l'appareil n'est pas utilisé et que l'alimentation en gaz de l'appareil est coupée.

1. Éteignez l'appareil en tournant le bouton sur le réglage zéro.
2. Fermez le robinet de la bouteille de gaz.
3. Remplacer la bouteille de gaz en suivant les instructions du fabricant du raccord de gaz.

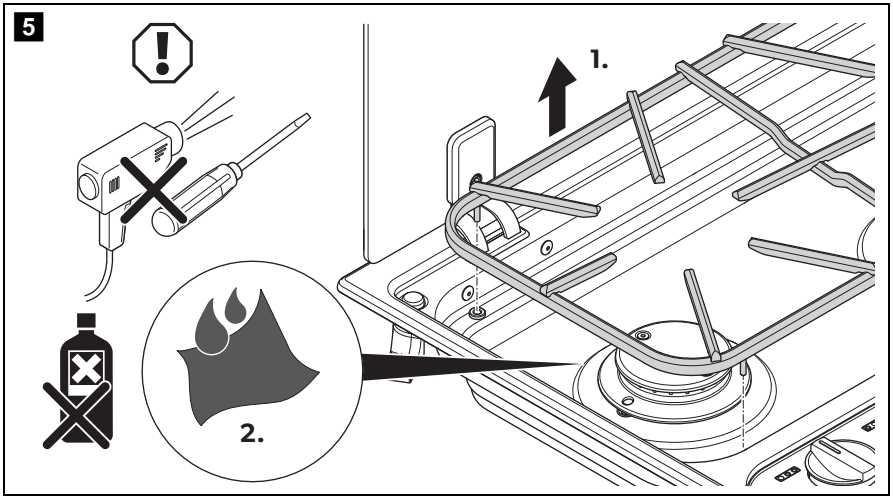
7 Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Risque de brûlures

Laissez l'appareil refroidir correctement avant de le nettoyer, de le vérifier ou d'effectuer des opérations de maintenance.

7.1 Nettoyage de l'appareil

1. Retirez le support de casserole (fig. **5** **1**).
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide (fig. **5** **2**)



Des instructions d'entretien supplémentaires pour les surfaces en acier inoxydable et en verre sont disponibles en ligne, à l'adresse documents.dometic.com/?object_id=69917

7.2 Contrôle de sécurité annuel

Le montage et l'installation du raccord de gaz doivent être effectués par un opérateur qualifié disposant des compétences et des connaissances requises en matière de structure, d'installation et de fonctionnement d'appareils au gaz et ayant suivi une formation de sécurité afin d'identifier et d'éviter les risques associés.

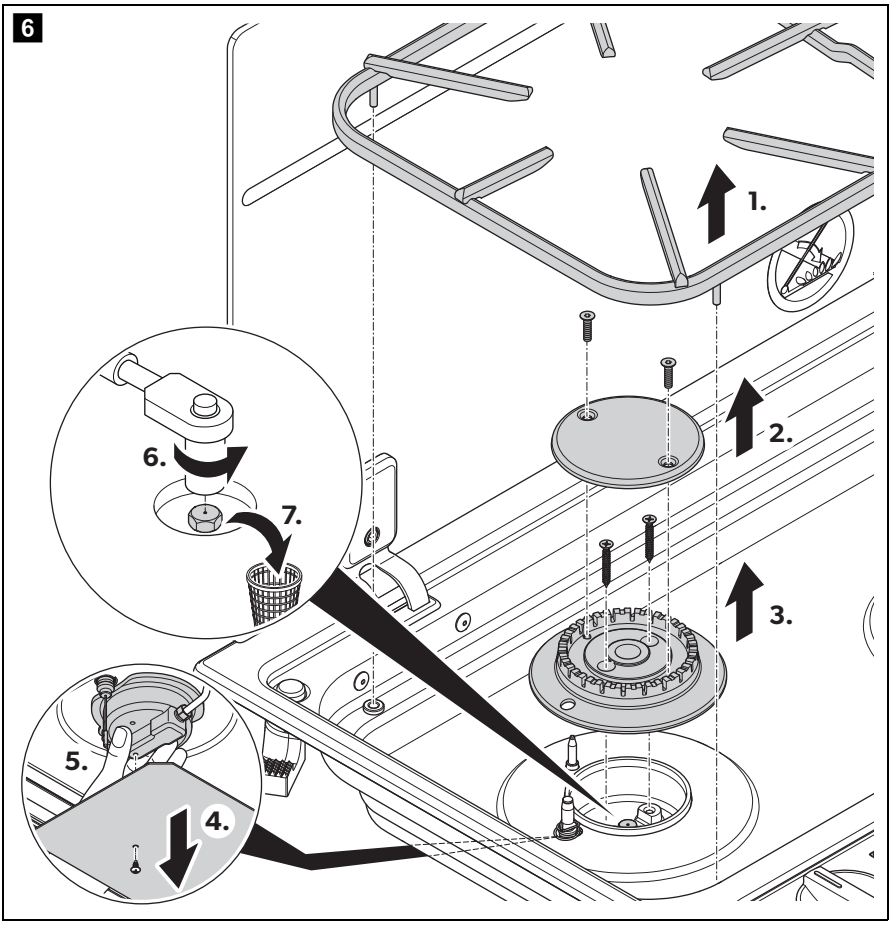
➤ Pour des raisons de sécurité, faites vérifier chaque année le bon fonctionnement de l'appareil par une personne qualifiée. Tout défaut devra être réparé.

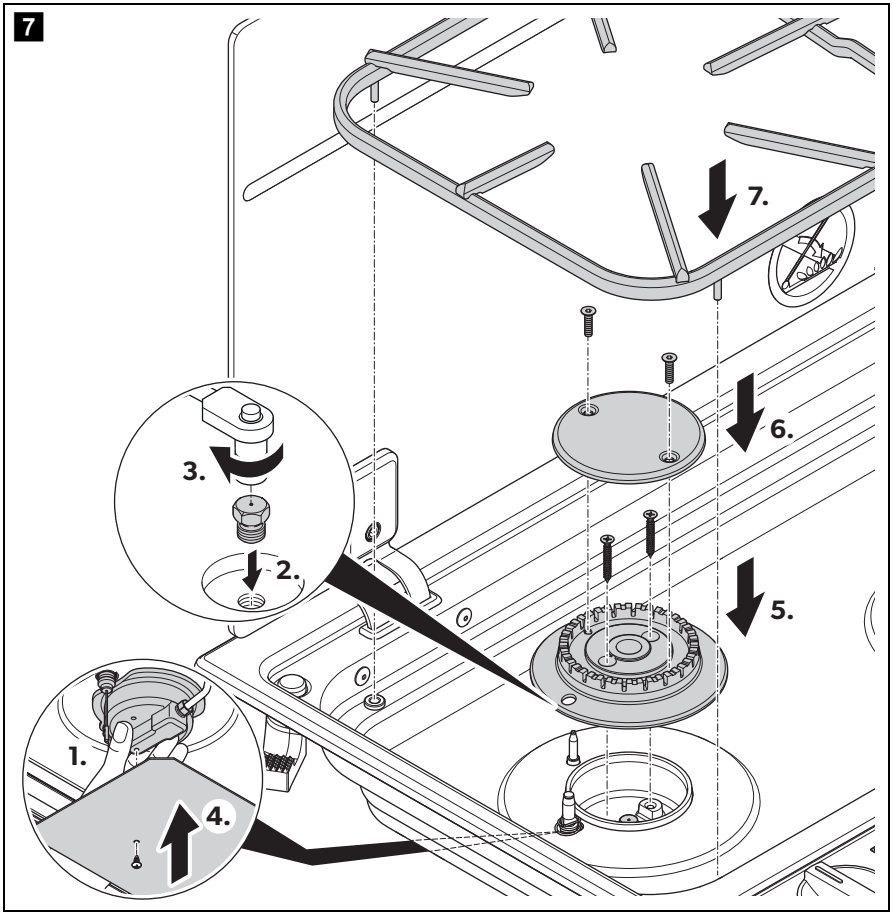
7.3 Remplacement des buses

Le montage et l'installation du raccord de gaz doivent être effectués par un opérateur qualifié disposant des compétences et des connaissances requises en matière de structure, d'installation et de fonctionnement d'appareils au gaz et ayant suivi une formation de sécurité afin d'identifier et d'éviter les risques associés.

➤ Faites remplacer les buses par une personne qualifiée, comme illustré (Fig. **6** – Fig. **7**).

6




7
7.
6.
5.
3.
2.
1.
4.

8 Caractéristiques techniques



	Gazinière combinée
Catégorie de gaz	Propane (G31), butane (G30)
Catégorie d'appareil	I_3 B/P(30)
Pression au raccord de gaz	AT, DE, BG, CY, DK, EE, FI, GR, HU, IS, LT, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, AL, HR, MK, TR: Propane 30 mbar (G31) Butane 30 mbar (G30)
Catégorie d'appareil	I_{3+}, propane/butane
Pression au raccord de gaz	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PL, PT, SI, SK, AL, MK, TR : Propane 37 mbar (G31) Butane 28 – 30 mbar (G30)
Tension de raccordement (modèles avec allumage électronique seulement)	12 V⎓ (fusible de 1 A)
Contrôle/certification	CE

Voir fig. **2**, page 166 :

Brûleur S			**Brûleur L**		
Injecteur	**Puissance**	**Consommation de gaz**	**Injecteur**	**Puissance**	**Consommation de gaz**
0,54 mm	1,1 kW	80 g/h	0,73 mm	2,0 kW	146 g/h

DOMETIC

ENERGY & LIGHTING ACCESSORIES





Alimentation à découpage

SMP 301-02

SMP 301-03

SMP 301-11

SMP 439-09

1 Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le fabricant du véhicule et par les professionnels de l'automobile.

1.1 Sécurité générale





DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

- En cas d'incendie, utilisez un extincteur adapté aux appareils électriques.



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles !

Risque d'électrocution

- Ne mettez pas l'appareil en service si celui-ci ou les câbles de raccordement présentent des dommages apparents.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Des réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables.
  Contactez un centre d'entretien agréé si des réparations sont nécessaires.

Risque pour la santé

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- **Les appareils électroniques ne sont pas des jouets pour enfants !**
  Placez et utilisez l'appareil hors de portée des jeunes enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Avant la première utilisation, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.

- Assurez-vous que le raccordement au secteur est conforme aux règles de câblage nationales.
- Veillez à ce que d'autres objets ne **puissent** pas provoquer aucun court-circuit au niveau des contacts de l'appareil.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.



1.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues. Cela est surtout valable en cas de fonctionnement sur secteur.
- Afin qu'il soit possible de couper rapidement l'appareil du secteur, la prise secteur doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles !

Risque d'explosion

- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées et bien aérées.
- **N'utilisez pas** l'appareil dans des systèmes avec des batteries au plomb. Ces batteries dégagent de l'hydrogène explosif et il suffit d'une étincelle sur les raccordements électriques pour enflammer celui-ci.

Risque d'électrocution

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation et la prise sont secs et que la prise est exempte de rouille et de saletés.
- Coupez l'alimentation électrique au cours de travaux sur l'appareil.
- Notez que même après déclenchement du fusible, il est possible que certaines pièces de l'appareil restent sous tension.
- Ne débranchez pas de câbles pendant le fonctionnement de l'appareil.

AVIS ! Risque d'endommagement

- Assurez-vous que les grilles d'aération de l'appareil ne sont pas couvertes.
- N'utilisez **pas** l'appareil dans un environnement salé, mouillé ou humide et ne l'immergez pas dans des liquides. Stockez l'appareil dans un endroit sec.
- N'utilisez **pas** l'appareil à proximité de vapeurs corrosives ou de matériaux combustibles, ou dans des zones potentiellement explosives.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs, rayonnement solaire, fours à gaz, etc.).
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne modifiez pas et n'adaptez pas les composants de quelque manière que ce soit.

1.3 Consignes de sécurité liées à la manipulation d'un accumulateur automobile

DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'explosion

- Pendant le processus de chargement de la batterie, celle-ci peut dégager des gaz explosifs. Veillez à ce qu'aucune flamme ni étincelle ne puisse se former à proximité de la batterie. Assurez-vous que l'aération est suffisante.

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles !

Risque de blessure

- Les batteries peuvent contenir des acides agressifs et corrosifs. Évitez tout contact avec le liquide que contient la batterie. Si votre peau entre en contact avec le liquide de la batterie, lavez soigneusement la partie du corps en question avec de l'eau.
  Si vous subissez des blessures causées par des acides, contactez immédiatement un médecin.
- Portez des lunettes et des vêtements de protection lorsque vous travaillez sur les batteries. Ne touchez pas vos yeux lorsque vous travaillez sur la batterie.

- Lorsque vous travaillez sur des batteries, ne portez pas d'objets métalliques tels que des montres ou des bagues.
- Les batteries au plomb peuvent provoquer des courts-circuits pouvant causer des blessures graves.

Risque d'explosion

- N'essayez jamais de charger une batterie gelée ou défectueuse. Placez la batterie gelée dans une zone hors gel et attendez que la batterie soit à température ambiante. Démarrez ensuite le processus de chargement.
- Ne posez pas le chargeur de batterie sur la batterie.
- Ne fumez pas, n'utilisez pas de flamme nue et ne provoquez pas d'étincelles à proximité du moteur ou de la batterie.
- Ne chargez pas les batteries avec un court-circuit de cellule. La formation de gaz détonant entraînerait sinon un risque d'explosion.
- Ne chargez pas les batteries au nickel-cadmium et les batteries non rechargeables à l'aide du chargeur de batteries. Les boîtiers de ces batteries peuvent éclater de manière explosive.

AVIS ! Risque d'endommagement

- Assurez-vous que la polarité est correcte lors du raccordement de la batterie.
- Suivre les instructions du fabricant de l'accumulateur et celles du fabricant du système ou du véhicule dans lequel il est utilisé.
- Si vous devez retirer la batterie, déconnectez-la d'abord du raccordement d'alimentation. Débranchez tous les raccordements et tous les consommateurs de la batterie avant de la retirer.
- Évitez de faire tomber des pièces métalliques sur la batterie. Cela peut provoquer des étincelles ou court-circuiter la batterie et d'autres pièces électriques.
- Pendant le processus de chargement, la tension de charge peut atteindre jusqu'à 15 V. Assurez-vous qu'aucun consommateur n'est connecté à la batterie pendant le processus de charge. Cela permet d'éviter d'endommager les consommateurs connectés.
- Après le processus de chargement, le chargeur de batterie passe en mode de maintien. Si le chargeur de batterie ne quitte pas le mode de charge, débranchez la connexion qui relie le chargeur à la batterie. Faites vérifier le chargeur de batterie par un électricien.

- Contrôlez régulièrement la batterie pour vous assurer qu'elle est intacte et ne présente aucune erreur pendant l'utilisation. Pendant le processus de chargement, le chargeur de batterie reconnaît si la batterie est défectueuse.



Bloc d'alimentation en mode commutation SMP 301-02, -03, -11

1 Contenu de la livraison

Désignation
Alimentation en mode de commutation
Manuel d'utilisation

2 Accessoires

Disponible en tant qu'accessoire pour bloc d'alimentation en mode commutation SMP 301-11 (non inclus dans le contenu de la livraison) :

Désignation	Réf n°
Dispositif de protection contre les surtensions	9106505815

3 Utilisation prévue

Le bloc d'alimentation en mode commutation est adapté à une installation dans des véhicules de loisirs habitables (par exemple, camping-cars, caravanes, bateaux, etc.).

Le bloc d'alimentation en mode commutation convient au fonctionnement continu.

SMP 301-02/-03 : Le bloc d'alimentation en mode commutation est utilisé pour l'alimentation des consommateurs de courant continu et peut fonctionner sur courant alternatif ou continu.

SMP 301-11 : Le bloc d'alimentation en mode commutation est destiné à être installé dans des véhicules de loisirs habitables (camping-cars, caravanes) et est utilisé pour alimenter le plancher chauffant dans les véhicules de loisirs.

4 Description technique

Le bloc d'alimentation en mode commutation peut être connecté à une alimentation externe.

SMP 301-03



Le bloc d'alimentation en mode commutation peut être connecté à une batterie.

Le raccordement prioritaire intégré passe automatiquement du fonctionnement sur batterie au fonctionnement sur secteur, lorsqu'une alimentation électrique est disponible.

En fonctionnement sur secteur, le bloc d'alimentation en mode commutation fournit aux consommateurs une tension continue de 12,7 V. La batterie est automatiquement déconnectée de l'unité consommatrice.

Si l'alimentation secteur est désactivée, la batterie est automatiquement activée. Les consommateurs connectés sont alimentés en énergie par la batterie.

SMP 301-11

Le bloc d'alimentation en mode commutation convertit une tension d'entrée de 230 V en tension de sortie stabilisée. Il fournit une tension continue constante de 24 V pour les consommateurs de courant continu.

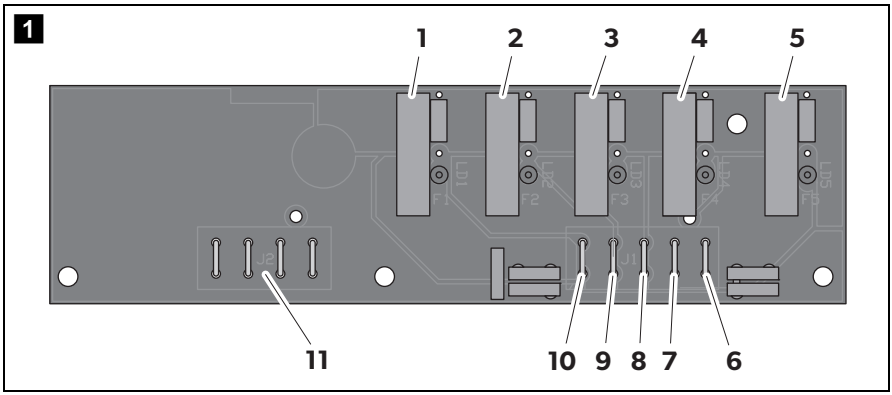
Une tension CA de 230 V est appliquée au bloc d'alimentation en mode commutation pour l'alimentation électrique.

Le bloc d'alimentation en mode commutation peut être commuté via l'une des trois méthodes suivantes :

- Via un bus CI
- Via une tension de commutation externe de 12 V
- Via l'alimentation électrique (fonctionnement continu tant que la tension est présente)

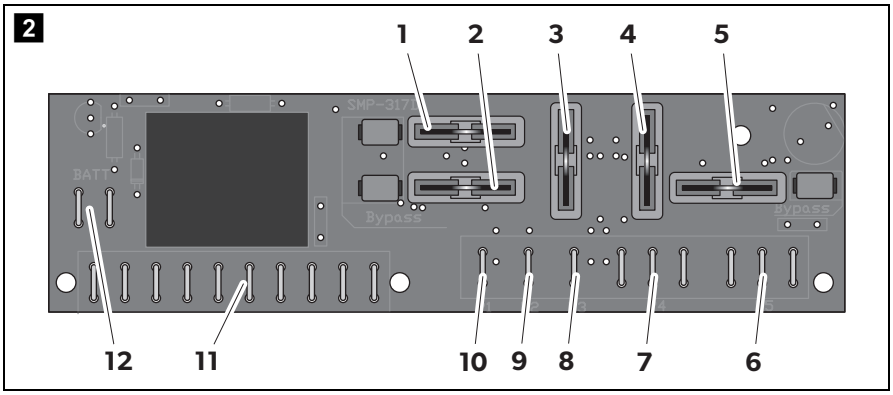
4.1 Raccordements et affichages

SMP 301-02



Élément dans fig. 1	Élément
1	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 15 A)
2	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 15 A)
3	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 15 A)
4	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 15 A)
5	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 15 A)
6	Prise plate P5 6,3 mm pour groupe 5
7	Prise plate P4 6,3 mm pour groupe 4
8	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
9	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2
10	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
11	4 prises plates P7 de 6,3 mm pour le raccord de masse commune

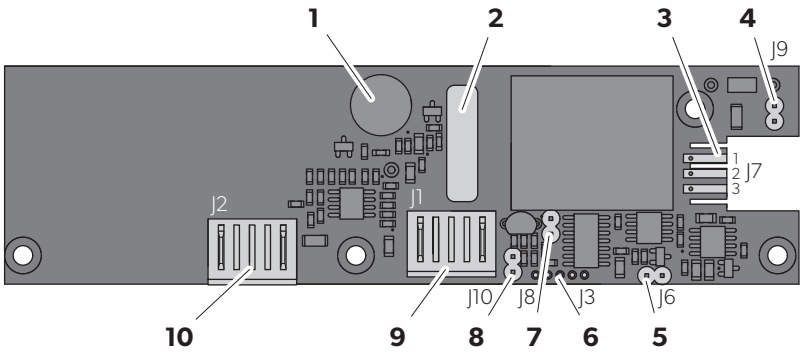
SMP 301-03



Élément dans fig. 2	Élément
1	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 10 A)
2	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 10 A)
3	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 5 A)
4	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 5 A)
5	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 10 A)
6	3 prises plates P5 6,3 mm pour groupe 5
7	3 prises plates P4 6,3 mm pour groupe 4
8	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
9	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2
10	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
11	10x prises plates P7 6,3 mm Raccord batterie / raccord de masse commun
12	2 prises plates P6 pour la borne positive de la batterie

SMP 301-11

3



Élément dans fig. 3	Élément
1	LED – indique un fusible défectueux
2	Fusible enfichable pour la sortie (maximum 30 A)
3	Cavalier 7 (J7) – connexion de bus CI
4	Cavalier 9 (J9) – désactive le bus CI (si J10 n'est pas installé)
5	Cavalier 6 (J6) – désactive J9 et J10 ; active la sortie dès que la tension est appliquée (fonctionnement continu)
6	Cavalier 3 (J3) (réservé au personnel de maintenance uniquement)
7	Cavalier 8 (J8) (réservé au personnel de maintenance uniquement)
8	Cavalier 10 (J10) – active le bus CI (si J9 n'est pas installé)
9	Sortie de connecteur plat (pôle positif)
10	Sortie de connecteur plat (pôle négatif)

5 Utilisation de l'alimentation en mode commutation

SMP 301-02, SMP 301-03

L'alimentation en mode commutation s'enclenche dès qu'une alimentation électrique externe est disponible.

Remplacez un fusible enfichable grillé (1–5 dans fig. **1**, page 181 à fig. **2**, page 182) uniquement par un fusible enfichable de même valeur.

Contactez la succursale du fabricant dans votre pays (voir dometic.com) ou votre revendeur si la fonction ne peut pas être rétablie en activant les fusibles ou en remplaçant le fusible enfichable.

SMP301-11

Le bloc d'alimentation en mode commutation s'allume dès que la tension CA est appliquée.

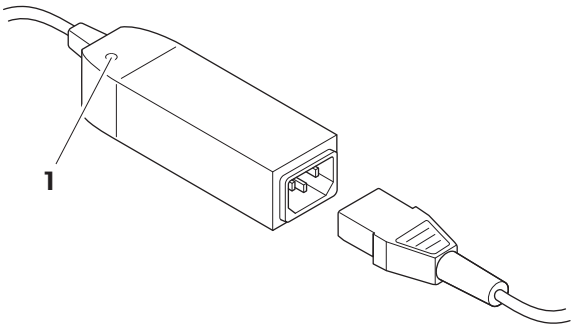
Remplacez uniquement les fusibles enfichables grillés (fig. **3** 2, page 183) par des fusibles enfichables de qualité équivalente.

Si le fusible enfichable se déclenche à nouveau, contactez la succursale du fabricant de votre pays (voir dometic.com) ou votre revendeur.

5.1 Utilisation du dispositif de protection contre les surtensions (en option)

Le dispositif de protection contre les surtensions en option (accessoires) est raccordé en amont du bloc d'alimentation commuté. Le dispositif de protection contre la surtension désactive la ligne d'alimentation si la tension d'entrée dépasse env. 270 V.

4



1. Vérifiez si la LED rouge (fig. **4** **1**) s'allume.

✓ Si la LED rouge s'allume, une surtension s'est produite.

2. Attendez 20 à 30 minutes.

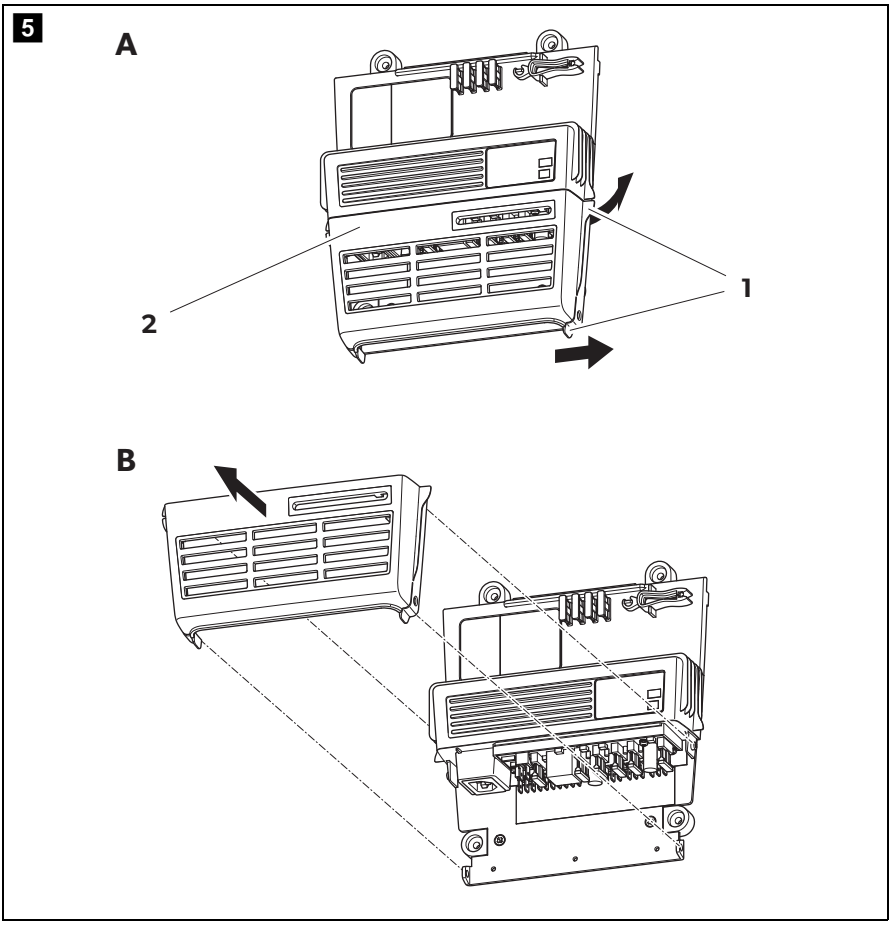
✓ Le dispositif de protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. Une fois que la tension est revenue à une valeur admissible, la LED rouge reste allumée pendant 20 à 30 minutes.



5.2 Remplacement des fusibles enfichables

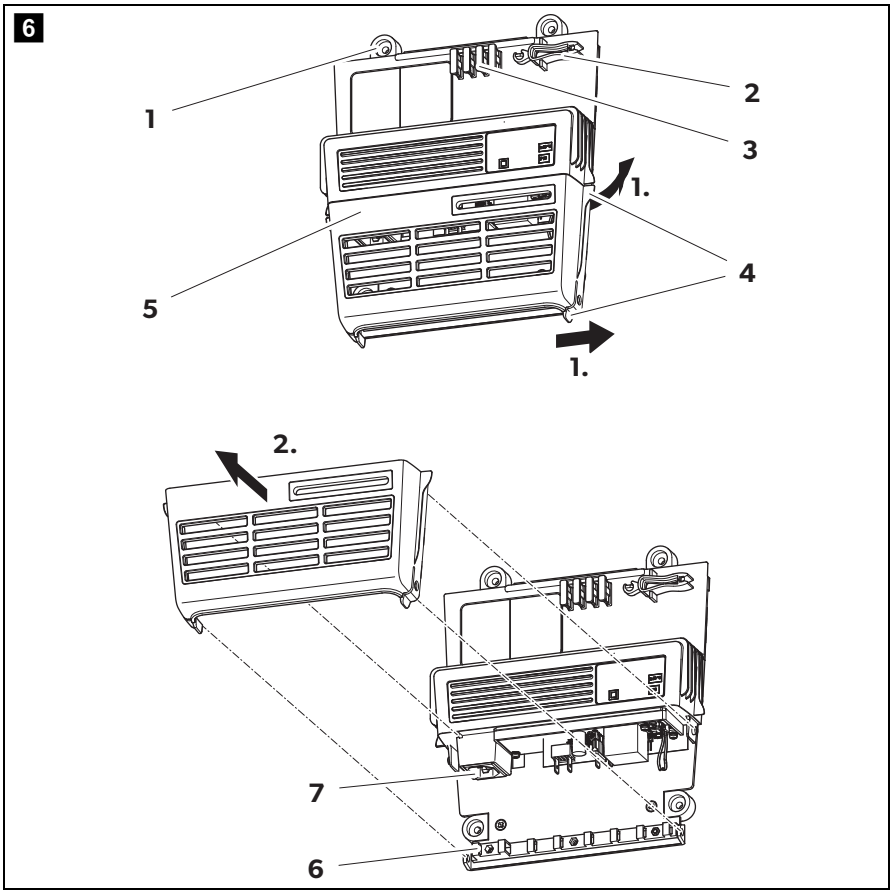
REMARQUE
Le positionnement des fusibles enfichables sert à configurer des fonctions spécifiques du fabricant.
Lors du remplacement d'un fusible enfichable, assurez-vous d'installer le nouveau fusible au même endroit. Dans le cas contraire, un mauvais fonctionnement peut se produire.

SMP 301-02, SMP 301-03



1. Débranchez l'alimentation en mode commutation de tous les consommateurs.
2. Débranchez l'alimentation en mode commutation de l'alimentation électrique.
3. Poussez les deux languettes (fig. **5** **1**) dans le sens des flèches et retirez le couvercle (fig. **5** **2**).
4. Remplacez les fusibles enfichables grillés uniquement par des fusibles enfichables neufs du type « ATO Type - LITTLEFUSE » de la même puissance.
5. Reposez le couvercle de l'alimentation en mode commutation.
6. Remettez l'alimentation en mode commutation en marche.
7. Si le fusible enfichable se déclenche à nouveau, contactez la succursale du fabricant de votre pays (voir dometic.com) ou votre revendeur.

SMP 301-11



Utilisez l'extracteur de fusible (fig. **6** **2**, page 187) pour retirer et insérer plus facilement les fusibles enfichables.

1. Débranchez l'alimentation en mode commutation de l'alimentation électrique.
2. Poussez les deux languettes (fig. **6** **4**, page 187) dans le sens des flèches et soulevez le couvercle (fig. **6** **5**, page 187).
3. Remplacez uniquement les fusibles enfichables grillés par des fusibles enfichables neufs du type « ATO Type - LITTLEFUSE » de même valeur.
4. Reposez le couvercle du bloc d'alimentation en mode commutation.
5. Remettez l'alimentation en mode commutation en marche.
6. Si le fusible enfichable se déclenche à nouveau, contactez la succursale du fabricant de votre pays (voir dometic.com) ou votre revendeur.

6 Entretien et nettoyage

AVIS !
N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage de l'appareil. Cela risquerait de l'endommager.

1. Débranchez l'alimentation en mode commutation de l'alimentation électrique.
2. Nettoyez le bloc d'alimentation en mode commutation à l'aide d'un chiffon si nécessaire.

7 Guide de dépannage

SMP 301-02, SMP 301-03

Panne	Cause possible	Solution proposée
Les sorties 12V ne sont pas alimentées en fonctionnement sur secteur.	Le fusible enfichable de la sortie 12 V correspondante (p. ex. fig. **1** **1**, page 181) est défectueux. La LED rouge à côté du fusible enfichable est allumée.	➤ Remplacez le fusible enfichable défectueux par un fusible enfichable de valeur équivalente.
	Le bloc d'alimentation en mode commutation s'est coupé suite à une réaction du dispositif de protection contre la surtension. La LED rouge (fig. **3** **1**, page 183) s'allume.	Le dispositif de protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. ➤ Si le dispositif de protection contre les surtensions ne se réinitialise pas, contactez un électricien ou un agent de service agréé.
Les sorties 12V ne sont pas alimentées en fonctionnement sur batterie.	Le fusible enfichable de la sortie 12 V correspondante (p. ex. fig. **1** **1**, page 181) est défectueux. La LED rouge à côté du fusible enfichable est allumée.	➤ Remplacez le fusible enfichable défectueux par un fusible enfichable de valeur équivalente.
	La batterie est mal raccordée.	➤ Raccordez la batterie correctement. Si nécessaire, contactez un électricien qualifié.

SMP 301-11

Panne	Cause possible	Solution proposée
La sortie n'est pas alimentée.	Le fusible enfichable de la sortie est défectueux. La LED rouge (fig. **3** **1**, page 183) s'allume.	➤ Remplacez le fusible enfichable défectueux par un fusible enfichable de valeur équivalente.
	Le bloc d'alimentation en mode commutation s'est coupé suite à une réaction du dispositif de protection contre la surtension. La LED rouge (fig. **3** **1**, page 183) s'allume.	Le dispositif de protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. ➤ Si le dispositif de protection contre les surtensions ne se réinitialise pas, contactez un électricien ou un agent de service agréé.
	Le bloc d'alimentation en mode commutation est commandé via le bus CI et la sortie est désactivée.	➤ Mettez le bloc d'alimentation en mode commutation en marche à l'aide de l'unité de commande raccordée ou changez le mode de commutation.
	Le bloc d'alimentation en mode commutation est alimenté par une tension de commutation externe et la sortie est désactivée.	

Contactez la succursale du fabricant dans votre pays (voir dometic.com) ou votre revendeur si la fonction ne peut pas être rétablie en activant les fusibles ou en remplaçant le fusible enfichable.

8 Caractéristiques techniques



	SMP 301-02	SMP 301-03	SMP 301-11
Modèle	sans relais	avec relais ; en cas d'alimentation externe 12 V, toutes les sorties sont conduisent de la tension	sans relais
Tension nominale d'entrée	230 V~ 12 V⎓		230 V~ (198 V~ à 264 V~)
Puissance de sortie continue	350 W		350 W
Tension de sortie	12,7 V⎓		24 V⎓
Intensité du courant	27 A		17 A
Température ambiante :	–10 °C à +40 °C		
Classe de protection	IP20		
Dimensions (L x l x H)	240 x 207 x 56 mm		
Poids	1 kg		
Contrôle/certification	CE		

Chargeur de batterie SMP439-09

1 Contenu de la livraison

Désignation
Chargeur de batterie
Manuel d'utilisation



2 Usage conforme

Le chargeur de batterie est utilisé pour charger des batteries de véhicule 12 V à 6 cellules d'une capacité de 50 Ah à 250 Ah.

Le chargeur de batterie est conçu pour charger les types de batteries suivants :

- Batterie de démarrage au plomb
- Batteries au gel de plomb
- Batteries à électrolyte liquide (batteries AGM)
- Batteries LiFePO4 Super B

Le chargeur de batterie n'est **pas** destiné à charger d'autres types de batteries (par exemple, NiCd, NiMH, etc.).

3 Description technique

Le chargeur de batterie charge les batteries utilisées comme source de courant dans les véhicules ou les bateaux, ou les alimente par une tension de compensation afin qu'elles ne se déchargent pas. Il charge automatiquement les batteries et les entretient avec une tension d'entretien une fois la charge terminée. Par conséquent, le chargeur de batterie peut être branché pendant des périodes plus longues sans endommager les batteries.

Un voyant de contrôle situé sur l'appareil permet la surveillance permanente du chargeur de batteries.

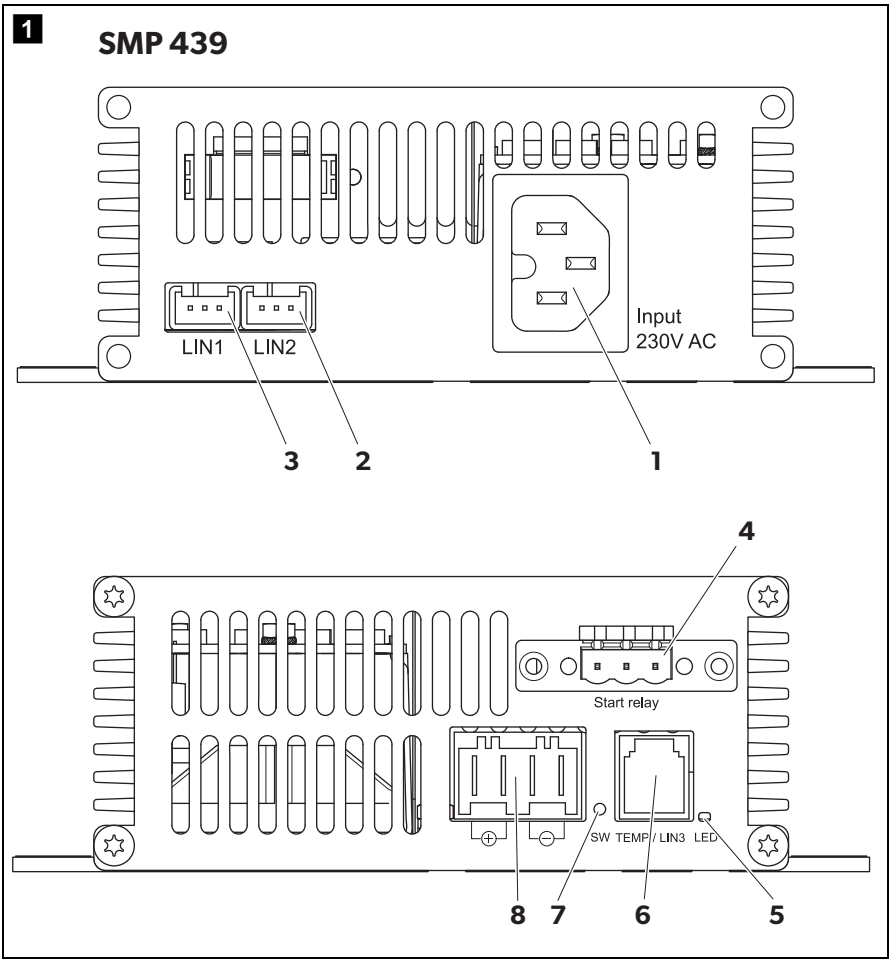
L'appareil est doté des mécanismes de protection suivants :

- Protection contre la surtension
- Protection contre la surchauffe

- Protection contre la surcharge

Le système de refroidissement utilise le refroidissement par convection à l'air ambiant.

3.1 Raccordements et éléments de commande



Élément dans fig. 1	Explication/fonction
1	Entrée pour l'alimentation CA
2	Prise de raccordement LIN2

Élément dans fig. 1	Explication/fonction
3	Prise de raccordement LIN1
4	Démarrer la prise de relais
5	LED d'état
6	Prise de raccordement bus LIN/capteur de température
7	Bouton de sélection du type de batterie
8	Connecteur de batterie



3.2 LED d'état

LED	État	Signification
Orange	Clignote rapidement	Processus de charge en phase I (1)
	Clignote lentement	Processus de charge en phase UO (2)
	Éclairage permanent	Processus de charge en phase UO (3)
Vert	Éclairage permanent	Processus de charge en phase UO (4)
	Clignote lentement	Processus de charge en phase U (5)
Rouge	Éclairage permanent	Court-circuit, polarité inversée ou fusible interne cassé
	Clignote rapidement	Surchauffe de la batterie ou du chargeur de batterie
	Clignote lentement	Surtension/sous-tension ou surcharge de la batterie

REMARQUE
En cas d'erreur (le voyant LED d'état est rouge), veuillez consulter chapitre « Dépannage », page 197).

4 Utilisation de l'appareil

1. Éteignez tous les appareils raccordés à la batterie.
2. Raccordez le chargeur de batterie à l'alimentation du secteur.

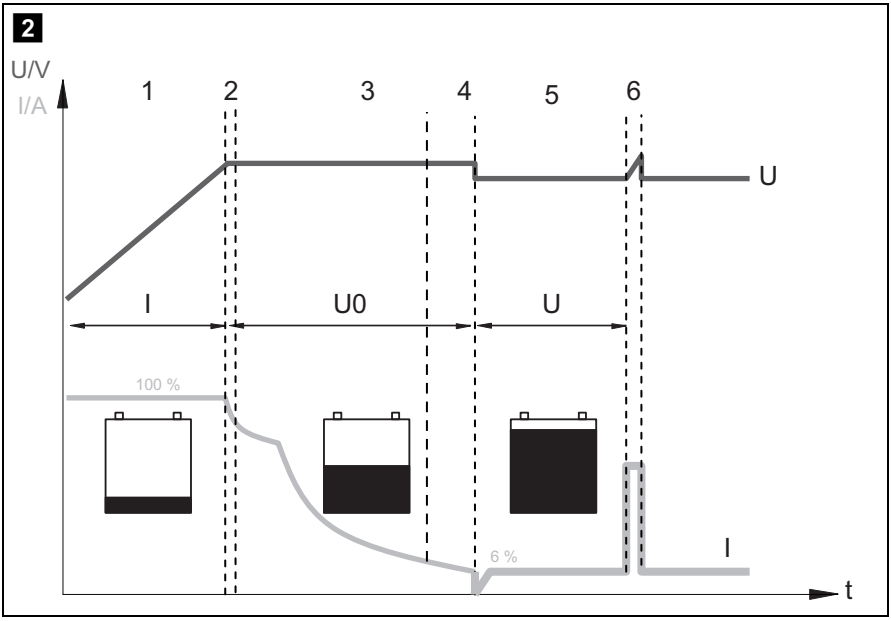
✓ Selon l'état de charge de la batterie, le chargeur de batterie démarre le chargement ou fournit un courant de charge d'entretien.

REMARQUE

- Les charges CC connectées prolongent le temps de charge de la batterie.
- Si la puissance requise dépasse la capacité du chargeur de batterie, la batterie ne peut pas être chargée.

4.1 Fonction charge de batterie

Les caractéristiques de charge sont appelées caractéristiques IU0U modifiées.



1 : phase I (Bulk)

La batterie déchargée est chargée de courant constant (courant de charge 100 %). Dès que la tension de la batterie a atteint la tension de charge, le courant de charge diminue.

2, 3, 4 : phase U0 (absorption)

Pendant la phase d'absorption en 3 étapes (phase U0), la tension reste constante (U0). Une fois la batterie complètement chargée, la phase U0 est terminée.

5 : phase U (Float)

Après la phase U0, le chargeur de batteries commute sur la charge de maintien (voir chapitre « Données de sortie », page 199) (phase U).

Les consommateurs d'énergie CC raccordés sont alimentés par l'appareil. Si la puissance requise dépasse la capacité de l'appareil, c'est l'unique cas où l'énergie excédentaire est fournie par la batterie.

6 : conditionnement tous les 12 jours

Tous les 12 jours et uniquement si la tension de la batterie est inférieure à 12,8 V, le chargeur de batteries se remet en phase I afin de régénérer la batterie et d'empêcher d'éventuels effets de fatigue, tels que la sulfatation. Si la tension de la batterie est supérieure à 12,8 V, le chargeur de batterie revient aux phases 2 à 4 pendant 85 minutes et passe à la phase 5.

4.2 Sélection du type de batterie

Pour les véhicules équipés d'un bus CI, la batterie est détectée et la tension de charge change automatiquement.

Pour les véhicules sans bus CI, le type de batterie doit être défini.
Pour pouvoir sélectionner le type de batterie, le chargeur de batterie doit être utilisé sans accessoires ni autres appareils connectés.

REMARQUE

- Par défaut, le chargeur de batterie est réglé sur les batteries LiFePO4 Super B.
- Pour sélectionner le type de batterie, les exigences suivantes sont nécessaires :
  - Une batterie n'est **pas** connectée à l'appareil.
  - Le chargeur de batterie fonctionne **sans** accessoires ni autres appareils connectés.
  - Le chargeur de batterie fonctionne sur secteur.

➤ Appuyez sur le bouton de sélection du type de batterie avec fonctionnement par étapes (fig. **1** **7**, page 192).

✓ Chaque pression fait défiler les types de batterie, indiqués par le nombre de clignotements du voyant LED. Si l'appareil est allumé sans batterie connectée, les voyants LED clignotants indiquent le type de batterie sélectionné :

	Batterie au plomb	AGM batterie	Alimentation	Batterie LiFePO4 Super B (standard)
Charge de masse :	14,4 V	14,7 V	13,8 V	14,4 V
Tension d'entretien	13,8 V	13,6 V	13,8 V	13,8 V
LED clignotante	1 x verte 1 x rouge	2 x verte 1 x rouge	3 x verte 1 x rouge	4 x verte 1 x rouge



5 Nettoyage et entretien



AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage de l'appareil, car cela risquerait de l'endommager.

1. Coupez l'alimentation en tension de l'appareil.
2. Déconnectez la batterie de l'appareil.
3. Veillez à ce que l'appareil ne puisse pas être allumé.

➤ Nettoyez l'extérieur de l'appareil à intervalles réguliers avec un chiffon humide.

➤ Nettoyez régulièrement les évents.

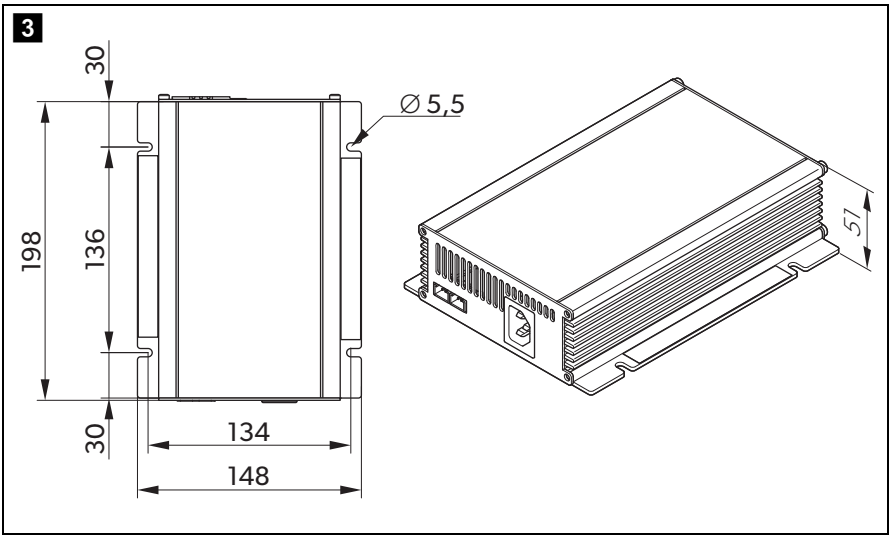
➤ Vérifiez le câblage électrique au moins une fois par an.
Réparez tous les défauts tels que les faux contacts ou les câbles brûlés.

6 Dépannage

LED d'état	Cause	Solution
Rouge, clignote lentement	Sous-tension ou surtension de la batterie	➤ Vérifiez la pile. ➤ Éteignez et rallumez le chargeur de batteries.
	Batterie défectueuse	➤ Remplacez la batterie.
Rouge, clignote rapidement	Surchauffe	➤ Améliorez l'aération du chargeur de batteries ou de la batterie. ➤ Assurez-vous qu'aucune ouverture d'aération n'est couverte. ➤ Réduisez si nécessaire la température ambiante.
Éclairage rouge permanent	Court-circuit, polarité inversée ou fusible interne cassé	➤ Branchez le chargeur de batteries avec la polarité correcte. ➤ Remédiez au court-circuit. ➤ Contactez un agent de service agréé pour remplacer le fusible interne.

REMARQUE
Contactez le fabricant de la batterie pour obtenir des informations détaillées sur les **spécifications de la batterie**.

7 Caractéristiques techniques



7.1 Caractéristiques techniques générales

	SMP439-09
Evacuation de la chaleur	Refroidissement par convection
Plage de températures ambiantes	–20 °C à +50 °C
Humidité relative	20 % à 90 %
Coefficient de température	± 0,03 %/°C (0 °C à 50 °C)
Compensation de température	–20 mV/0,5 °C
Vibration	10 à 500 Hz 2 g pendant 10 min/cycle dans les 60 min pour les axes X, Y et Z.
Isolation de tension	I/P – O/P : 3 kV~ I/P – FG : 1,5 kV~ I/P – FG : 0,5 kV~
Résistance isolation :	I/P – O/P : 100 MΩ/500 V⎓
Dimensions	voir fig. **3**, page 198

Poids	1,3 kg
Contrôle / certificat	CE UKCA

7.2 Données d'entrée



Tension nominale d'entrée	230 V~
Correction du facteur de puissance	> 0,9 (charge complète)
Fréquence d'entrée	50 Hz
Rendement à 230 V~	87 %
Courant d'entrée	1,8 A à 230 V~
Courant d'allumage (typique pour démarrage à froid)	54 A démarrage à froid à 230 V~
Courant de fuite	< 1 mA à 240 V~

7.3 Données de sortie

	Batteries au plomb	Batteries AGM	Alimentation	Batteries LiFePO4 Super B
Tension de charge	14,4 V	14,7 V	13,8 V	14,4 V
Tension d'entretien	13,8 V	13,6 V	13,8 V	13,8 V
Intensité	max. 25 A			
Courant de charge	0 – 25 A			
Puissance nominale	360 W			

7.4 Mécanismes de protection

Court-circuit côté sortie	Le courant est limité si un court-circuit se produit en sortie.
Surtension	16 V
Surchauffe de l'appareil	90 °C ± 5 °C (mesure interne)
Surchauffe de la batterie	52 °C ± 5 °C (avec détecteur de batterie)



DOMETIC

WINDOWS & DOORS
WINDOWS









Fenêtre

Baie projetable C8

Store à cassette 3000

Mini Heki FL

Midi Heki FL / Skylight

Store à enrouleur DB3 / Store confort

Baie projetable C 8

1 Consignes de sécurité

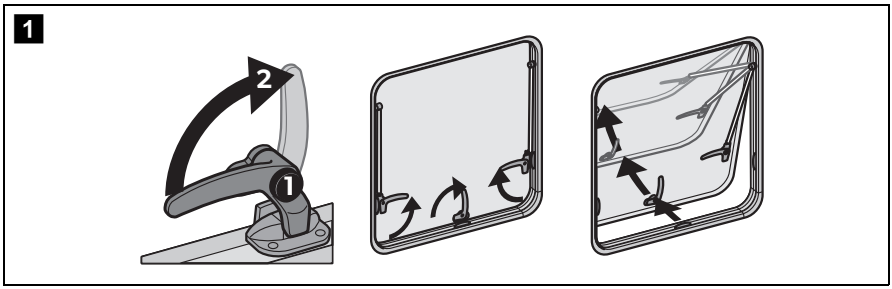
Notez les éléments suivants :

- En cas de défaut ou de dysfonctionnement, contactez immédiatement un atelier spécialisé.
- Avant de débuter votre trajet, vérifiez que la baie projetable est correctement fermée.
- Avant de débuter votre trajet, vérifiez que la baie projetable ne présente aucun dommage (p.ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- **N'ouvrez pas** la baie projetable en cas de vent fort ou de pluie abondante.
- Fermez la baie projetable en cas de pluie ou de neige.
- **Ne quittez pas** le véhicule en laissant la baie projetable ouverte.

AVERTISSEMENT !
Maintenez la baie projetable fermée en permanence pendant la conduite et sur la voie publique.

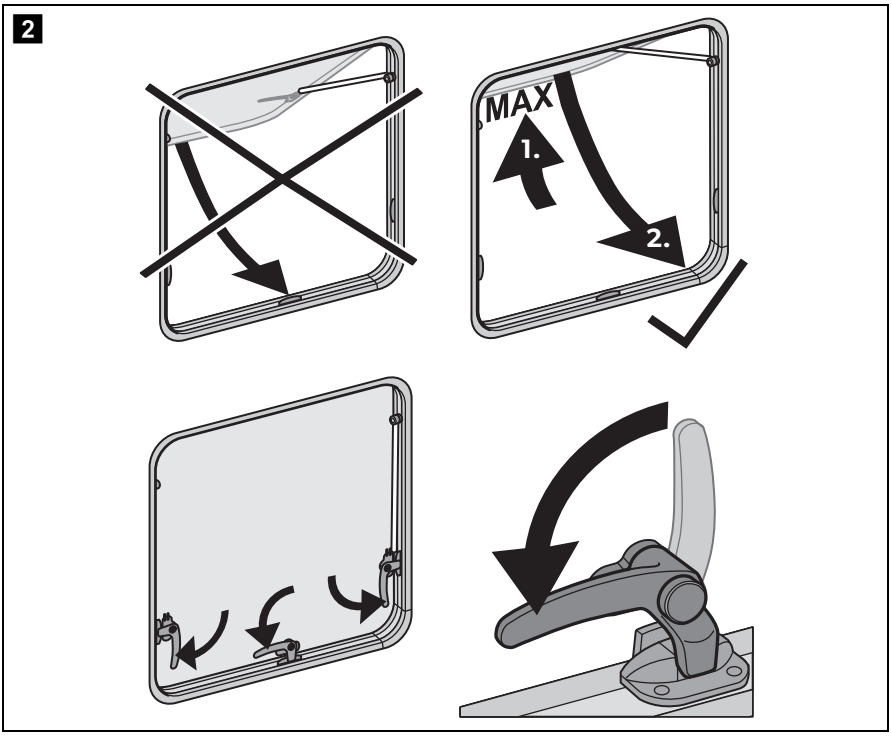
2 Utilisation de la baie projetable

2.1 Ouverture de la baie projetable



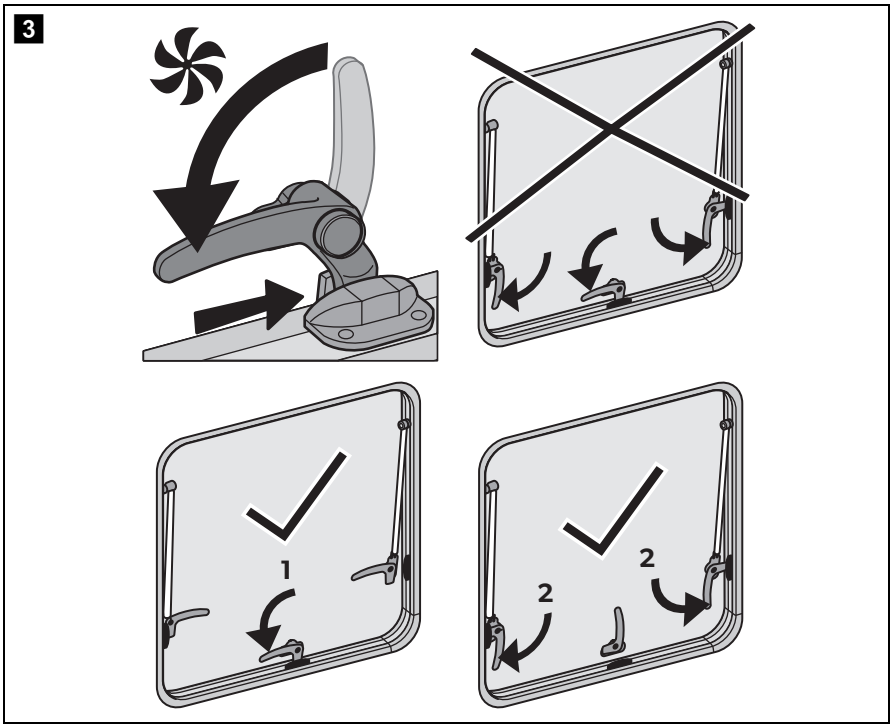
1. Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et tournez tous les loquets (2) de 90°.
2. Faites pivoter la vitre vers l'extérieur jusqu'à ce que la position de verrouillage souhaitée soit atteinte.

2.2 Fermeture de la baie projetable



1. Ouvrez la baie projetable jusqu'à ce que le cliquet se libère.
2. Fermez la baie projetable.
3. Tournez tous les loquets de 90°.

2.3 Réglage de la ventilation permanente



ATTENTION !
Ne verrouillez pas tous les loquets simultanément en position de ventilation car cela peut conduire à des fissures dues à la déformation du verre acrylique.

➤ Verrouillez uniquement les loquets inférieurs (1) en position de ventilation. Les loquets latéraux (2) restent ouverts.

OU

➤ Verrouillez uniquement les loquets latéraux (2) en position de ventilation. Les loquets inférieurs (1) restent ouverts.

3 Entretien et nettoyage de la baie projetable

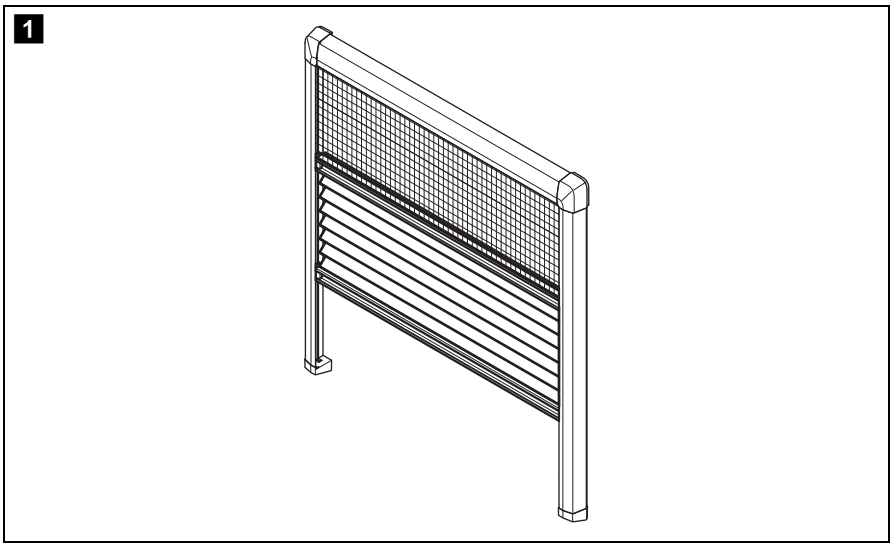
AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur lors du nettoyage, car cela pourrait endommager le plexiglas. En particulier, n'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool.
Utilisez uniquement des produits de nettoyage approuvés par le fabricant (par exemple, cire pour plexiglas, toile de polissage spéciale, nettoyant ou kit de nettoyage pour plexiglas, voir dometic.com).



➤ Entretenez les joints en caoutchouc avec du talc.

Store à enrouleur DB 3/store confort

1 Utilisation du store à enrouleur DB3



1.1 Fermeture du store à enrouleur

AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

➤ Tirez sur les poignées du store occultant et de la moustiquaire pour les amener dans la position souhaitée.

✓ Si la tension a été correctement réglée, les stores restent en position fermée.

1.2 Ouverture des stores

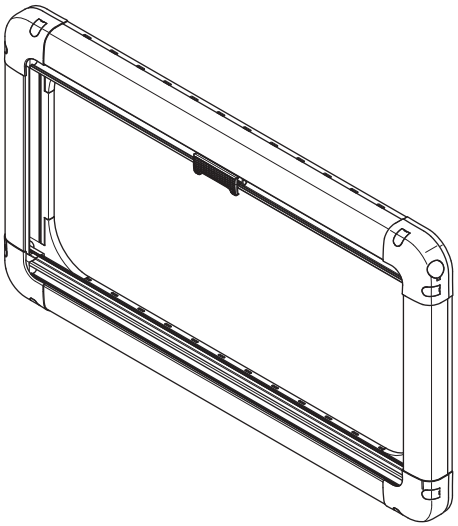
AVIS ! Risque d'endommagement
Ne laissez jamais le store occultant se rabattre seul.

➤ Tirez sur les poignées du store occultant et de la moustiquaire pour les amener dans la position souhaitée ouverte.

✓ Les poignées des stores restent bien en place dans toutes les positions.

2 Utilisation du store confort

2



2.1 Fermeture du store confort

AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

La tige d'extrémité du store occultant peut être réglée en continu.

1. Tirez la tige de la moustiquaire vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la tige de raccordement du store occultant.

2. Choisissez la position souhaitée en déplaçant simultanément les deux stores confort connectés l'un à l'autre.

2.2 Ouverture du store confort

1. Faites coulisser le store confort de sorte que le store occultant soit fermé.
2. Séparez les stores confort en appuyant sur le pivot de la moustiquaire.
3. Rabattez la moustiquaire.
   Ne laissez pas le store confort se rabattre seul.
4. Ouvrez le store occultant.



3 Nettoyage et entretien

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

➤ Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.

➤ Pour que les baguettes coulissent le mieux possible le long des deux rails de guidage, vaporisez régulièrement de petites quantités de silicone sur les surfaces de glissement à l'aide d'un spray silicone.

➤ Ne laissez pas le store fermé pendant une période prolongée pour éviter que le matériau ne s'use.

➤ En cas d'immobilisation prolongée du véhicule, remontez le store occultant de manière à ce que les lamelles soit légèrement étirées et qu'elles soient ventilées des 2 côtés (mesure préventive pour éviter la formation de moisissures).

Dôme de toit Mini Heki FL

1 Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le constructeur du véhicule et par les professionnels de l'automobile.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure et de dégâts matériels
Ne dépassez **pas** la vitesse de conduite maximale autorisée de 160 km/h au risque d'endommager le dôme de toit. Le détachement de pièces peut blesser des personnes se tenant dans les environs.



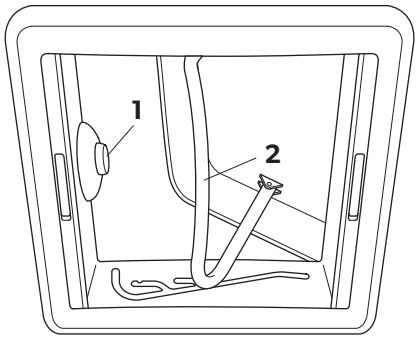
Notez les éléments suivants :

- En cas de défaut ou de dysfonctionnement, contactez immédiatement un atelier spécialisé.
- **Risque de rupture !** Ne montez pas sur le dôme de toit.
- Vérifiez avant le départ que le dôme de toit est correctement verrouillé.
- Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit ne présente aucun dommage (par ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- **N'ouvrez pas** le plafonnier pendant le trajet.
- **N'ouvrez pas** le plafonnier en cas de vent fort ou de pluie abondante.
- Fermez le dôme de toit en cas de pluie et de neige.
- **Ne quittez pas** le véhicule en laissant le plafonnier ouvert.
- Évitez l'accumulation de neige et de glace sur le dôme.

2 Utilisation du dôme de toit Mini Heki FL

2.1 Ouverture et fermeture du dôme de toit Mini Heki FL

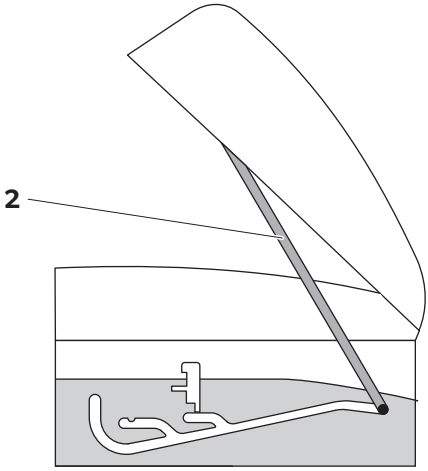
1



➤ Appuyez sur le bouton de déverrouillage (**1**) et ouvrez en même temps le dôme avec l'étrier (**2**).

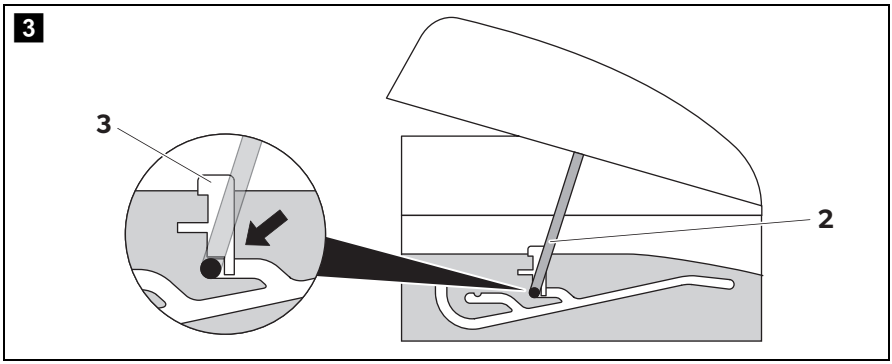
Ouverture complète du dôme de toit

2



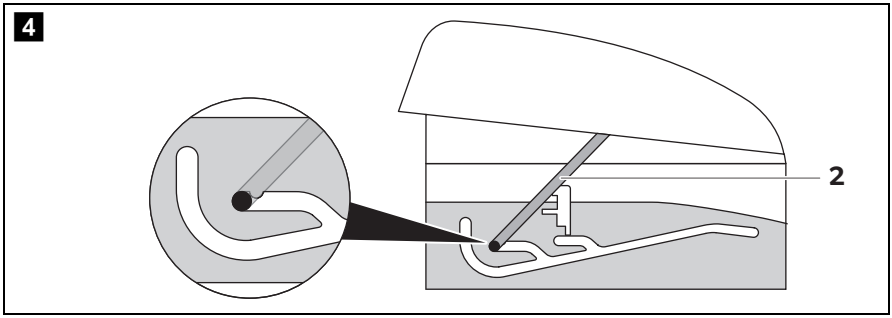
➤ Poussez l'étrier (**2**) dans la position représentée sur la fig. **2**.

Ouverture du dôme en position intermédiaire



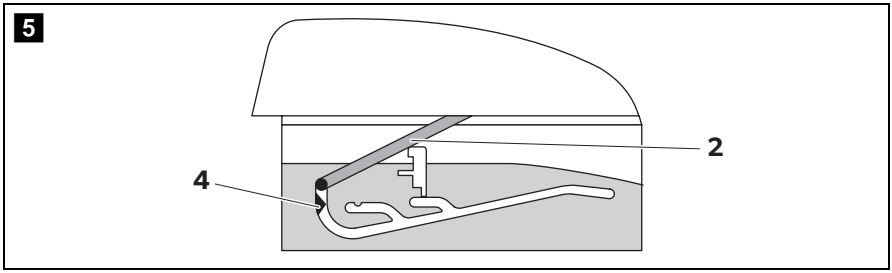
➤ Poussez l'étrier (**2**) dans la position représentée sur la fig. **3**.
Pour verrouiller, appuyez sur les glissières (**3**) à gauche et à droite.

Ouverture du dôme en position d'aération



➤ Poussez l'étrier (**2**) dans la position représentée sur la fig. **4**.

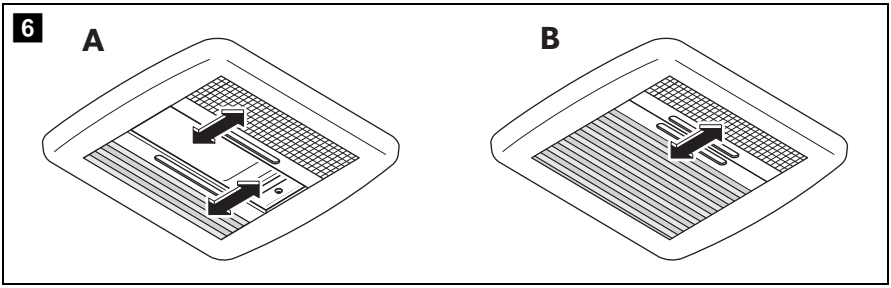
Fermeture du dôme de toit



1. Poussez l'étrier (**2**) dans la position représentée sur la fig. **5**.

2. Guidez l'étrier (**2**) en exerçant une légère pression à gauche et à droite au-dessus des crochets (**4**), de sorte que le dôme de toit soit verrouillé et que l'étrier (**2**) repose sur le bouton de déverrouillage (fig. **1** **1**, page 212).

2.2 Ouverture et fermeture du store à enrouleur



AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

REMARQUE
Le store occultant et la moustiquaire peuvent être réglés séparément.

➤ Saisissez la poignée du store souhaité et tirez-le dans la position souhaitée.

3 Dépannage

Panne	Cause possible	Suggestion
Le toit ne se ferme pas complètement.	Il y a de la saleté entre la vitre et le cadre	➤ Nettoyez la vitre. ➤ Retirez les feuilles mortes et les branches d'arbres qui se trouveraient entre la vitre et le cadre.
La moustiquaire ou le store occultant ne coulissent plus.	Il y a de la saleté dans les guidages latéraux	➤ Nettoyez les guidages latéraux.

Si vous ne parvenez pas à corriger le défaut, contactez un atelier spécialisé.

4 Nettoyage et entretien

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur lors du nettoyage, car cela pourrait endommager le plexiglas. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool.
Utilisez uniquement les produits de nettoyage recommandés par le fabricant (voir dometic.com).

➤ Nettoyez les stores roulants avec une lessive douce et beaucoup d'eau.



Dôme de toit Midi Heki FL / Skylight

1 Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le constructeur du véhicule et par les professionnels de l'automobile.



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque pour la santé

- Ne dépassez **pas** la vitesse de conduite maximale autorisée de 160 km/h au risque d'endommager le dôme de toit. Le détachement de pièces peut blesser des personnes se tenant dans les environs.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit est correctement fermé et verrouillé.
- Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit ne présente aucun dommage (par ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- **N'ouvrez pas** le plafonnier pendant le trajet.



AVIS ! Risque d'endommagement

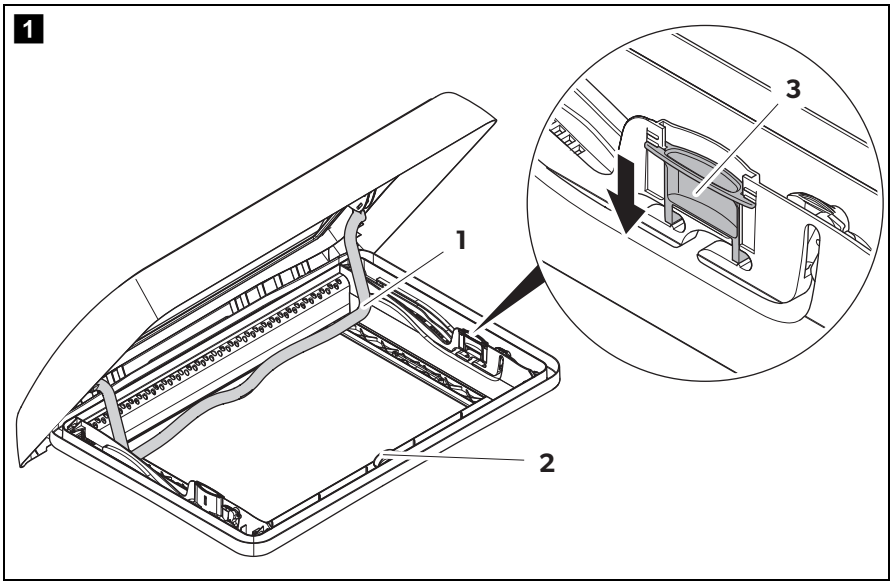
- Contactez immédiatement une entreprise spécialisée si des pannes ou des dysfonctionnements surviennent.
- Ne marchez pas sur le dôme de toit.
- N'ouvrez **pas** la fenêtre en cas de vent violent ou de forte pluie.
- Fermez le dôme de toit en cas de pluie et de neige.
- **Ne quittez pas** le véhicule en laissant le plafonnier ouvert.
- Évitez l'accumulation de neige et de glace sur le dôme.

2 Utilisation du dôme de toit

2.1 Utilisation de la version avec levier

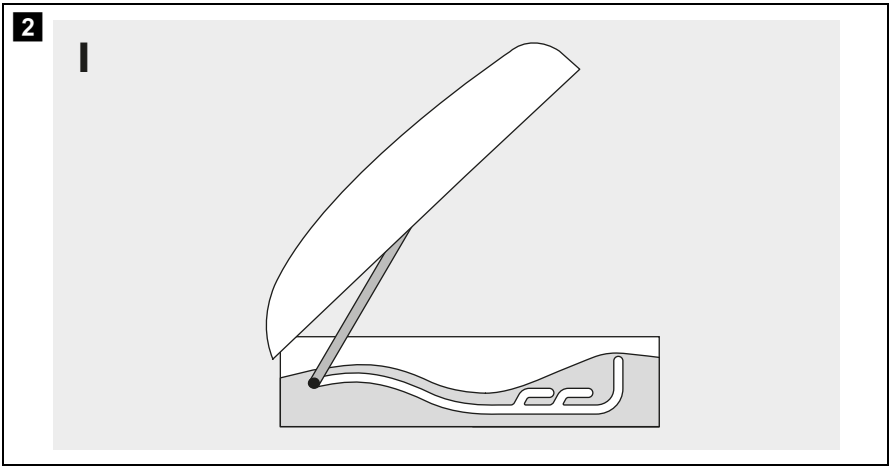
Ouverture et fermeture du dôme de toit Midi Heki FL (fig. 1)

➤ Appuyez sur le bouton de déverrouillage (**2**) et ouvrez en même temps le dôme avec la poignée (**1**).



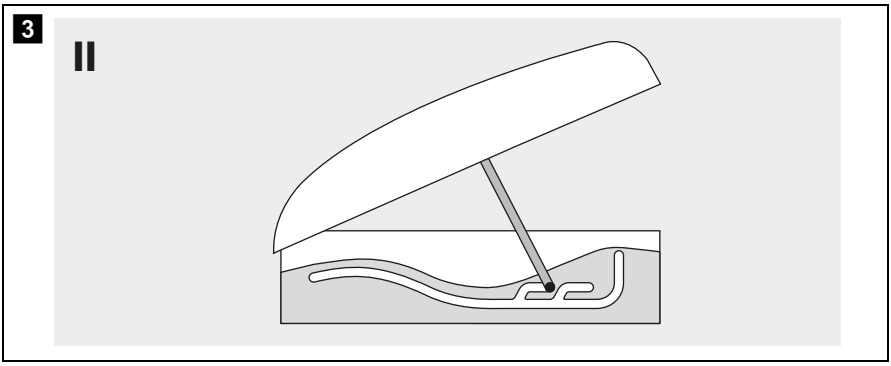
Ouverture complète du dôme de toit (fig. 2)

➤ Mettez la poignée en position **I**.



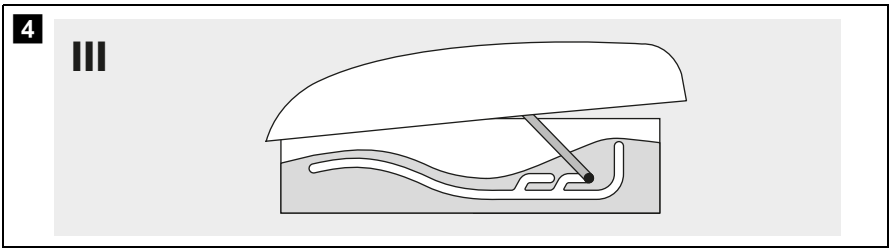
Ouverture du dôme en position intermédiaire (fig. 3)

➤ Mettez la poignée en position **II**.



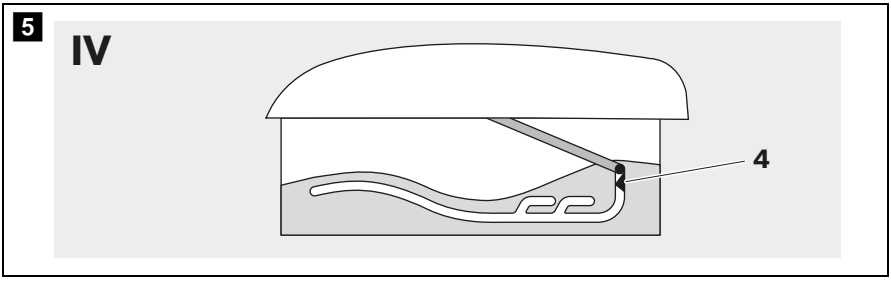
Ouverture du dôme en position d'aération permanente (fig. 4)

➤ Mettez la poignée en position **III**.



Fermeture du dôme de toit (fig. 5)

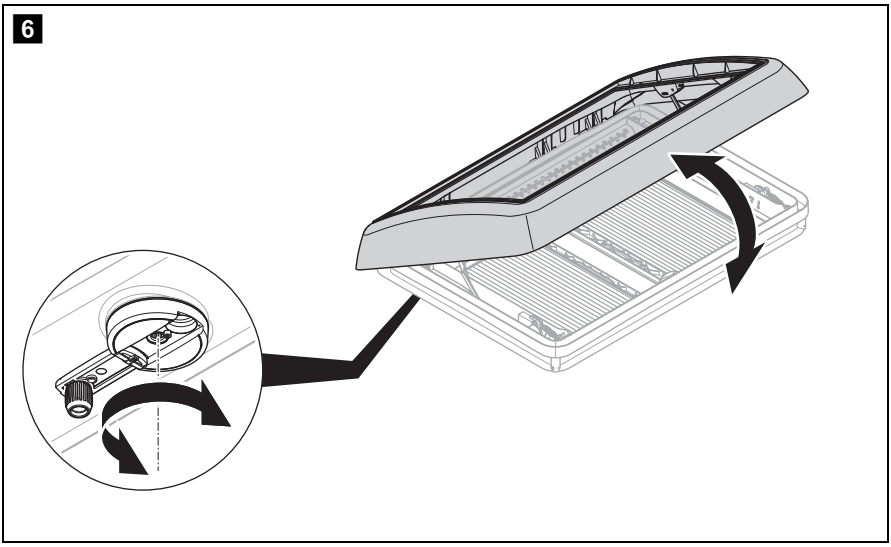
1. Mettez la poignée en position **IV**.
2. En exerçant une légère pression, faites passer la poignée à gauche et à droite au-dessus des crochets (**4**), de sorte que le dôme soit verrouillé et que la poignée repose sur le bouton de déverrouillage.



Verrouillage du dôme de toit en position intermédiaire ou ventilation permanente

➤ Abaissez les verrouillages (fig. 1 **3**, page 218) à gauche puis en bas et à droite.

2.2 Utilisation de la version avec manivelle



Ouverture et fermeture du dôme de toit Midi Heki FL (fig. 6)

➤ **Ouverture :** Tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre.

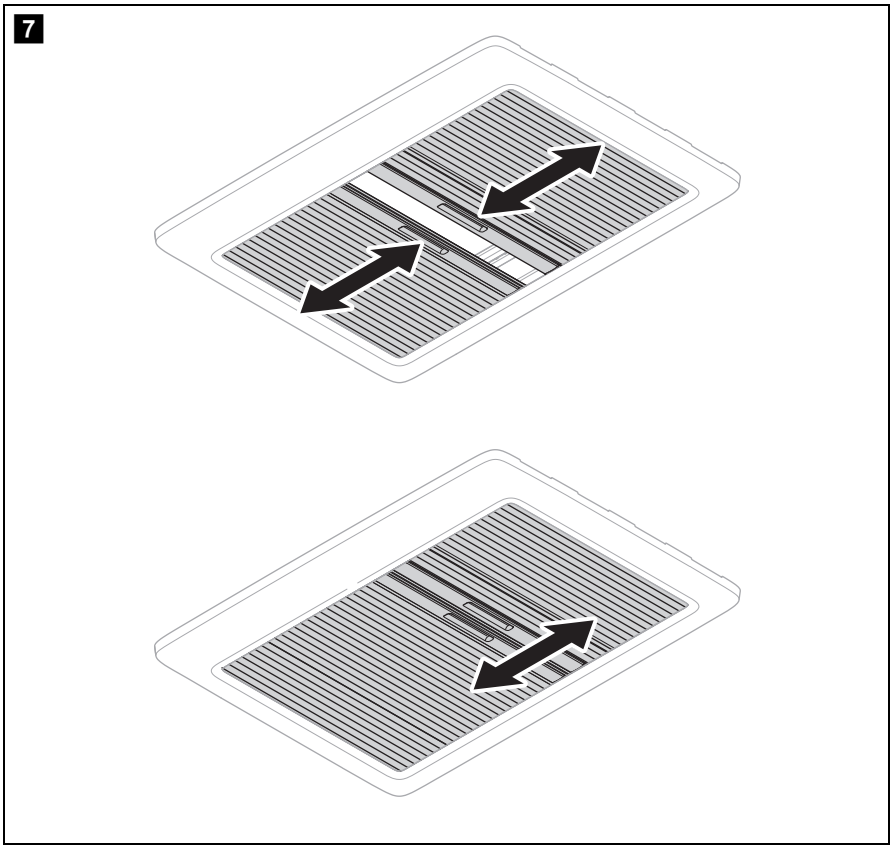
Ne tournez pas la manivelle une fois que vous sentez une résistance. L'angle d'ouverture du dôme de toit est d'environ 70°.

➤ **Fermeture :** Tournez la manivelle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Ne tournez pas la manivelle une fois que vous sentez une résistance.

➤ Vérifiez si le dôme de toit est verrouillé : Essayez de pousser le dôme de toit vers le haut à la main sans forcer.

3 Ouverture et fermeture des stores roulants



AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store à enrouleur et la fenêtre
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

REMARQUE
Le store occultant et la moustiquaire peuvent être ajustés séparément.

➤ Saisissez la poignée du store souhaité et tirez-le dans la position souhaitée.



4 Guide de dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le toit ne se ferme pas complètement.	Il y a de la saleté entre la vitre et le cadre	➤ Nettoyez la vitre. ➤ Retirez les feuilles mortes et les branches d'arbres qui se trouveraient entre la vitre et le cadre.
La moustiquaire ou le store occultant ne coulissent plus.	Il y a de la saleté dans les guidages latéraux	➤ Nettoyez les guidages latéraux.

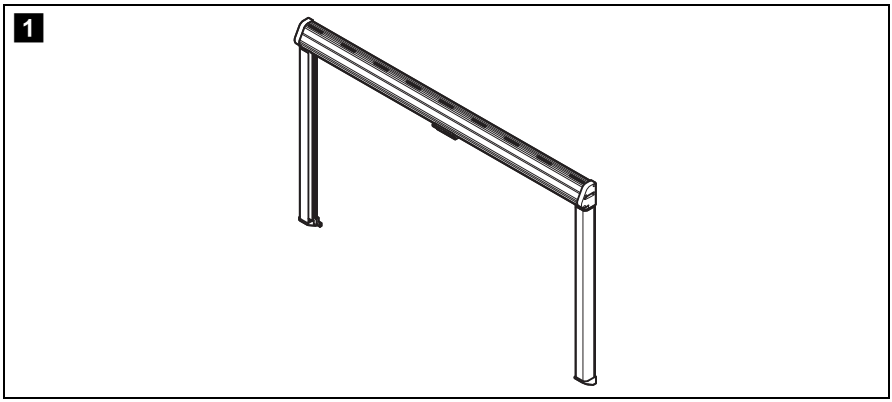
Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, consultez un atelier spécialisé.

5 Nettoyage et entretien

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur lors du nettoyage, car cela pourrait endommager le plexiglas. En particulier, n'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool.
Utilisez uniquement les produits de nettoyage recommandés par le fabricant (voir dometic.com).

➤ Nettoyez les stores roulants avec une lessive douce et beaucoup d'eau.

Store à cassette 3000



1 Utilisation du store à enrouleur

1.1 Fermeture du store à enrouleur

AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre
Fermez uniquement le store occultant aux deux tiers si le véhicule est en plein soleil.

REMARQUE
Pour fermer la moustiquaire, tirez-la complètement vers le bas et accrochez-la dans la position la plus basse. Le store occultant possède en revanche plusieurs positions intermédiaires.

1. Tirez la poignée de la moustiquaire vers le bas et exercez une légère pression vers le mur pour l'accrocher.
2. Tirez la poignée du store occultant vers le bas et exercez une légère pression vers le mur pour le bloquer dans la position souhaitée.

1.2 Ouverture des stores

➤ Tirez la poignée du store légèrement vers le bas, puis éloignez le store du mur en le guidant avec la poignée et faites-le remonter lentement jusqu'en haut.

2 Nettoyage et entretien

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

➤ Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.

➤ Ne laissez pas le store à enrouleur fermé pendant une période prolongée pour éviter que le matériau ne s'use.



DOMETIC

SAFETY SOLUTIONS ACCESSORIES



Détecteur de fumée FA 25

Détecteur de fumée FA25

1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles !

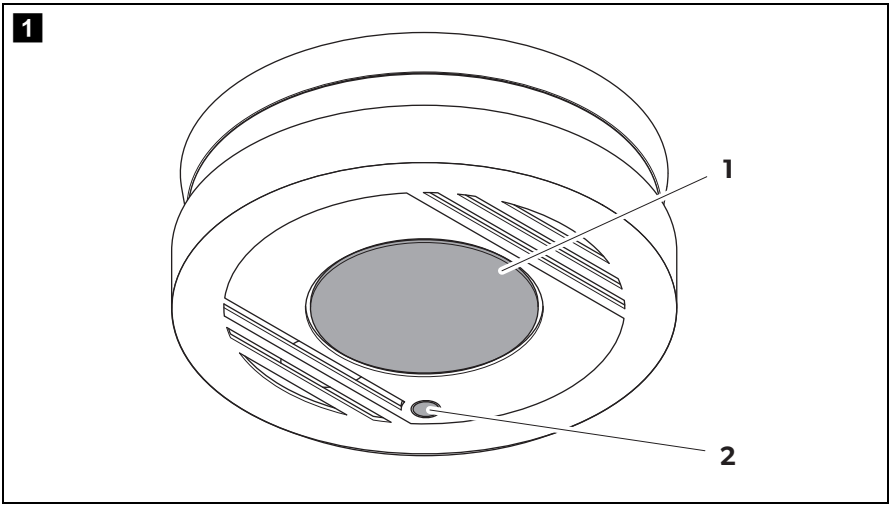
- Le détecteur de fumée est conçu pour détecter la fumée. Un détecteur de fumée bien placé avertit du danger en temps utile. Le détecteur de fumée ne peut pas empêcher l'incendie.
- Le détecteur de fumée n'est pas efficace dans certains cas, par exemple
  - si vous fumez au lit
  - si des enfants sont laissés sans surveillance dans les pièces de vie
  - en cas de nettoyage à l'aide de liquides inflammables (essence)
- Le détecteur de fumée fonctionne uniquement avec des batteries ayant une capacité suffisante. Testez l'avertisseur de fumée une fois par semaine.
- Le détecteur de fumée ne doit pas être repeint.
- Le boîtier du détecteur de fumée ne doit pas être ouvert, sinon son bon fonctionnement n'est plus assuré.
- Les rayons de soleil réchauffent le toit et l'air dans la partie supérieure de la pièce de vie. L'air chaud peut empêcher que la fumée en provenance d'un feu couvant n'atteigne le détecteur de fumée.
- Ayez un extincteur à disposition.
- En cas de cuisson, de chauffage ou de refroidissement avec du gaz de pétrole liquéfié (GPL), un détecteur de gaz supplémentaire est recommandé.

2 Usage conforme

Le détecteur de fumée est destiné à l'installation dans les pièces de vie.

3 Description technique

Le détecteur de fumée photoélectrique dispose d'une diode dans sa chambre de fumée. Cette diode émet un faisceau infrarouge qui traverse, intact, la chambre. S'il y a une concentration suffisante de particules de fumée dans la chambre, le faisceau lumineux est brisé et dispersé. Le faisceau lumineux brisé frappe un capteur et déclenche l'alarme.



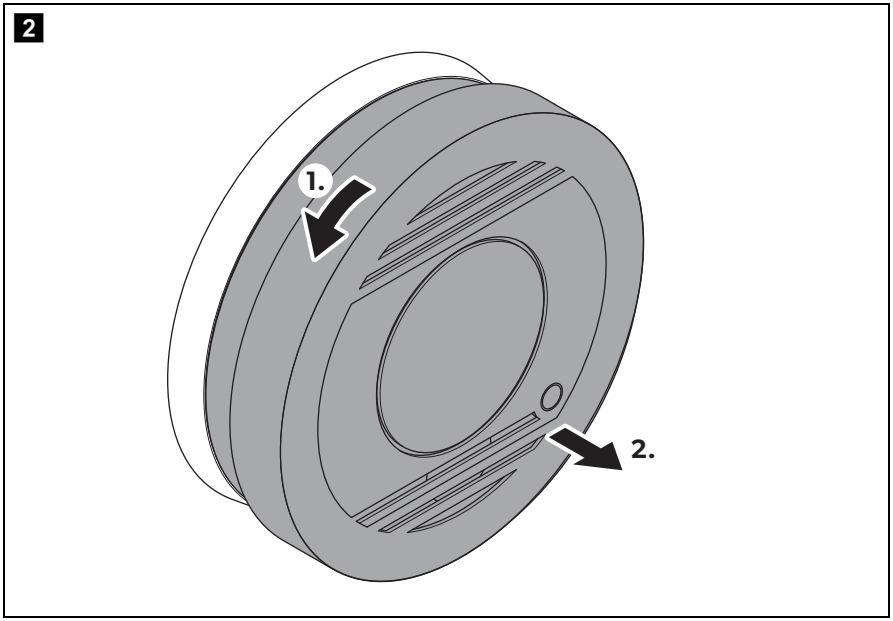
Élément dans fig. 1	Désignation
1	Bouton **TEST/HUSH**
2	LED

4 Utilisation de l'alarme de détection de fumée

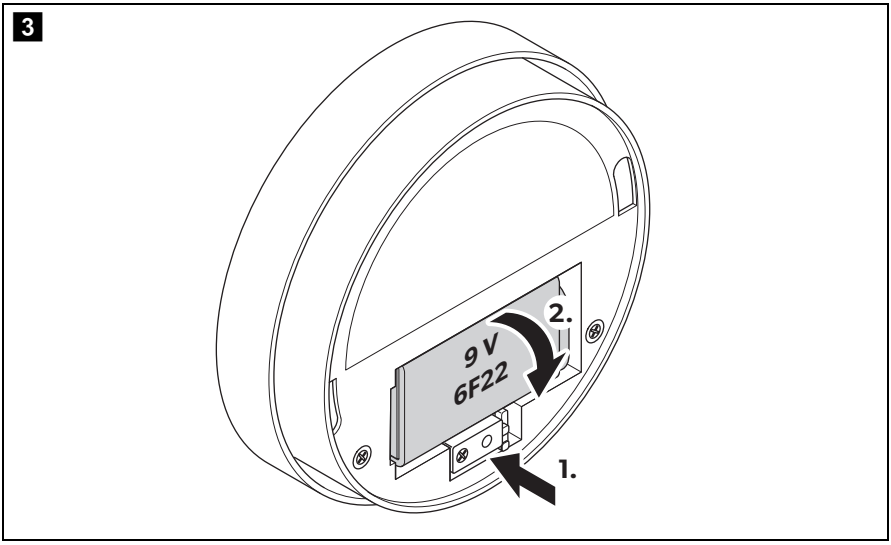
AVERTISSEMENT !
- Familiarisez-vous avec le signal d'alarme du détecteur de fumée.
- Gardez les fentes d'aération libres.
- Testez le détecteur de fumée une fois par semaine (chapitre « Test du détecteur de fumée », page 231).
- Remplacez le détecteur de fumée tous les 8 ans.

REMARQUE
- Pour signaler que le détecteur de fumée est prêt à fonctionner, la LED clignote environ 1 x par minute.
- Si la tension de la pile est faible, le détecteur de fumée émet un bip environ 1 x par minute.

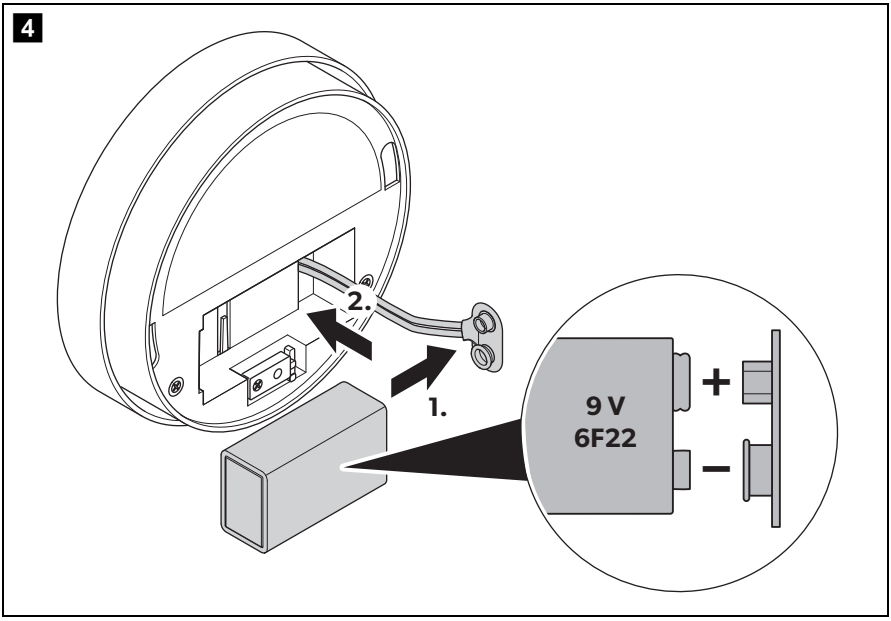
4.1 Changement de la pile



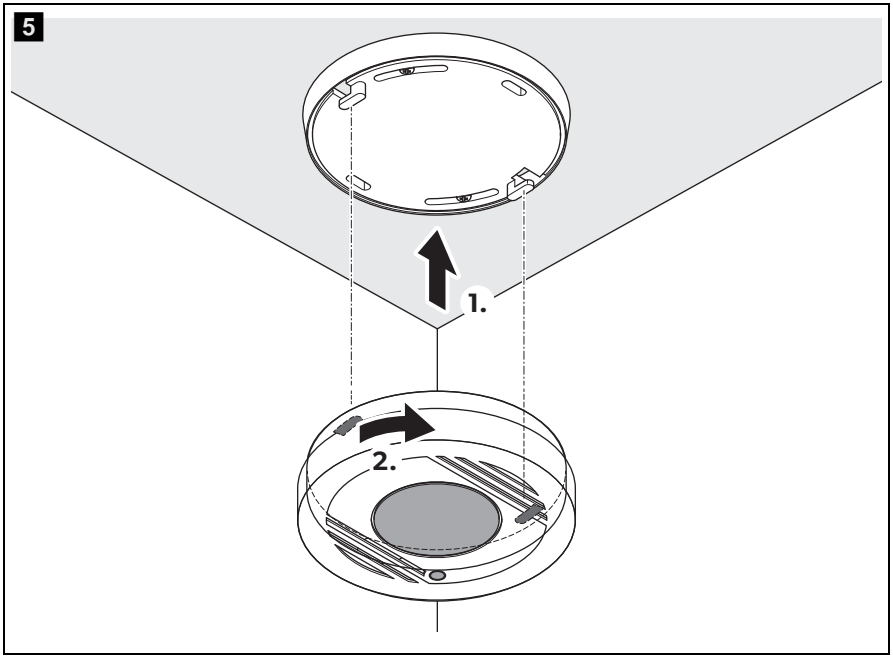
1. Retirez le détecteur de fumée de son embase (fig. **2**).



2. Retirez l'ancienne pile 9 V si nécessaire (fig. **3**).



3. Insérez une nouvelle pile 9 V (fig. **4**).



4. Refixez le détecteur de fumée à l'embase (fig. **5**).
5. Effectuez un test de fonctionnement (chapitre « Test du détecteur de fumée », page 231).

4.2 Test du détecteur de fumée

1. Appuyez sur le bouton **TEST/HUSH** (fig. **1** **1**, page 228) et maintenez-le enfoncé.

✓ Le signal d'alarme retentit.

2. Relâchez le bouton **TEST/HUSH**.

✓ Le signal d'alarme s'arrête.

Si aucun signal d'alarme ne retentit, procédez comme suit :

1. Vérifiez la capacité de charge de la pile.
2. Si nécessaire, remplacez la pile (chapitre « Changement de la pile », page 229).

✓ Si l'alarme ne sonne pas, le détecteur de fumée doit être remplacé.

5 Comportement en cas d'alarme

AVERTISSEMENT !
Ne supposez **jamais** qu'une alarme est une fausse alarme.

REMARQUE
Les facteurs environnementaux peuvent provoquer une fausse alarme :
- Normalement, la fumée de cigarette ne déclenche pas l'alarme, sauf si elle atteint directement le détecteur de fumée.
- Les particules de combustion générées en cuisinant peuvent déclencher l'alarme.
- S'il y a une forte concentration de particules de fumée, le signal d'alarme acoustique ne peut pas s'éteindre.



Quand le signal d'alarme retentit, procédez comme suit :

1. Quittez immédiatement toutes les pièces.

   N'ouvrez aucune porte sans tâter sa surface. Si la surface est chaude ou si de la fumée s'échappe de sous la porte, ne l'ouvrez pas.

   Si l'air est saturé de fumée, tenez-vous près du sol. Respirez à travers un linge. Humectez le chiffon tout d'abord, si possible.
2. Ne retournez pas dans les pièces de vie.

Si vous remarquez un incendie, procédez comme suit :

1. Informez les autres personnes à proximité au sujet de l'incendie.
2. Prévenez les pompiers.

Si vous constatez une fausse alarme, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton **TEST/HUSH**.

✓ Le détecteur de fumée est moins sensible pendant 10 minutes.

✓ Le signal d'alarme sonore se met en mode muet pendant 10 minutes.

✓ La DEL clignote toutes les 10 secondes.

2. Éliminez la cause de la fausse alerte.

✓ Après 10 minutes, le détecteur de fumée se remet automatiquement en marche.

6 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT !
Assurez-vous que les fentes d'aération sont exemptes de salissures (p. ex. poussières ou insectes).

➤ Essuyez occasionnellement le détecteur de fumée avec un chiffon sec.

➤ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération. Utilisez un aspirateur avec une brosse.

7 Mise au rebut

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.

➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.

➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.

➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

8 Caractéristiques techniques

	FA 25
Alimentation	9 V⎓ (pile)
Dimensions	Ø 100 x 35 mm
Poids	120 g
Température de fonctionnement	4 °C – 38 °C
Humidité de l'air pendant le fonctionnement	25 – 85 %
Détecteur de fumée	photoélectrique
Volume de l'alarme	> 85 dB à 3 m
Contrôle / certificat	CE UKCA



DOMETIC



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices

4445104386 2024-05-23

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden